

CALENDAR MINCA



КАЛЕНДАР МІНЦЯ



<p style="text-align: center;">Sunday January 1</p> <p style="text-align: center;"><i>(December 19 by Julian)</i></p>	<p style="text-align: center;">29th Sunday after Pentecost, before Nativity. Tone 4</p> <p>Boniface at Tarsus in Cilicia (290). Martyrs Elias, Probus, and Ares, in Cilicia (308). Martyrs Polyeuctus at Caesarea in Cappadocia, and Timothy the Deacon in Mauretania (309). St. Boniface the Merciful, bishop of Ferentino (6th c.). St. Gregory (Gregentius), archbishop of Omirits (552). St. Elias of Murom, wonderworker of the Kyiv Caves (1188). Ven. Amfilohije of Pochaiv (1971).</p> <p>Matins Gospel (7): <i>Jn. 20:1-10</i></p> <p>Apostle: <i>Heb. 11:9-10, 17-23, 32-40</i> Gospel: <i>Mt. 1:1-25</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday January 2</p> <p style="text-align: center;"><i>(December 20 by Julian)</i></p>	<p>30th Week after Pentecost. Forefeast of the Nativity of Christ. Hieromartyr Ignatius the God-bearer, bishop of Antioch (107). St. Philogonius, bishop of Antioch (323). St. Daniel II, archbishop of Serbia (1338). Ven. Ignatius, archimandrite of the Kyiv Caves (1435).</p> <p>Apostle: <i>Heb. 8:7-13</i> Gospel: <i>Mk. 9:42-10:1</i></p> <p>To Saint - Apostle: <i>Heb. 4:14-5, 6</i> Gospel: <i>Mk. 9:33-41</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday January 3</p> <p style="text-align: center;"><i>(December 21 by Julian)</i></p>	<p>Forefeast of the Nativity of Christ. Virgin-martyr Juliana of Nicomedia, and with her 500 men and 130 women (304). Martyr Theomistocles of Myra in Lycia (251). Apostle: <i>Heb. 9:8-10, 15-23</i> Gospel: <i>Mk. 10:2-12</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday January 4</p> <p style="text-align: center;"><i>(December 22 by Julian)</i></p>	<p>Forefeast of the Nativity of Christ. Great-martyr Anastasia of Rome, deliverer from bonds, and her teacher Martyr Chrysogonus, and with them martyrs Theodota, Evodias, Eutychianus, and others (304). Apostle: <i>Heb. 10:1-18</i> Gospel: <i>Mk. 10:11-16</i></p> <p>To Great-martyr - Apostle: <i>Gal. 3:23-29</i> Gospel: <i>Lk. 7:36-50</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday January 5</p> <p style="text-align: center;"><i>(December 23 by Julian)</i></p>	<p>Forefeast of the Nativity of Christ. Holy Ten Martyrs of Crete: Theodulus, Saturninus, Euporus, Gelasius, Eunician, Zoticus, Pompeius, Agathopus, Basilides, and Evaristus (250). St. Niphon bishop of Cyprus (4th c.). St. Paul, bishop of Neo-Caesarea (4th c.). Apostle: <i>Heb. 10:35 -- 11:7</i> Gospel: <i>Mk. 10:17-27</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday January 6</p> <p style="text-align: center;"><i>(December 24 by Julian)</i></p>	<p>The Eve of the Nativity of Christ. Nun-martyr Eugenia of Rome (262). St. Antioch, monk of Palestine (635), and St. Vitimionus of Scete.</p> <p>Hours: 1 Hour - <i>Heb. 1:1-12</i> <i>Mt. 1:18 -25</i> 3 Hour - <i>Gal. 3:23-29</i> <i>Lk. 2:1-20</i> 6 Hour - <i>Heb. 1:10 -- 2:3</i> <i>Mt. 2:1-12</i> 9 Hour - <i>Heb. 2:11-18</i> <i>Mt. 2:13-23</i></p> <p>Liturgy of St. Basil the Great. Fast Day. Apostle: <i>Heb. 1:1-12</i> Gospel: <i>Lk. 2:1-20</i></p>



<p>Неділя 1 Січня (19 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 29-та після П'ятидесятниці, перед Різдом. Голос 4</p> <p>Мч. Вонифатія (290). Мчч. Іллі, Прова і Ариса, єгиптян (308). Мчч. Полієвкта і Тимофія, диякона (IV). Свт. Вонифатія Милостивого, єп. Ферентійського (VI). Свт. Григорія, єп. Омиритського (бл. 552). Прп. Іллі Муромця, Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1188). Прп. Амфілохія Почаївського (1971).</p> <p>Євангеліє на Ранній (7): Ін. 20:1-10 Апостол: Євр. 11:9-10, 17-23, 32-40 Євангеліє: Мт. 1:1-25</p>
<p>Понеділок 2 Січня (20 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 30-та після П'ятидесятниці. Передсвято Різдва Христового.</p> <p>Щмч. Ігнатія Богоносця (107). Свт. Филогонія, єп. Антиохійського (323). Св. Даниїла, архиеп. Сербського (1338). Прп. Ігнатія, архим. Печерського, в Дальніх печерах (1435).</p> <p>Апостол: Євр. 8:7-13 Євангеліє: Мр. 9:42-10:1</p> <p>Щмч.- Апостол: Євр. 4:14-5, 6 Євангеліє: Мр. 9:33-41</p>
<p>Вівторок 3 Січня (21 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Передсвято Різдва Христового. Мч. Юліанії і з нею 500 мужів та 130 жінок, в Нікомидії постраждалих (304). Мч. Фемистоклея (251).</p> <p>Апостол: Євр. 9:8-10, 15-23 Євангеліє: Мр. 10:2-12</p>
<p>Середа 4 Січня (22 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Передсвято Різдва Христового.</p> <p>Вмц. Анастасії Узорішительниці (бл. 304). Мчч. Хрисогона, Феодотії, Євода, Євтихіана та інших (бл. 304).</p> <p>Апостол: Євр. 10:1-18 Євангеліє: Мр. 10:11-16</p> <p>Вмц. - Апостол: Гал. 3:23-29 Євангеліє: Лк. 7:36-50</p>
<p>Четвер 5 Січня (23 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Передсвято Різдва Христового.</p> <p>Мучеників, що в Криті: Феодула, Саторнина, Євпора, Геласія, Євникіана, Зотика, Помпія, Агафопуса, Василіда і Євареста (III). Прп. Нифонта, єп. Кіпрського (IV). Прп. Павла, єп. Неокесарійського (IV).</p> <p>Апостол: Євр. 10:35 -- 11:7 Євангеліє: Мр. 10:17-27</p>
<p>П'ятниця 6 Січня (24 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Навечір'я Різдва Христового, (Різдвяний Святвечір).</p> <p>Прмц. Євгенії і з нею мчч. Прота, Якинфа і Клавдії (бл. 262). Прп. Миколи, ченця (IX).</p> <p>Часи: Перша година - Євр. 1:1-12 Мт. 1:18 -25 Третя година - Гал. 3:23-29 Лк. 2:1-20 Шоста година - Євр. 1:10 -- 2:3 Мт. 2:1-12 Дев'ята година - Євр. 2:11-18 Мт. 2:13-23</p> <p>Вечірня з літургією Св. Василя Великого. Строгий піст.</p> <p>Апостол: Євр. 1:1-12 Євангеліє: Лк. 2:1-20</p>



<p style="text-align: center;">Saturday January 7</p> <p><i>(December 25 by Julian)</i></p>	<p>THE NATIVITY OF OUR LORD, GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST. <i>From December 25 until January 5 is a Fast-free period (Sviatki).</i> The Adoration of the Magi: Melchior, Caspar, and Balthasar.</p> <p>Matins: <i>Mt. 1:18-25</i> Apostle: <i>Gal. 4:4-7</i> Gospel: <i>Mt. 2:1-12</i></p>
<p style="text-align: center;">Sunday January 8</p> <p><i>(December 26 by Julian)</i></p>	<p>30th Sunday after Pentecost, after Nativity. Tone 5 <i>Afterfeast of the Nativity of Christ.</i></p> <p>Synaxis of the Most Holy Theotokos. Holy Righteous David the King, and James the Brother of the Lord. Hieromartyr Euthymius, bishop of Sardis (840). St. Constantine, monk, of Synnada (9th c.). St. Evaristus of the Studion Monastery (825).</p> <p>Matins Gospel (8): <i>Jn. 20:11-18</i> Sunday after Nativity - Apostle: <i>Gal. 1:11-19</i> Gospel: <i>Mt. 2:13-23</i> To Theotokos - Apostle: <i>Heb. 2:11-18</i> Gospel: <i>Mt. 2:13-23</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday January 9</p> <p><i>(December 27 by Julian)</i></p>	<p>31st Week after Pentecost. <i>Afterfeast of the Nativity of Christ.</i></p> <p>Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen (34). St. Theodore Graptus ("the Branded") of Palestine and Bithynia, confessor (840), brother of St. Theophanes the Confessor and Hymnographer (850). St. Theodore, archbishop of Constantinople (686). Apostle: <i>Heb. 11:17-23, 27-31</i> Gospel: <i>Mk. 10:46-52</i> To Protomartyr - Apostle: <i>Acts 6:8 -- 7:1-5, 47-60</i> Gospel: <i>Mt. 21:33-42</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday January 10</p> <p><i>(December 28 by Julian)</i></p>	<p><i>Afterfeast of the Nativity of Christ.</i></p> <p>The 20,000 Martyrs of Nicomedia, including Glycerius, Zeno, Theophilus, Dorotheus, Mardonius, Migdonius, Indes, Gorgonius, Peter, Euthymius, and the virgins Agape, Domna, Theophila and others (302). Apostle Nicanor the Deacon (34). Apostle: <i>Heb. 12:25-26 -- 13:22-25</i> Gospel: <i>Mk. 11:11-23</i> To Martyrs - Apostle: <i>Rom. 8:3-9</i> Gospel: <i>Lk. 10:19-21</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday January 11</p> <p><i>(December 29 by Julian)</i></p>	<p><i>Afterfeast of the Nativity of Christ.</i></p> <p>The 14,000 Infants (Holy Innocents) slain by Herod at Bethlehem (1st c.). St. Marcellus, abbot of the monastery of the Unsleeping Ones (485). St. Thaddeus, confessor, of the Studion (818). St. Mark the Grave-digger of the Kyiv Caves (11th c.). Apostle: <i>Jas. 1:1-18</i> Gospel: <i>Mk. 11:23-26</i> To Martyrs - Apostle: <i>2Cor. 5:15-21</i> Gospel: <i>Mt. 2:13-23</i></p>



<p>Субота 7 Січня (25 Грудня ст.ст.)</p>	<p>РІЗДВО ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА. <i>Від 7січня до 18 січня – Святки. Немає посту в середу та п'ятницю.</i> Поклоніння Волхвів: Мельхіора, Каспара, Валтасара. Утр.: Мт. 1:18-25 Апостол: Гал. 4:4-7 Євангеліє: Мт. 2:1-12</p>
<p>Неділя 8 Січня (26 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 30-та після П'ятидесятниці, після Різдва. Голос 5 <i>Післясвято Різдва Христового.</i> Собор Пресвятої Богородиці. Прав. Йосифа Обручника, Давида царя і Якова, брата Господнього. Щмч. Єфимія, еп. Сардійського (бл. 840). Прп. Константина Синадського (VIII). Прп. Євареста (825). Євангеліє на Ранній (8): Ин. 20:11-18 Неділі після Різдва - Апостол: Гал. 1:11-19 Євангеліє: Мт. 2:13-23 Богородиці - Апостол: Євр. 2:11-18 Євангеліє: Мт. 2:13-23</p>
<p>Понеділок 9 Січня (27 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 31-ша після П'ятидесятниці. <i>Післясвято Різдва Христового.</i> Св. ап. першомученика і архидиякона Стефана (бл. 34). Прп. Феодора Начертаного, спов. (бл. 840). Свт. Феодора, архієп. Константинопольського (бл. 686). Апостол: Євр. 11:17-23, 27-31 Євангеліє: Мр. 10:46-52 Першомуч. - Апостол: Діянь 6:8 -- 7:1-5, 47-60 Євангеліє: Мт. 21:33-42</p>
<p>Вівторок 10 Січня (28 Грудня ст.ст.)</p>	<p><i>Післясвято Різдва Христового.</i> Мучеників 20 000, в Нікомидії, в церкві спалених та інших, там же поза церквою потерпілих: Гликерія пресвітера, Зинона, Феофила диякона, Дорофея, Мардонія, Мигдонія диякона, Індиса, Горгонія, Петра, Євфимія, мцц. Агафії, Домни, Феофили і інших (302). Ап. від 70-ти Никанора (34). Апостол: Євр. 12:25-26 -- 13:22-25 Євангеліє: Мр. 11:11-23 Мчч. - Апостол: Рим. 8:3-9 Євангеліє: Лк. 10:19-21</p>
<p>Середа 11 Січня (29 Грудня ст.ст.)</p>	<p><i>Післясвято Різдва Христового.</i> Свв. мучеників 14 000 немовлят вбитих Іродом у Вифлеємі (I). Прп. Маркела, ігумена обителі «Невсипущих» (485). Прп. Фадея спов. (818). Прп. Марка гробокопача, Феофила та Іоана Печерських, в Ближніх печерах (XI-XII). Прп. Лаврентія Чернігівського (1950). Апостол: Як. 1:1-18 Євангеліє: Мр. 11:23-26 Мчч. - Апостол: 2Кор. 5:15-21 Євангеліє: Мт. 2:13-23</p>



<p style="text-align: center;">Thursday January 12</p> <p><i>(December 30 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Nativity of Christ.</p> <p>Virgin-martyr Anysia at Thessalonica (298). Martyr Zoticus of Constantinople, feeder of orphans (4th c.). Apostle Timon the Deacon (1st c.). Martyr Philoterus of Nicomedia, and with him six soldiers and one count (311). Theodora, nun of Caesarea in Cappadocia (8th cen.). St. Theodora, nun, of Constantinople (940).</p> <p>Apostle: Jas. 1:19-27 Gospel: Mk. 11:27-33</p>
<p style="text-align: center;">Friday January 13</p> <p><i>(December 31 by Julian)</i></p>	<p>Apodosis of the Nativity of Christ.</p> <p>St. Melania the Younger, nun, of Rome (439). St. Peter Mohyla, metropolitan of Kyiv (1646).</p> <p>Matins - Jn. 10:1-9</p> <p>Saturday after Nativity - Apostle: 1Tim. 6:11-16 Gospel: Mt. 12:15-21</p> <p>Of the day - Apostle: Jas. 2:1-13 Gospel: Mk. 12:1-12</p> <p>To Saint - Apostle: Heb. 7:26- 8,2 Gospel: Jn. 10:9-16</p>
<p style="text-align: center;">Saturday January 14</p> <p><i>(January 1 by Julian)</i></p>	<p>Saturday after Nativity, before Theophany.</p> <p style="text-align: center;">THE CIRCUMCISION OF OUR LORD JESUS CHRIST.</p> <p>St. Basil the Great, archbishop of Caesarea in Cappadocia (379). Martyr Basil of Ancyra (ca. 362). St. Emelia, mother of Sts. Macrina, Basil the Great and Gregory of Nyssa (375).</p> <p style="text-align: center;">Liturgy of St. Basil the Great.</p> <p>Matins - Jn. 10:9-16</p> <p>To Circumcision - Apostle: Col. 2:8-12 Gospel: Lk. 2:20-21, 40-52</p> <p>To Saint - Apostle: Heb. 7:26 - 8:2 Gospel: Lk. 6:17-23</p> <p>Saturday before Theophany - Apostle: 1Tim. 3:14- 4:5 Gospel: Mt. 3:1-11</p>
<p style="text-align: center;">Sunday January 15</p> <p><i>(January 2 by Julian)</i></p>	<p>31st Sunday after Pentecost, before Theophany. Tone 6</p> <p>Forefeast of the Theophany.</p> <p>St. Sylvester, pope of Rome (335). Hieromartyr Theogenes, bishop of Parium on the Hellespont (320). St. Sylvester of the Kyiv Caves (12th c.).</p> <p>Matins Gospel (9): Jn. 20:19-31</p> <p>Sunday before Theophany - Apostle: 1Tim. 4:5-8 Gospel: Mk. 1:1-8</p> <p>To Saint - Apostle: Gal. 5:22-6:2 Gospel: Lk. 6:17-23</p>



<p>Четвер 12 Січня (30 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Різдва Христового.</p> <p>Св. Мц. Анисії (285-305). Прп. Зотика пресвітера (IV). Ап. від 70-ти Тимона (I). Мч. Филитера Нікомідійського (311). Прп. Феодори Кесарійської (VIII). Прп. Феодори Царгородської (940).</p> <p>Апостол: Як. 1:19-27 Євангеліє: Мр. 11:27-33</p>
<p>П'ятниця 13 Січня (31 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Віддання свята Різдва Христового.</p> <p>Прп. Меланії Римлянки (439). Свт. Петра Могили, Митрополита Київського (1647). Утр. - Ін. 10:1-9</p> <p>Суботі після Різдва - Апостол: 1Тим. 6:11-16 Євангеліє: Мт. 12:15-21</p> <p>ряд. - Апостол: Як. 2:1-13 Євангеліє: Мр. 12:1-12</p> <p>Свт. - Апостол: Євр. 7:26- 8,2 Євангеліє: Ін. 10:9-16</p>
<p>Субота 14 Січня (1 Січня ст.ст.)</p>	<p>Субота після Різдва, перед Богоявленням.</p> <p>НАЙМЕНУВАННЯ ГОСПОДНЄ.</p> <p>Свт. Василія Великого, архиеп. Кесарії Каппадокійської (379). Мч. Василія Анкирського (бл. 362). Св. Емілії, матері свт. Василія Великого (IV).</p> <p>Літургія Свт. Василія Великого.</p> <p>Утр. - Ін. 10:9-16</p> <p>Найменуванню - Апостол: Кол. 2:8-12 Євангеліє: Лк. 2:20-21, 40-52</p> <p>Свт. - Апостол: Євр. 7:26 - 8:2 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p> <p>Суботи перед Богоявленням - Апостол: 1Тим. 3:14- 4:5 Євангеліє: Мт. 3:1-11</p>
<p>Неділя 15 Січня (2 Січня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 31-ша після П'ятидесятниці, перед Богоявленням. Голос 6</p> <p>Передсвято Богоявлення.</p> <p>Свт. Сильвестра, папи Римського (335). Сщмч. Феогена, еп. Парийського (бл. 320). Прп. Сильвестра Печерського, в Ближніх печерах (XII). Євангеліє на Ранній (9): Ін. 20:19-31</p> <p>Неділі перед Богоявленням - Апостол: 1Тим. 4:5-8 Євангеліє: Мр. 1:1-8</p> <p>Прп. - Апостол: Гал. 5:22-6:2 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>



<p style="text-align: center;">Monday January 16</p> <p><i>(January 3 by Julian)</i></p>	<p>32nd Week after Pentecost.</p> <p>Forefeast of the Theophany.</p> <p>Prophet Malachias (400 B.C.). Martyr Gordius at Caesarea in Cappadocia (314).</p> <p>Apostle: Jas. 2:14-26 Gospel: Mk. 12:13-17</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday January 17</p> <p><i>(January 4 by Julian)</i></p>	<p>Forefeast of the Theophany.</p> <p>Synaxis of the Seventy Apostles. St. Theoctistus, abbot at Cucomo in Sicily (800). Martyr Zosimas the Hermit and Martyr Athanasius the Commentarius (superintendent of prisoners), anchorites of Cilicia (3rd-4th c.).</p> <p>St. Aquila, deacon of the Kyiv Caves (14th c.).</p> <p>To Apostles - Apostle: Rom. 8:8-14 Gospel: Lk. 10:1-15</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday January 18</p> <p><i>(January 5 by Julian)</i></p>	<p>The Eve of the Theophany.</p> <p>Martyrs Theopemptus, bishop of Nicomedia, and Theonas (303). St. Syncletica of Alexandria (350). Prophet Micah (9th c. B.C.). Virgin Apollinaris of Egypt (470). Sts. Phosterius the Hermit and Menas of Sinai (6th c.). St. Gregory of Crete, monk (820).</p> <p style="text-align: center;">The Royal Hours:</p> <p>1 Hour - Acts 13:25-32 Mt. 3:1-11</p> <p>3 Hour - Acts 19:1-8 Mr. 1:1-8</p> <p>6 Hour - Rom. 6:3-11 Mr. 1:9-15</p> <p>9 Hour - Titus 2:11-14 Mt. 3:13-17</p> <p style="text-align: center;">Vespers with Liturgy St. Basil the Great</p> <p>Apostle: 1Cor. 9:19-27 Gospel: Lk. 3:1-18</p> <p>Blessing of Holy Water - Apostle: 1Cor. 10:1-4 Gospel: Mk. 1:9-11</p> <p style="text-align: center;">Fast Day</p>
<p style="text-align: center;">Thursday January 19</p> <p><i>(January 6 by Julian)</i></p>	<p style="text-align: center;">THE HOLY THEOPHANY OF OUR LORD, GOD, AND SAVIOR JESUS CHRIST. BAPTISM OF THE LORD.</p> <p style="text-align: center;">Liturgy of St. John Chrysostom.</p> <p>Matins: Mk. 1:9-11</p> <p>Apostle: Titus 2:11-14 - 3:4-7 Gospel: Mt. 3:13-17</p> <p>Blessing of Holy Water - Apostle: 1Cor. 10:1-4 Gospel: Mk. 1:9-11</p>



<p>Понеділок 16 Січня (3 Січня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 32-га після П'ятидесятниці. Передсвято Богоявлення. Прор. Малахії (бл. 400 р. до Р.Х.). Мч. Гордія (IV). Апостол: Як. 2:14-26 Євангеліє: Мр. 12:13-17</p>
<p>Вівторок 17 Січня (4 Січня ст.ст.)</p>	<p>Передсвято Богоявлення. Собор 70-ти апостолів. Прп. Феоктиста, ігумена Кукума Сикелійського (800). Прмч. Зосими і мч. Афанасія (III-IV). Свт. Євстафія I, архиеп. Сербського (бл. 1285). Прп. Ахили, дияк. Печерського, в Дальніх печерах (XIV). Апостолам - Апостол: Рим. 8:8-14 Євангеліє: Лк. 10:1-15</p>
<p>Середа 18 Січня (5 Січня ст.ст.)</p>	<p>Навечір'я Богоявлення (Святвечір). Щмч. Феопемпта, еп. Нікомідійського, і мч. Феони, волхва (303). Прп. Синклитикиї Олександрійської (бл. 350). Прор. Михея (IX в. до Р.Х.). Прп. Аполлінарії (бл. 470). Прпп. Фостирія і Мینی (VI). Прп. Григорія Акритського (бл. 820). Часи Навечір'я Богоявлення Перша година - Діянь 13:25-32 Мт. 3:1-11 Третя година - Діянь 19:1-8 Мр. 1:1-8 Шоста година - Рим. 6:3-11 Мр. 1:9-15 Дев'ята година - Тит. 2:11-14 Мт. 3:13-17 Вечірня з літургією Св. Василя Великого. Апостол: 1Кор. 9:19-27 Євангеліє: Лк. 3:1-18 На освячення води - Апостол: 1Кор. 10:1-4 Євангеліє: Мр. 1:9-11 Строгий піст.</p>
<p>Четвер 19 Січня (6 Січня ст.ст.)</p>	<p>СВЯТЕ БОГОЯВЛЕННЯ. ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА. Літургія Св. Івана Золотоустого. Утр.: Мр. 1:9-11 Апостол: Тит. 2:11-14 - 3:4-7 Євангеліє: Мт. 3:13-17 На освячення води - Апостол: 1Кор. 10:1-4 Євангеліє: Мр. 1:9-11</p>



<p style="text-align: center;">Friday January 20</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 7 by Julian)</i></p>	<p><i>Afterfeast of the Theophany.</i></p> <p>Synaxis of the Holy Glorious Prophet, Forerunner and Baptist, John.</p> <p><i>To Forerunner -</i> Apostle: Acts 19:1-8 Gospel: Jn. 1:29-34</p>
<p style="text-align: center;">Saturday January 21</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 8 by Julian)</i></p>	<p><i>Saturday after Theophany.</i></p> <p><i>Afterfeast of the Theophany.</i></p> <p>Venerable Pachomius of Kensk (XVI), <i>(movable holiday on the Saturday after Theophany).</i></p> <p>St. George the Chozebite, abbot (7th c.) and St. Emilian Bishop of Cyzicus (9th c.). St. Domnica of Constantinople (474). Hieromartyr Carterius of Caesarea in Cappadocia (304). Martyrs Theophilus the Deacon and Helladius in Libya (4th c.). Martyrs Julian and his wife Basilissa, and with them Marcionilla and her son Celsus, Anthony, Anastasius, seven children, and twenty soldiers, at Antioch in Egypt (313). Elias the Hermit of Egypt (4th c.).</p> <p>St. Gregory, wonderworker of the Kyiv Caves (1093). St. Gregory, hermit of the Kyiv Caves (14th c.).</p> <p><i>Saturday after Theophany -</i> Apostle: Eph. 4:10-17 Gospel: Mt. 4:1-11</p>
<p style="text-align: center;">Sunday January 22</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 9 by Julian)</i></p>	<p>32nd Sunday after Pentecost, after Theophany . Tone 7</p> <p><i>Afterfeast of the Theophany.</i></p> <p>Martyr Polyeuctus of Mlilene in Armenia (259). Prophet Shemaiah (Samaia, Semeias) (10th c. B.C.). St. Peter, bishop of Sebaste in Armenia (395), and brother of St. Basil the Great and St. Gregory of Nyssa. St. Eustratius the Wonderworker of Tarsus (821).</p> <p>Matins Gospel (10): Jn. 21:1-14</p> <p><i>Sunday after Theophany -</i> Apostle: Eph. 4:7-13 Gospel: Mt. 4:12-17</p> <p style="padding-left: 40px;">Apostle: 1Tim. 1:15-17 Gospel: Lk. 18:35-43</p>
<p style="text-align: center;">Monday January 23</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 10 by Julian)</i></p>	<p><i>33rd Week after Pentecost.</i></p> <p><i>Afterfeast of the Theophany.</i></p> <p>St. Gregory of Nyssa (395). St. Dometian, bishop of Melitene (601). Blessed Theosebia the Deaconess (385), sister of St. Basil the Great and St. Gregory of Nyssa.</p> <p>Apostle: Jas. 2:14-26 Gospel: Mk. 10:46-52</p>



<p>П'ятниця 20 Січня (7 Січня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Богоявлення. Собор Предтечі і Хрестителя Господнього Іоана. Предтечі - Апостол: Діянь 19:1-8 Євангеліє: Ін. 1:29-34</p>
<p>Субота 21 Січня (8 Січня ст.ст.)</p>	<p>Субота після Богоявлення. Післясвято Богоявлення. Прп. Пахомія Кенського (XVI), (перехідне святкування в суботу після Богоявлення). Прп. Георгія Хозевіта (VII) і Еміліана спов. (IX). Прп. Домніки (бл. 474). Щмч. Картерія, пресвітера Кесарії Каппадокійської (304). Мчч. Феофила диякона і Елладія (IV). Мчч. Юліана, Келсія, Антонія, Анастасія, мцц. Василиси і Маріонили, 7-ми юнаків і 20-ти воїнів (313). Прп. Іллі Єгипетського (IV). Прп. Григорія, чудотворця Печерського, в Ближніх печерах (1093). Прп. Григорія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Суботи після Богоявлення - Апостол: Еф. 4:10-17 Євангеліє: Мт. 4:1-11</p>
<p>Неділя 22 Січня (9 Січня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 32-га після П'ятидесятниці, після Богоявлення. Голос 7 Післясвято Богоявлення. Мч. Полієвкта (259). Прор. Самея (X в. до Р.Х.). Свт. Петра, еп. Севастії Вірменської (IV). Прп. Євстратія, чудотворця (IX). Євангеліє на Ранній (10): Ін. 21:1-14 Неділі після Богоявлення - Апостол: Еф. 4:7-13 Євангеліє: Мт. 4:12-17 Рядове - Апостол: 1Тим. 1:15-17 Євангеліє: Лк. 18:35-43</p>
<p>Понеділок 23 Січня (10 Січня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 33-тя після П'ятидесятниці. Післясвято Богоявлення. Свт. Григорія, еп. Нисського (395). Прп. Дометіана, еп. Мелітинського (601). Прп. Маркіана, пресвітера (V). Блж. Феозви дияконіси, сестри свт. Григорія Нисського (385). Апостол: Як. 2:14-26 Євангеліє: Мр. 10:46-52</p>



<p style="text-align: center;">Tuesday January 24</p> <p><i>(January 11 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Theophany.</p> <p>St. Theodosius the Great, the Cenobiarch (529). St. Theodosius of Antioch (412). St. Michael of Klops Monastery, fool-for-Christ (Novhorod) (1452). Matins - <i>Lk. 6:17-23</i></p> <p>Apostle: <i>Jas. 3:1-10</i> Gospel: <i>Mk. 11:11-23</i></p> <p>To Saint - Apostle: <i>2Cor. 4:6-15</i> Gospel: <i>Mt. 11:27-30</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday January 25</p> <p><i>(January 12 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Theophany.</p> <p>Martyr Tatiana of Rome (226-235). Martyr Mertius of Mauretania (284-305). Martyr Peter Apselamus of Eleutheropolis in Palestine (309). St. Eupraxia I of Tabenna in Egypt (393). St. Sava I, first archbishop of Serbia (1237).</p> <p>Apostle: <i>Jas. 3:11 -- 4:6</i> Gospel: <i>Mk. 11:23-26</i></p> <p>To Saint - Apostle: <i>Heb. 7:26 -- 8:2</i> Gospel: <i>Jn. 10:9-16</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday January 26</p> <p><i>(January 13 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Theophany.</p> <p>Martyrs Hermylus and Stratonicus at Belgrade (315). Martyr Peter of Anium, at Eleutheropolis (1st c.). St. James, bishop of Nisibis (350).</p> <p>Apostle: <i>Jas. 4:7 - 5:9</i> Gospel: <i>Mk. 11:27-33</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday January 27</p> <p><i>(January 14 by Julian)</i></p>	<p>Apodosis of the Theophany.</p> <p>The Holy Fathers slain at Sinai and Raithu: Isaiah, Sabbas, Moses and his disciple Moses, Jeremiah, Paul, Adam, Sergius, Domnus, Proclus, Hypatius, Isaac, Macarius, Mark, Benjamin, Eusebius, Elias, and others (4th - 5th c.). St. Joseph Analytinus of Raithu Monastery (4th c.). St. Theodulus, son of St. Nilus of Sinai (5th c.). St. Stephen, abbot of Chenolakkos Monastery near Chalcedon (716).</p> <p>Apostle: <i>1Pet. 1:1-2, 10-12 -- 2:7-10</i> Gospel: <i>Mk. 12:1-12</i></p>
<p style="text-align: center;">Saturday January 28</p> <p><i>(January 15 by Julian)</i></p>	<p>St. Paul of Thebes, Egypt (341), and St. John Calabytes ("Hut-dweller") of Constantinople, monks (450). Monk-martyr Pansophius of Alexandria (249-251). St. Prochorus, St. Gabriel.</p> <p>Apostle: <i>Eph. 5:14-23</i> Gospel: <i>Lk. 17:3-10</i></p>
<p style="text-align: center;">Sunday January 29</p> <p><i>(January 16 by Julian)</i></p>	<p>33rd Sunday after Pentecost, of Zacchaeus. Tone 8</p> <p>Veneration of the Precious Chains of the Holy and All-glorious Apostle Peter. Martyrs the brothers Speusippus, Eleusippus, and Meleusippus, their grandmother Leonilla, and with them Neon, Turbo, and the woman Jonilla (Jovilla), in Cappadocia (ca. 161-180). Martyr Danax the Reader in Macedonia (2nd c.).</p> <p>Matins Gospel (11): <i>Jn. 21:15-25</i></p> <p>Apostle: <i>1Tim. 4:9-15</i> Gospel: <i>Lk. 19:1-10</i></p> <p>To Apostle - Apostle: <i>Acts 12:1-11</i> Gospel: <i>Jn. 21:15-25</i></p>



<p>Вівторок 24 Січня</p> <p>(11 Січня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Богоявлення.</p> <p>Прп. Феодосія Великого (529). Прп. Феодосія Антиохійського (бл. 412). Прп. Михаїла Клопського (бл. 1453-1456). Утр. - Лк. 6:17-23</p> <p>Апостол: Як. 3:1-10 Євангеліє: Мр. 11:11-23</p> <p>Прп. - Апостол: 2Кор. 4:6-15 Євангеліє: Мт. 11:27-30</p>
<p>Середа 25 Січня</p> <p>(12 Січня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Богоявлення.</p> <p>Мц. Тетяни і з нею в Римі потерпілих (226-235). Мч. Мертія, воїна (284-305). Мч. Петра Авесаломіта (309-310). Прп. Євпраксії Тавенської (393). Свт. Сави, архiep. Сербського (1237).</p> <p>Апостол: Як. 3:11 -- 4:6 Євангеліє: Мр. 11:23-26</p> <p>Свт. - Апостол: Євр. 7:26 -- 8:2 Євангеліє: Ін. 10:9-16</p>
<p>Четвер 26 Січня</p> <p>(13 Січня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Богоявлення.</p> <p>Мчч. Єрмила і Стратоника (бл. 315). Мч. Петра Анійського (309-310). Прп. Якова, еп. Низибійського (350).</p> <p>Апостол: Як. 4:7 - 5:9 Євангеліє: Мр. 11:27-33</p>
<p>П'ятниця 27 Січня</p> <p>(14 Січня ст.ст.)</p>	<p>Віддання свята Богоявлення.</p> <p>Прпп. отців, у Синаї та Раїфі постраждалих: Ісаї, Сави, Мойсея і учня його Мойсея, Ієремії, Павла, Адама, Сергія, Домна, Прокла, Іпатія, Ісака, Макарія, Марка, Веніаміна, Євсевія, Іллі і інших з ними (IV-V). Прп. Йосифа Аналітина Раїфського (IV). Прп. Феодула (V). Прп. Стефана (VIII).</p> <p>Апостол: 1Петр. 1:1-2, 10-12 -- 2:7-10 Євангеліє: Мр. 12:1-12</p>
<p>Субота 28 Січня</p> <p>(15 Січня ст.ст.)</p>	<p>Прпп. Павла Фивейського (341) і Іоана Кущника (V). Прмч. Пансофія (249-251). Прпп. Прохора (X) і Гаврила (XI) (Серб.).</p> <p>Апостол: Еф. 5:14-23 Євангеліє: Лк. 17:3-10</p>
<p>Неділя 29 Січня</p> <p>(16 Січня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 33-тя після П'ятидесятниці, про Закхея. Голос 8</p> <p>Вшанування вериг ап. Петра. Мчч. Спевсипа, Єлевсипа, Мелевсипа, бабці їх Леоніли і з ними Неона, Турвона та Йовілли (161-180). Мч. Данакта, читця (II). Євангеліє на Ранній (11): Ін. 21:15-25</p> <p>Апостол: 1Тим. 4:9-15 Євангеліє: Лк. 19:1-10</p> <p>Апостолу - Апостол: Діянь 12:1-11 Євангеліє: Ін. 21:15-25</p>



<p style="text-align: center;">Monday January 30</p> <p><i>(January 17 by Julian)</i></p>	<p>34th Week after Pentecost.</p> <p>St. Anthony the Great (356). St. Anthony, abbot of Dymsk (1224). St. Anthony of Chornoozersk, monk (16th c.).</p> <p>Matins - <i>Mt. 11:27-30</i></p> <p>Apostle: 1Pet. 2:21 -- 3:9 Gospel: Mk. 12:13-17</p> <p>To Saint - Apostle: Heb. 13:17-21 Gospel: Lk. 6:17-23</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday January 31</p> <p><i>(January 18 by Julian)</i></p>	<p>St. Athanasius the Great (373) and St. Cyril (444), archbishops of Alexandria. St. Marcian of Cyrrhus in Syria, monk (ca. 388).</p> <p>Apostle: 1Pet. 3:10-22 Gospel: Mk. 12:18-27</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday February 1</p> <p><i>(January 19 by Julian)</i></p>	<p>St. Macarius the Great of Egypt (390). Virgin-martyr Euphrasia of Nicomedia (303). St. Macarius of Alexandria (394). St. Arsenius, archbishop of Kerkyra (Corfu) (953). St. Macarius of the Kyiv Caves (12th c.). St. Macarius, deacon of the Kyiv Caves (13th - 14th c.).</p> <p>Apostle: 1Pet. 4:1-11 Gospel: Mk. 12:28-37</p>
<p style="text-align: center;">Thursday February 2</p> <p><i>(January 20 by Julian)</i></p>	<p>St. Euthymius the Great (473). Martyrs Inna, Pinna, and Rimma, disciples of Apostle Andrew in Scythia (1st-2nd c.). Martyrs Bassus, Eusebius, Euty chius, and Basilides at Nicomedia (303). Sts. Laurence the Recluse (13th - 14th c.) and Euthymius the Silent (14th c.), of the Kyiv Caves.</p> <p>Matins - <i>Mt. 11:27-30</i></p> <p>Apostle: 1Pet. 4:12-5, 5 Gospel: Mk. 12:38-44</p> <p>To Sts. - Apostle: Heb. 13:17-21 Gospel: Lk. 6:17-23</p>
<p style="text-align: center;">Friday February 3</p> <p><i>(January 21 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Neophytus of Nicaea (305). Venerable Neophytes of Vatopedi on Mt Athos (Greek). Martyrs Eugene, Candidus, Valerian, and Aquila at Trebizond (303). Virgin-martyr Agnes of Rome (304). Martyr Anastasius, disciple of St. Maximus the Confessor (662). St. Maximus the Greek of Rus (1556).</p> <p>Apostle: 2 Pet. 1:1-10 Gospel: Mk. 13:1-8</p>
<p style="text-align: center;">Saturday February 4</p> <p><i>(January 22 by Julian)</i></p>	<p>Apostle Timothy of the Seventy (~96) Monk-martyr Anastasius the Persian (628). Martyrs Manuel, George, Peter, Leontius, bishops; Sionius, Gabriel, John, Leontus, Parodus, presbyters; and 377 companions in Bulgaria (817). Martyr Anastasius the Deacon of the Kyiv Caves (12th c.).</p> <p>Apostle: 2 Tim. 2:11-19 Gospel: Lk. 28:2-8</p>



<p>Понеділок 30 Січня</p> <p>(17 Січня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 34-та після П'ятидесятниці.</p> <p>Прп. Антонія Великого (356). Прп. Антонія Димського (бл. 1224). Прп. Антонія Чорноозерського (XVI). Утр. - Мт. 11:27-30</p> <p>Апостол: 1Петр. 2:21 -- 3:9 Євангеліє: Мр. 12:13-17</p> <p>Прп. - Апостол: Євр. 13:17-21 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>
<p>Вівторок 31 Січня</p> <p>(18 Січня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Афанасія (373) і Кирила (444), архієпископів Олександрійських. Прп. Маркіана Кирського (бл. 388).</p> <p>Апостол: 1Петр. 3:10-22 Євангеліє: Мр. 12:18-27</p>
<p>Середа 1 Лютого</p> <p>(19 Січня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Макарія Великого, Єгипетського (390-391). Мц. Євфрасії діви (303). Прп. Макарія Олександрійського (394-395). Свт. Марка, архієп. Ефесьського (1457). Свт. Арсенія, архієп. Керкирського (VIII).</p> <p>Прп. Макарія, пісника Печерського, в Ближніх печерах (XII). Прп. Макарія, диякона Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV).</p> <p>Апостол: 1Пет. 4:1-11 Євангеліє: Мр. 12:28-37</p>
<p>Четвер 2 Лютого</p> <p>(20 Січня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Євфимія Великого (473). Мчч. Інни, Пінни і Римми (I-II). Мчч. Васси, Євсевія, Євтихія і Василіда (303).</p> <p>Прпп. Євфимія схимника (XIV) і Лаврентія затворника (XIII-XIV), Печерських, в Дальніх печерах.</p> <p>Утр. - Мт. 11:27-30</p> <p>Апостол: 1Пет. 4:12-5, 5 Євангеліє: Мр. 12:38-44</p> <p>Прпп. - Апостол: Євр. 13:17-21 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>
<p>П'ятниця 3 Лютого</p> <p>(21 Січня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Максима спов. (662). Мч. Неофіта (303-305). Мчч. Євгенія, Кандида, Валеріана і Акили (III). Мц. Агнії діви (бл. 304). Мч. Анастасія (662). Прп. Максима Грека (1556).</p> <p>Апостол: 2 Пет. 1:1-10 Євангеліє: Мр. 13:1-8</p>
<p>Субота 4 Лютого</p> <p>(22 Січня ст.ст.)</p>	<p>Ап. Тимофія (бл. 96). Прмч. Анастасія Перського (628). Мчч. Мануїла, Георгія, Петра, Леонтія єпископів, Сионія, Гавриїла, Іоана, Леонта, Парода пресвітерів і інших 377 мучеників (бл. 817).</p> <p>Прмч. Анастасія, диякона Печерського, в Ближніх печерах (XII).</p> <p>Апостол: 2 Тим. 2:11-19 Євангеліє: Лк. 28:2-8</p>



<p style="text-align: center;">Sunday February 5</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 23 by Julian)</i></p>	<p>Sunday of the Publican and the Pharisee. Tone 5</p> <p>Hieromartyr Clement, bishop of Ancyra, and Martyr Agathangelus (296). St. Mausimas the Syrian, monk (4th c.). St. Salamanes the Silent of the Euphrates, monk (ca. 400). St. Paulinus the Merciful, bishop of Nola (431). Commemoration of the Sixth Ecumenical Council (680-681).</p> <p>Matins Gospel (1): <i>Mt. 28:16-20</i></p> <p>Apostle: <i>2 Tim. 3:10-15</i> Gospel: <i>Lk. 18:10-14</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday February 6</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 24 by Julian)</i></p>	<p>Week of the Prodigal Son. Fast free week.</p> <p>St. Xenia of Rome and her two female slaves (5th c.). Martyrs Babylas of Sicily and his two disciples Timothy and Agapius (3rd c.). St. Macedonius, hermit of Syria (ca. 420). Translation of the relics (632) of St. Anastasius the Persian (628).</p> <p>Apostle: <i>2 Pet. 1:20 - 2:9</i> Gospel: <i>Mk. 13:9-13</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday February 7</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 25 by Julian)</i></p>	<p>St. Gregory the Theologian, archbishop of Constantinople (389). Martyrs Felicitas of Rome and seven sons: Januarius, Felix, Philip, Silvanus, Alexander, Vitalis, and Martial (164). St. Publius, ascetic of Syria (380). St. Mares the Singer of Syria (430).</p> <p>Matins - <i>Jn. 9:39-10:9</i></p> <p>Apostle: <i>2 Pet. 2:9-22</i> Gospel: <i>Mk. 13:14-23</i></p> <p>To Saint - Apostle: <i>1 Cor. 12:7-11</i> Gospel: <i>Jn. 10:9-16</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday February 8</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 26 by Julian)</i></p>	<p>St. Xenophon and his wife, St. Mary, and their two sons, Sts. Arcadius and John, of Constantinople (6th c.). Martyrs Ananias presbyter, Peter, and seven soldiers, in Phoenicia (295). St. Symeon "the Ancient" of Mt. Sinai (ca. 390). Translation of the relics of St. Theodore, abbot of the Studion (845). St. Joseph, bishop of Thessalonica, brother of St. Theodore of the Studion (830). St. Xenophon, abbot of Robeika (Novhorod) (1262).</p> <p>Apostle: <i>2 Pet. 3:1-18</i> Gospel: <i>Lk. 2:25-38</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday February 9</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 27 by Julian)</i></p>	<p>Translation of the relics of St. John Chrysostom, archbishop of Constantinople (438)</p> <p>Matins - <i>Jn. 9:39-10:9</i></p> <p>Apostle: <i>1 Jn. 1:8 - 2:6</i> Gospel: <i>Mk. 13:31 - 14:2</i></p> <p>To Saint - Apostle: <i>Heb. 7:26-8:2</i> Gospel: <i>Jn. 10:9-16</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday February 10</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 28 by Julian)</i></p>	<p>St. Ephraim the Syrian (373). St. Palladius the Hermit of Antioch (4th c.). St. Isaac the Syrian, bishop of Nineveh (ascetic writer) (7th c.). St. Ephraim, bishop of Pereyaslavl (Kyiv Caves) (1098).</p> <p>Apostle: <i>1 Jn. 2:7-17</i> Gospel: <i>Mk. 14:3-9</i></p>



<p>Неділя 5 Лютого (23 Січня ст.ст.)</p>	<p>Неділя про митаря та фарисея.Голос 1 Сщмч. Климента, еп. Анкирського, і мч. Агафангела (бл. 312). Прп. Мавсима Сиріна (IV). Прп. Саламана мовчальника (бл. 400). Свт. Павича Милостивого, еп. Ноланського (431). Спомин VI Вселенського Собору (680-681). Євангеліє на Ранній (1): Мт. 28:16-20 Апостол: 2 Тим. 3:10-15 Євангеліє: Лк. 18:10-14</p>
<p>Понеділок 6 Лютого (24 Січня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця блудного сина. Седмиця всеїдна. Прп. Ксенії (V). Мчч. Вавили Сіцилійського і учнів його Тимофія і Агапія (III). Прп. Македонія, сирійського пустинника (бл. 420). Перенесення мощів прмч. Анастасія Персидського (VII). Апостол: 2 Пет. 1:20 - 2:9 Євангеліє: Мр. 13:9-13</p>
<p>Вівторок 7 Лютого (25 Січня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Григорія Богослова, архиеп. Константинопольського (389). Мчч. Филіцати і синів її: Януарія, Фелікса, Пилипа, Сильвана, Олександра, Віталія і Марциала (бл. 164). Прп. Поплія Сирійського (бл. 380). Прп. Мара співака (бл. 430). Утр. - Ін. 9:39-10:9 Апостол: 2 Пет. 2:9-22 Євангеліє: Мр. 13:14-23 Свт. - Апостол: 1 Кор. 12:7-11 Євангеліє: Ін. 10:9-16</p>
<p>Середа 8 Лютого (26 Січня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Ксенофонта, дружини його Марії і синів їх Аркадія і Іоана (V-VI). Мчч. Ананії пресвітера, Петра, темничного вартового, і з ними 7 воїнів (295). Прп. Симеона Вітхого (бл. 390). Перенесення мощів прп. Феодора, ігум. Студійського (845). Свт. Йосифа, архиеп. Солунського (830). Прп. Ксенофонта Робейського (1262). Апостол: 2 Пет. 3:1-18 Євангеліє: Лк. 2:25-38</p>
<p>Четвер 9 Лютого (27 Січня ст.ст.)</p>	<p>Перенесення мощів свт. Іоана Золотоуста (438). Утр. - Ін. 9:39-10:9 Апостол: 1 Ін. 1:8 - 2:6 Євангеліє: Мр. 13:31 - 14:2 Свт. - Апостол: Євр. 7:26-8:2 Євангеліє: Ін. 10:9-16</p>
<p>П'ятниця 10 Лютого (28 Січня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Єфрема Сиріна (373-379). Прп. Палладія пустинника (IV). Прп. Ісака Сиріна, еп. Ніневійського (VI). Прп. Єфрема Печерського, еп. Переяславського (бл. 1098). Апостол: 1 Ін. 2:7-17 Євангеліє: Мр. 14:3-9</p>



<p style="text-align: center;">Saturday February 11</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 29 by Julian)</i></p>	<p>Translation of the relics of Hieromartyr Ignatius the God-bearer, bishop of Antioch (107). Martyrs Romanus, James, Philotheus, Hyperechius, Abibus, Julian and Paregorius at Samosata (297) Martyrs Silvanus, bishop of Emesa, Luke the Deacon, and Mocius (Mucius) the Reader (312). St. Laurence, recluse of the Kyiv Caves and bishop of Turiv (1194). Apostle: 2 Tim. 3:1-9 Gospel: Lk. 20:45 - 21:4</p>
<p style="text-align: center;">Sunday February 12</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 30 by Julian)</i></p>	<p>Sunday of Prodigal Son. Tone 2</p> <p>Synaxis of the Three Hierarchs: St. Basil the Great, St. Gregory the Theologian, and St. John Chrysostom. Hieromartyr Hippolytus, pope of Rome, and with him Martyrs Censorinus, Sabinus, Ares, the Virgin Chryse and other 20 martyrs (III). St. Zeno, hermit of Antioch and disciple of St. Basil the Great (414). Martyr Theophilus the New in Cyprus (784). St. Peter, king of Bulgaria (967). St. Zeno the Faster of the Kyiv Caves (14th c.). Matins Gospel (2): Mk. 16:1-8 Apostle: 1 Cor. 6:12-20 Gospel: Lk. 15:11-32 To Saints - Apostle: Heb. 12:7-16 Gospel: Mt. 5:14-19</p>
<p style="text-align: center;">Monday February 13</p> <p style="text-align: center;"><i>(January 31 by Julian)</i></p>	<p>Meatfare Week.</p> <p>Holy Wonderworkers and Unmercenaries Cyrus and John (311) and with them Martyrs Athanasia and her daughters Theoctiste, Theodota, and Eudoxia, at Canopus in Egypt (311). Martyrs Victorinus, Victor, Nicephorus, Claudius, Diodorus, Serapion, and Papias of Egypt (251). Martyr Tryphaenes at Cyzicus (1st c.). St. Nicetas of the Kyiv Caves, bishop of Novhorod (1108). Apostle: 1 Jn. 2:18 - 3:10 Gospel: Mk. 11:1-11</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday February 14</p> <p style="text-align: center;"><i>(February 1 by Julian)</i></p>	<p>Forefeast of the Meeting of Our Lord.</p> <p>Martyr Tryphon of Campsada near Apamea in Syria (250). Martyrs Perpetua, a woman of Carthage, and the catechumens Saturus, Revocatus, Saturninus, Secundulus, and Felicitas (202-203). St. Peter of Galatia, hermit near Antioch in Syria (429). St. Vendemianus (Bendemianus), hermit of Bithynia (512). Apostle: 1 Jn. 3:11-20 Gospel: Mk. 14:10-42 Of Wednesday - Apostle: 1 Jn. 3:21 - 4:6 Gospel: Mk. 14:43 - 15:1</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday February 15</p> <p style="text-align: center;"><i>(February 2 by Julian)</i></p>	<p>THE MEETING OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST.</p> <p>Matins - Lk. 2:25-32 Apostle: Heb. 7:7-17 Gospel: Lk. 2:22-40</p>



<p>Субота 11 Лютого (29 Січня ст.ст.)</p>	<p>Перенесення мощів щмч. Ігнатія Богоносця (108). Мчч. Романа, Якова, Филофея, Іперихія, Авива, Юліана і Паригорія (297). Мчч. Сильвана еп., Луки диякона і Мокія читця (312). Свт. Лаврентія, затворника Печерського, еп. Туровського, в Ближніх печерах (1194). Апостол: 2 Тим. 3:1-9 Євангеліє: Лк. 20:45 - 21:4</p>
<p>Неділя 12 Лютого (30 Січня ст.ст.)</p>	<p>Неділя про блудного сина.Голос 2 Собор Вселенських учителів і святителів: Василя Великого, Григорія Богослова і Іоана Златоуста. Щмч. Іполита і з ним мчч. Кенсорина, Савина, Хрисії діви і інших 20-ти мучеників (III). Прп. Зинона, учня свт. Василя Великого (V). Мч. Феофила Нового (784). Блгв. Петра, царя Болгарського (967). Прп. Зинона, пісника Печерського, в Дальніх печерах (XIV). Євангеліє на Ранній (2): Мр. 16:1-8 Апостол: 1 Кор. 6:12-20 Євангеліє: Лк. 15:11-32 Свт. - Апостол: Євр. 12:7-16 Євангеліє: Мт. 5:14-19</p>
<p>Понеділок 13 Лютого (31 Січня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця м'ясопустна. Безсрібників мчч. Кира і Іоана і з ними мцц. Афанасії та дочок її: Феодотії, Феоктисти і Євдоксії (311). Мчч. Вікторина, Віктора, Никифора, Клавдія, Диодора, Серапіона і Папія (251). Мц. Трифени Кизицької. Свт. Микити, затворника Печерського, еп. Новгородського (1108). Апостол: 1 Ін. 2:18 - 3:10 Євангеліє: Мр. 11:1-11</p>
<p>Вівторок 14 Лютого (1 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Передсвято Стрітіння Господнього. Мч. Трифона (250). Мц. Перпетуї, мчч. Сатира, Ревоката, Саторнила, Секунда і мц. Филицитати (202-203). Прп. Петра Галатійського (429). Прп. Вендиміана, пустинника Вифинійського (бл. 512). Апостол: 1 Ін. 3:11-20 Євангеліє: Мр. 14:10-42 За середу - Апостол: 1 Ін. 3:21 - 4:6 Євангеліє: Мр. 14:43 - 15:1</p>
<p>Середа 15 Лютого (2 Лютого ст.ст.)</p>	<p>СТРІТЕННЯ ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА. Утр. - Лк. 2:25-32 Апостол: Євр. 7:7-17 Євангеліє: Лк. 2:22-40</p>



<p style="text-align: center;">Thursday February 16</p> <p><i>(February 3 by Julian)</i></p>	<p><i>Afterfeast of the Meeting of our Lord.</i></p> <p>Holy and Righteous Symeon the God-receiver and Anna the Prophetess (1st c.). Prophet Azarias (10th c.B.C.). Martyrs Papias, Diodorus, and Claudianus at Perge in Pamphylia (250). Martyrs Adrian and Eubulus, at Caesarea in Cappadocia (310). Martyr Blaise of Caesarea in Cappadocia (3rd c.).</p> <p>Apostle: 1 Jn. 4:20 - 5:21 Gospel: Mk. 15:1-15</p>
<p style="text-align: center;">Friday February 17</p> <p><i>(February 4 by Julian)</i></p>	<p><i>Afterfeast of the Meeting of our Lord.</i></p> <p>St. Isidore of Pelusium, monk (436-440). Martyrs Jadorus and Isidore who suffered under Decius (249-251). Hieromartyr Abramius, bishop of Arbela in Assyria (ca. 344-347). St. Nicholas the Confessor, abbot of the Studion (868).</p> <p>Apostle: 2 Jn. 1:1-13 Gospel: Mk. 15:22-25, 33-41</p>
<p style="text-align: center;">Saturday February 18</p> <p><i>(February 5 by Julian)</i></p>	<p><i>Afterfeast of the Meeting of our Lord.</i></p> <p><i>Meatfare Saturday. Memorial Saturday.</i></p> <p>Holy Martyr Agatha of Palermo in Sicily (251). Martyr Theodoula of Anazarbus in Cilicia, and with her Martyrs Helladius, Macarius, Boethos, and Evagrius (304). St. Theodosius, archbishop of Chernihiv (1696).</p> <p>Apostle: 1 Cor. 10:23-28 Gospel: Lk. 21:8-9, 25-27, 33-36</p> <p><i>For the deceased</i> - Apostle: 1Thess. 4:13-17 Gospel: Jn. 5:24-30</p>
<p style="text-align: center;">Sunday February 19</p> <p><i>(February 6 by Julian)</i></p>	<p>Meatfare Sunday. Sunday of the Last Judgment. Tone 3</p> <p><i>Afterfeast of the Meeting of our Lord.</i></p> <p>St. Bucolus, bishop of Smyrna (ca. 100). Virgin-martyr Dorothea, and with her Martyrs Christina and Callista, sisters, and Theophilus, at Caesarea in Cappadocia (288-300). Virgin-martyr Fausta, and with her Martyrs Evilasius and Maximus, at Cyzicus (ca. 305-311). Martyr Julian of Emesa (312). Virgin-martyrs Martha and Mary, and their brother Martyr Lycarion, in Egypt. Sts. Barsanuphius the Great and John the Prophet, monks of Palestine (6th c.). St. Photius, patriarch of Constantinople (891).</p> <p>Matins Gospel (3): Mk. 16:9-20</p> <p>Apostle: 1 Cor. 8:8 - 9:2 Gospel: Mt. 25:31-46</p>
<p style="text-align: center;">Monday February 20</p> <p><i>(February 7 by Julian)</i></p>	<p><i>Cheesefare Week</i></p> <p><i>Afterfeast of the Meeting of our Lord.</i></p> <p>Parthenius, bishop of Lampsacus on the Hellespont (4th c.). St. Luke of Mt. Steirion (953). 1,003 martyrs of Nicomedia.</p> <p>Apostle: 3 Jn. 1:1-15 Gospel: Lk. 19:29-40; 22:7-39</p>



<p>Четвер 16 Лютого (3 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Попразднство Стрітєння.</p> <p>Правв. Симеона Богоприїмця і Ганни пророчиці (I). Прор. Азарії (X в. до Р.Х.). Мчч. Папія, Диодора, Клавдіана (250). Мчч. Адріана і Єввула (бл. 308-309). Мч. Власія Кесарійського (III).</p> <p>Апостол: 1 Ін. 4:20 - 5:21 Євангеліє: Мр. 15:1-15</p>
<p>П'ятниця 17 Лютого (4 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Попразднство Стрітєння.</p> <p>Прп. Исидора Пелусіотського (бл. 436-440). Мч. Іадора (III). Сщмч. Аврамія, еп. Арвильського (бл. 344-347). Прп. Миколи спов., ігумена Студійського (868).</p> <p>Апостол: 2 Ін. 1:1-13 Євангеліє: Мр. 15:22-25, 33-41</p>
<p>Субота 18 Лютого (5 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Попразднство Стрітєння.</p> <p>Поминальна Субота (м'ясопустна).</p> <p>Мц. Агафії (251). Мч. Феодули і мчч. Елладія, Макарія і Євагрія (бл. 304). Свт. Феодосія, архиеп. Чернігівського (1696).</p> <p>Апостол: 1 Кор. 10:23-28 Євангеліє: Лк. 21:8-9, 25-27, 33-36</p> <p>Спочилим - Апостол: 1 Сол. 4:13-17 Євангеліє: Ін. 5:24-30</p>
<p>Неділя 19 Лютого (6 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Неділя М'ясопустна, про Страшний суд. Голос 3</p> <p>Попразднство Стрітєння.</p> <p>Прп. Вукола, еп. Смирнського (бл. 100). Мцц. Дорофеї, Христини, Калісти і мч. Теофила (288-300). Мц. Фавсти і мчч. Євиласія і Максима (305-311). Мч. Юліана (312). Мцц. Марфи, Марії і брата їх прмч. Ликаріона. Прпп. Варсонофія Великого і Іоана Пророка (VI). Свт. Фотія, патріарха Константинопольського (891). Євангеліє на Ранній (3): Мр. 16:9-20</p> <p>Апостол: 1 Кор. 8:8 - 9:2 Євангеліє: Мт. 25:31-46</p>
<p>Понеділок 20 Лютого (7 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Седмиця сирна (масляниця).</p> <p>Попразднство Стрітєння.</p> <p>Прп. Парфенія, еп. Лампсакійського (IV). Прп. Луки Елладського (бл. 946). Мчч. 1003 Нікомидійських (303).</p> <p>Апостол: 3 Ін. 1:1-15 Євангеліє: Лк. 19:29-40; 22:7-39</p>



<p style="text-align: center;">Tuesday February 21</p> <p><i>(February 8 by Julian)</i></p>	<p>Apodosis of the Meeting of our Lord.</p> <p>Great-martyr Theodore Stratelates ("the General") of Heraclea (319). Prophet Zechariah, from among the 12 Minor Prophets (520 BC). St. Sabbas II, archbishop of Serbia (1269).</p> <p>Apostle: Jude 1:1-10 Gospel: Lk. 22:39-42, 45 - 23:1</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday February 22</p> <p><i>(February 9 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Nicephorus of Antioch (ca. 257). Hieromartyrs Marcellus, bishop of Sicily; Philagrius, bishop of Cyprus; and Pancratius, bishop of Taormina; disciples of Apostle Peter (1st c.). St. Pancratius, hieromonk of the Kyiv Caves (13th c.).</p> <p>6th hour: Joel 2:12-26 Vespers: Joel 4:12-21</p>
<p style="text-align: center;">Thursday February 23</p> <p><i>(February 10 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Charalampus, bishop of Magnesia in Thessaly, and Martyrs Porphyrius and Bapetus (202). Martyrs Ennatha, Valentina, and Paula of Palestine (308). St. Prochorus of the Kyiv Caves (1107). St. Anna, wife of Yaroslav (1050).</p> <p>Apostle: Jude 1:11-25 Gospel: Lk. 23:1-34, 44-56</p>
<p style="text-align: center;">Friday February 24</p> <p><i>(February 11 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Blaise, bishop of Sebaste (316). St. Theodora, wife of Emperor Theophilus the Iconoclast (867). 6th hour: Zech. 8:7-17 Vespers: Zech. 8:19-23</p>
<p style="text-align: center;">Saturday February 25</p> <p><i>(February 12 by Julian)</i></p>	<p>Commemoration of all the saints who dedicated their lives to fasting. St. Meletius, archbishop of Antioch (381). St. Mary, nun (who was called Marinus), and her father, St. Eugene, monk, at Alexandria (6th c.). St. Anthony II, patriarch of Constantinople (895).</p> <p>Apostle: Rom. 14:19-26 Gospel: Mt. 6:1-13 To Saints - Apostle: Gal. 5:22 - 6:2 Gospel: Mt. 11:27-30</p>
<p style="text-align: center;">Sunday February 26</p> <p><i>(February 13 by Julian)</i></p>	<p>Cheesefare Sunday. The Sunday of Forgiveness. Tone 4</p> <p>St. Martinian, monk, of Caesarea in Palestine (422). The holy woman Zoe of Bethlehem and Virgin Photina (5th c.). St. Eulogius, archbishop of Alexandria (607-608).</p> <p>Matins Gospel (4): Lk. 24:1-12 Apostle: Rom. 13:11 - 14:4 Gospel: Mt. 6:14-21</p> <p style="text-align: center;"><i>The Last day before the Great Lent</i></p>



<p>Вівторок 21 Лютого (8 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Віддання свята Стрітення Господнього. Вмч. Феодора Стратилата (319). Прор. Захарії Серповидця з 12-ти (бл. 520 р. до Р.Х.). Свт. Сави II, архиеп. Сербського (1269). Апостол: Юда 1:1-10 Євангеліє: Лк. 22:39-42, 45 - 23:1</p>
<p>Середа 22 Лютого (9 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Мч. Никифора, з Антіохії Сирійської (бл. 257). Сщмчч. Маркела, еп. Сикелійського, Филагрія, еп. Кіпрського, і Панкратія, еп. Тавроменійського (I). Прп. Панкратія Печерського, в Дальніх печерах (XIII). Шоста година: Іоіля 2:12-26 На вечірній: Іоіля 4:12-21</p>
<p>Четвер 23 Лютого (10 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Сщмч. Харалампія і з ним мчч. Порфирія, Вантоса і 3-х мучениць (202). Мцц. дів Єнафи, Валентини і Павли (308). Прп. Прохора Печерського, в Ближніх печерах (1107). Благовірної кн. Анни, дружини кн. Ярослава(1050). Апостол: Юда 1:11-25 Євангеліє: Лк. 23:1-34, 44-56</p>
<p>П'ятниця 24 Лютого (11 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Сщмч. Власія, еп. Севастійського (бл. 316). Прав. Феодори, цариці (бл. 867). Шоста година: Захарії 8:7-17 На вечірній: Захарії 8:19-23</p>
<p>Субота 25 Лютого (12 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Всіх преподобних святих в подвизі просіявших. Свт. Мелетія, архиеп Антиохійського (381). Прп. Марії, званої Марином, та батька її Євгенія (VI). Свт. Антонія, патріарха Константинопольського (895). Апостол: Рим. 14:19-26 Євангеліє: Мт. 6:1-13 Прпп. - Апостол: Гал. 5: 22 - 6: 2 Євангеліє: Мт. 11: 27-30</p>
<p>Неділя 26 Лютого (13 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Неділя Сиропусна, прощена. Голос 4 Прп. Мартиніана (V). Прпп. Зої і Фотинії (Світлани) (V). Прп. Євлогія, архиеп. Олександрійського (607-608). Євангеліє на Ранній (4): Лк. 24:1-12 Апостол: Рим. 13:11 - 14:4 Євангеліє: Мт. 6:14-21 Заговини на Великий піст.</p>



<p style="text-align: center;">Monday February 27</p> <p><i>(February 14 by Julian)</i></p>	<p><i>1st Week of the Great Lent.</i></p> <p>St. Auxentius, monk of Bithynia (470). St. Maron, hermit of Syria (423). St. Abraham, bishop of Charres in Mesopotamia (ca. 423). St. Cyril, Equal-to-the-Apostles, teacher of the Slavs (869). St. Isaac, recluse of the Kyiv Caves (1090) and 12 Greek Master-Builders of the Dormition Cathedral in the Lavra of the Kyivan Caves (11th C). Translation of the relics of Prince-martyr Michael and his counselor, St. Theodore of Chernihiv (1578).</p> <p>6th hour: <i>Is. 1:1-20</i> Vespers: <i>Gen. 1:1-13; Prov. 1:1-20</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Canon of St. Andrew of Crete; The beginning of the Great Lent</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday February 28</p> <p><i>(February 15 by Julian)</i></p>	<p>Apostle Onesimus of the Seventy (109). St. Paphnutius, monk, and his daughter St. Euphrosyne, nun, of Alexandria (5th c.). St. Eusebius, hermit of Syria (440). St. Paphnutius, recluse of the Kyiv Caves (13th c).</p> <p>6th hour: <i>Is. 1:19 - 2:3</i> Vespers: <i>Gen. 1:14-23; Prov. 1:20-33</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Canon of St. Andrew of Crete</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday February 29</p> <p><i>(February 16 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Pamphilus presbyter, Valens deacon, Paul, Seleucus, Porphyrius, Julian, Theodulus, Elias, Jeremiah, Isaiah, Samuel, and Daniel, at Caesarea in Palestine (307-309). Marutha, bishop of Sophene and Martyropolis, and others with him in Mesopotamia (422).</p> <p>6th hour: <i>Is. 2:3-11</i> Vespers: <i>Gen. 1:24 - 2:3; Prov. 2:1-22</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Liturgy of the Presanctified Gifts; Canon of St. Andrew of Crete.</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday March 1</p> <p><i>(February 17 by Julian)</i></p>	<p>St. Mariamne, sister of Apostle Philip (1st c.). Uncovering of the relics (867-869) of Martyr Menas the Melodius of Alexandria (313). St. Theodore the Silent of the Kyiv Caves (13th c.).</p> <p>6th hour: <i>Is. 2:11-21</i> Vespers: <i>Gen. 2:4-19; Prov. 3:1-18</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Canon of St. Andrew of Crete</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday March 2</p> <p><i>(February 18 by Julian)</i></p>	<p>St. Leo the Great, pope of Rome (461). St. Agapitus, bishop of Synnada in Phrygia (4th c.). St. Flavian the Confessor, patriarch of Constantinople (449). St. Cosmas, monk, of Yakhromsk (1492).</p> <p>6th hour: <i>Is. 3:1-14</i> Vespers: <i>Gen. 2:20 - 3:20; Prov. 3:19-34</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Liturgy of the Presanctified Gifts.</i></p>
<p style="text-align: center;">Saturday March 3</p> <p><i>(February 19 by Julian)</i></p>	<p>Great-martyr Theodore the Tyro (306). Apostles Archippus and Philemon of the Seventy, and Martyr Apphia (1st c.). Martyrs Maximus, Theodotus, Hesychius, and Asclepiodotus of Adrianopolis (305-311). Sts. Eugene and Macarius, presbyters, confessors at Antioch (363). St. Dositheus of Palestine (6th c.), disciple of St. Abba Dorotheus. St. Rabulas of Samosata (530).</p> <p>Apostle: <i>Heb. 1:1-12</i> Gospel: <i>Mk. 2:23 - 3:5</i> To Great-martyr: Apostle: <i>2 Tim. 2:1-10</i> Gospel: <i>Jn. 15:17 - 16:2</i></p>



<p>Понеділок 27 Лютого (14 Лютого ст.ст.)</p>	<p>1 Седмиця Великого посту.</p> <p>Прп. Авксентія (бл. 470). Прп. Марона, пустинника Сирійського (IV). Свт. Аврамія, еп. Карійського (V). Рівноап. Кирила, учителя слов'янського. (869). Прп. Ісакія, затворника Печерського, в Близніх печерах (бл. 1090). 12-ти греків, будівельників соборної Успенської церкви Києво-Печерської Лаври (XI). Перенесення мощів блгв. кн. Михаїла Чернігівського і боярина його Феодора (1578). Шоста година: Іс. 1:1-20 На вечірній: Бут. 1:1-13; Прип. 1:1-20</p> <p>Покаянний канон прп. Андрія Критського</p> <p>Початок Великого Посту.</p>
<p>Вівторок 28 Лютого (15 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Ап. від 70-ти Онисима (бл. 109). Прп. Пафнутія і дочки його Єфросинії (V). Прп. Євсевія, пустинника Сирійського (V). Прп. Пафнутія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII). Шоста година: Іс. 1:19 - 2:3 На вечірній: Бут. 1:14-23; Прип. 1:20-33</p> <p>Покаянний канон прп. Андрія Критського</p>
<p>Середа 29 Лютого (16 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Памфіла пресвітера, Валента (Уалента) диякона, Павла, Порфирія, Селевкія, Феодула, Юліана, Самуїла, Іллі, Даниїла, Ієремії, Ісаї (307-309). Мчч. Персидських в Мартирополі (IV). Прп. Маруфа, еп. Месопотамського (422). Шоста година: Іс. 2:3-11 На вечірній: Бут. 1:24 - 2:3; Прип. 2:1-22</p> <p>Літургія Ранішосвячених Дарів; Покаянний канон.</p>
<p>Четвер 1 Березня (17 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Вмч. Феодора Тирона (бл. 306). Прав. Маріамни, сестри ап. Пилипа (I). Знайдення мощів мч. Міни Калікелада (867-889). Прп. Феодора мовчальника, Печерського, в Дальніх печерах (XIII). Шоста година: Іс. 2:11-21 На вечірній: Бут. 2:4-19; Прип. 3:1-18</p> <p>Покаянний канон прп. Андрія Критського</p>
<p>П'ятниця 2 Березня (18 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Свт. Лева, папи Римського (461). Свт. Агапита спов., еп. Синадського (IV). Свт. Флавіана спов., патріарха Царгородського (449-450). Прп. Косми Яхромського (1492). Шоста година: Іс. 3:1-14 На вечірній: Бут. 2:20 - 3:20; Прип. 3:19-34</p> <p>Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>
<p>Субота 3 Березня (19 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Вмч. Федора Тирона. Апп. від 70-ти Архипа і Филимона і мч. рівноап. Апфії (I). Мчч. Максима, Феодота, Ісихія, мч. Аскліподоти (305-311). Прпп. Євгенія і Макарія сповідників, пресвітерів Антиохійських (363). Прп. Досифія (VII), учня прп. авви Дорофея. Прп. Равули (бл. 530). Апостол: Євр. 1:1-12 Євангеліє: Мр. 2:23 - 3:5</p> <p>Вмч.: Апостол: 2 Тим. 2:1-10 Євангеліє: Ів. 15:17 - 16:2</p>



<p style="text-align: center;">Sunday March 4</p> <p><i>(February 20 by Julian)</i></p>	<p>1st Sunday of the Great Lent: Triumph of Orthodoxy. Tone 5</p> <p>St. Leo, bishop of Catania in Sicily (ca. 780). Hieromartyr Sadoc (Sadoth), bishop of Persia, and 128 Martyrs with him (342). St. Agatho, pope of Rome (682). Blessed Prince Yaroslav the Wise of Kyiv (1054) St. Agatho, wonderworker of the Kyiv Caves (13th - 14th c.).</p> <p>Matins Gospel (5): <i>Lk. 24:12-35</i> Apostle: <i>Heb. 11:24-26, 32 - 12:2</i> Gospel: <i>Jn. 1:43-51</i></p> <p style="text-align: center;">Liturgy of St. Basil the Great.</p>
<p style="text-align: center;">Monday March 5</p> <p><i>(February 21 by Julian)</i></p>	<p>2nd week of the Great Lent.</p> <p>St. Timothy of Symbola in Bithynia (795). St. Eustathius (Eustace), archbishop of Antioch (337). St. George, bishop of Amastris on the Black Sea (805).</p> <p>6th hour: <i>Is. 4:2 - 5:7</i> Vespers: <i>Gen. 3:21 - 4:7; Prov. 3:34 - 4:22</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday March 6</p> <p><i>(February 22 by Julian)</i></p>	<p>Uncovering of the relics of the Holy Martyrs at the gate of Eugenius at Constantinople (395-423). Sts. Thalassius, Limnaeus, and Baradates, hermits of Syria (5th c.). St. Athanasius the Confessor of Constantinople (826).</p> <p>6th hour: <i>Is. 5:7-16</i> Vespers: <i>Gen. 4:8-15; Prov. 5:1-15</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday March 7</p> <p><i>(February 23 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Polycarp, bishop of Smyrna (167). Sts. John, Antioch, Antoninus, Moses, Zebinas, Polychronius, Moses, and Damian, ascetics of the Syrian desert (5th c.). St. Alexander, founder of the order of the Unsleeping Ones (430).</p> <p>6th hour: <i>Is. 5:16-25</i> Vespers: <i>Gen. 4:16-26; Prov. 5:15 - 6:3</i></p> <p style="text-align: center;">Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>
<p style="text-align: center;">Thursday March 8</p> <p><i>(February 24 by Julian)</i></p>	<p>First (4th c.) and Second (452) Findings of the Precious Head of St. John the Baptist.</p> <p>Matins - <i>Lk. 7:17-30</i> 6th hour: <i>Is. 6:1-12</i> Vespers: <i>Gen. 5:1-24; Prov. 6:3-20</i></p> <p>To Saint - Apostle: <i>2Cor. 4:6-15</i> Gospel: <i>Mt. 11:2-15</i></p> <p style="text-align: center;">Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>
<p style="text-align: center;">Friday March 9</p> <p><i>(February 25 by Julian)</i></p>	<p>St. Tarasius, archbishop of Constantinople (806).</p> <p>6th hour: <i>Is. 7:1-14</i> Vespers: <i>Gen. 5:32 - 6:8; Prov. 6:20 - 7:1</i></p> <p style="text-align: center;">Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>



<p>Неділя 4 Березня (20 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Неділя 1-ша Великого посту. Торжество Православ'я. Голос 5</p> <p>Прп. Лева, єп. Катанського (бл. 780). Сщмч. Садока, єп. Персидського, і з ним 128-ми мчч. (342-344). Прп. Агафона, папи Римського (682). Благ. кн. Ярослава Мудрого (1054). Прп. Агафона Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Євангеліє на Ранній (5): Лк. 24:12-35</p> <p>Апостол: Євр. 11:24-26, 32 - 12:2 Євангеліє: Ін. 1:43-51</p> <p>Літургія Свт. Василя Великого.</p>
<p>Понеділок 5 Березня (21 Лютого ст.ст.)</p>	<p>2 Седмиця Великого посту.</p> <p>Прп. Тимофія, що в Символах (795). Свт. Євстафія, архієп. Антиохійського (337). Свт. Георгія, єп. Амастрідського (802-811). Шоста година: Іс. 4:2 - 5:7 На вечірній: Бут. 3:21 - 4:7; Прип. 3:34 - 4:22</p>
<p>Вівторок 6 Березня (22 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Знайдення мощів мучеників, що в Євгенії (395-423). Мчч. Маврикія і 70-ти воїнів: Фотина, Феодора, Пилипа та інших (бл. 305). Прпп. Фаласія, Лимнія і Варадата, пустинників Сирійських (V). Прп. Афанасія спов. (821). Шоста година: Іс. 5:7-16 На вечірній: Бут. 4:8-15; Прип. 5:1-15</p>
<p>Середа 7 Березня (23 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Сщмч. Полікарпа, єп. Смирнського (167). Прпп. Іоана, Антіоха, Антоніна, Мойсея, Зевина, Поліхронія, Мойсея іншого і Даміана, пустинників Сирійських (V). Прп. Олександра ченця, начальника обителі "Невсипущих" (бл. 430). Шоста година: Іс. 5:16-25 На вечірній: Бут. 4:16-26; Прип. 5:15 - 6:3</p> <p>Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>
<p>Четвер 8 Березня (24 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Перше (IV) і друге (452) знайдення глави Іоана Предтечі. Прп. Еразма Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1160). Утр. - Лк. 7:17-30 Шоста година: Іс. 6:1-12 На вечірній: Бут. 5:1-24; Прип. 6:3-20</p> <p>Предтечі - Апостол: 2 Кор. 4:6-15 Євангеліє: Мт. 11:2-15</p> <p>Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>
<p>П'ятниця 9 Березня (25 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Свт. Тарасія, архієп. Константинопольського (806). Шоста година: Іс. 7:1-14 На вечірній: Бут. 5:32 - 6:8; Прип. 6:20 - 7:1</p> <p>Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>



<p style="text-align: center;">Saturday March 10</p> <p><i>(February 26 by Julian)</i></p>	<p>Memorial Saturday St. Porphyrius, bishop of Gaza (420). Martyrs Sebastian and Christodoulos (66). Apostle: Heb. 3:12-16 Gospel: Mk. 1:35-44</p> <p>For the deceased - Apostle: 1Thess. 4:13-17 Gospel: Jn. 5:24-30</p>
<p style="text-align: center;">Sunday March 11</p> <p><i>(February 27 by Julian)</i></p>	<p>2nd Sunday of the Great Lent. Tone 6</p> <p>St. Gregory Palamas the Archbishop of Thessalonica. Synaxis of all Venerable Fathers of the Kyiv Caves (<i>movable holidays on the 2nd Sunday of the Great Lent</i>). St. Procopius the Confessor of Decapolis (ca. 750). St. Thalelaeus, hermit of Syria (460). St. Titus the Soldier, monk of the Kyiv Caves (14th c.). St. Titus, presbyter of the Kyiv Caves (1190).</p> <p>Matins Gospel (6): Lk. 24:36-53 Apostle: Heb. 1:10 - 2:3 Gospel: Mk. 2:1-12</p> <p>To Saint Gregory- Apostle: Heb. 7:26 - 8:2 Gospel: Jn. 10:9-16</p> <p>To Venerable Fathers - Apostle: Gal. 5:22 - 6:2 Gospel: Lk. 6:17-23</p> <p style="text-align: center;">Liturgy of St. Basil the Great.</p>
<p style="text-align: center;">Monday March 12</p> <p><i>(February 28 by Julian)</i></p>	<p>3rd Week of the Great Lent.</p> <p>St. Basil the Confessor (747), companion of St. Procopius at Decapolls. Hieromartyr Nestor, bishop of Magydos in Pamphylia (250). Sts. Marana, Cyanna (Kyra), and Domnica (Domnina), nuns, of Syria (ca. 450). Hieromartyr Proterius, patriarch of Alexandria, and six companions (457). 6th hour: Is. 8:13 - 9:7 Vespers: Gen. 6:9-22; Prov. 8:1-21</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday March 13</p> <p><i>(February 29 by Julian)</i></p>	<p>St. Cassian the Roman, abbot (435). Ven. John, named Barsanuphius (V). Ven. Cassian, of the Kyiv Caves.</p> <p>6th hour: Is. 9:9 - 10:4 Vespers: Gen. 7:1-5; Prov. 8:32 - 9:11</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday March 14</p> <p><i>(March 1 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Eudocia of Heliopolis (152). Martyrs Nestor, Tribimius, Marcellus, and Anthony of Perge in Pamphylia (3rd c.). Martyr Antonina of Nicaea in Bithynia (284-305). Virgin Domnina of Syria (450-460). 6th hour: Is. 10:12-20 Vespers: Gen. 7:6-9; Prov. 9:12-18</p> <p style="text-align: center;">Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>



<p>Субота 10 Березня (26 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Поминальна Субота. Свт. Порфирія, архиєп. Газького (420). Мч. Севастіана (бл. 66). Прп. Севастіана Пошехонського (бл. 1500). Апостол: Євр. 3:12-16 Євангеліє: Мр. 1:35-44 Спочилим - Апостол: 1 Сол. 4:13-17 Євангеліє: Ін. 5:24-30</p>
<p>Неділя 11 Березня (27 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Неділя 2-га Великого посту. Голос 6 Свт. Григорія Палами, архиєп. Фессалонітського; Собор всіх преподобних отців Києво-Печерських (перехідні святкування в 2-гу Неділю Великого посту). Прп. Прокопія Декаполіта, спов. (бл. 750). Прп. Фалалея Сірійського (бл. 460). Прп. Тита, пресвітера Печерського, в Ближніх печерах (1190). Прп. Тита Печерського, колишнього воїна, в Дальніх печерах (XIV). Євангеліє на Ранній (6): Лк. 24:36-53 Апостол: Євр. 1:10 - 2:3 Євангеліє: Мр. 2:1-12 Свт. - Апостол: Євр. 7:26 - 8:2 Євангеліє: Ін. 10:9-16 Препп. - Апостол: Гал. 5:22 - 6:2 Євангеліє: Лк. 6:17-23 Літургія Свт. Василія Великого.</p>
<p>Понеділок 12 Березня (28 Лютого ст.ст.)</p>	<p>3 Седмиця Великого посту. Прп. Василія спов. (бл. 750). Сщмч. Нестора, єп. Магіддійського (250). Прпп. дружин Марини і Кіри (бл. 450). Сщмч. Протерія, патріарха Олександрійського (457). Прп. Іоана, нареченого Варсонофієм, єп. Дамаського (V). Шоста година: Іс. 8:13 - 9:7 На вечірній: Бут. 6:9-22; Прип. 8:1-21</p>
<p>Вівторок 13 Березня (29 Лютого ст.ст.)</p>	<p>Св. Касіяна Римлянина (435). Пр. Іоана, названого Варсанофієм (V). Прп. Касіяна, затворника Печерського. Шоста година: Іс. 9:9 - 10:4 На вечірній: Бут. 7:1-5; Прип. 8:32 - 9:11</p>
<p>Середа 14 Березня (1 Березня ст.ст.)</p>	<p>Прмч. Євдокії (бл. 160-170). Мчч. Нестора і Тривимія (III). Мц. Антоніни (III-IV). Мчч. Маркела і Антонія. Прп. Домніни Сірійської (бл. 450-460). Шоста година: Іс. 10:12-20 На вечірній: Бут. 7:6-9; Прип. 9:12-18 Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>



<p>Thursday March 15</p> <p><i>(March 2 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Theodotus, bishop of Cyrenia (c. 326). Virgin-martyr Euthalia of Sicily (257). Martyr Troadius of Neo-Caesarea (3rd c.). St. Agatho of Egypt, monk (5th c.). 440 Martyrs slain by the Lombards (579).</p> <p>6th hour: Is. 11:10- 12:2 Vespers: Gen. 7:11 - 8:3; Prov. 10:1-22</p>
<p>Friday March 16</p> <p><i>(March 3 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Eutropius of Amasea, and with him Martyrs Cleonicus and Basiliscus (308). St. Piama, virgin (337), and St. Alexandra, of Alexandria. Sts. Zeno and Zoilus.</p> <p>6th hour: Is. 13:2-13 Vespers: Gen. 8:4-21 Prov. 10:31 - 11:12</p> <p>Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>
<p>Saturday March 17</p> <p><i>(March 4 by Julian)</i></p>	<p>Memorial Saturday St. Gerasimus of the Jordan (475). St. Julian, patriarch of Alexandria (189). St. James the Faster of Phoenicia (Syria) (6th c.). Martyr Wenceslaus, prince of the Czechs (938). Blessed Basil (Basilko), prince of Rostov (1238).</p> <p>Apostle: Heb. 10:32-38 Gospel: Mk. 2:14-17</p> <p>For the deceased - Apostle: 1Thess. 4:13-17 Gospel: Jn. 5:24-30</p>
<p>Sunday March 18</p> <p><i>(March 5 by Julian)</i></p>	<p>3rd Sunday of the Great Lent. Adoration of Cross. Tone 7</p> <p>Martyr Conon of Isauria (2nd c.). Martyr Onisius of Isauria (2nd c.). Martyr Conon the Gardener of Pamphylia (251). Virgin-martyr Irais (Rhais) of Antioe in Egypt (3rd c.) and with her Martyr Archelaus and 152 Martyrs in Egypt. Martyr Eulampius of Palestine. Martyr Eulogius of Palestine. St. Mark the Faster of Egypt (5th c.). St. Hesychius the Faster of Bithynia (790).</p> <p>Matins Gospel (7): Jn. 20:1-10</p> <p>Apostle: Heb. 4:14 - 5:6 Gospel: Mk. 8:34 - 9:1</p> <p>Liturgy of St. Basil the Great.</p>
<p>Monday March 19</p> <p><i>(March 6 by Julian)</i></p>	<p>4th Week of the Great Lent: Adoration of Cross.</p> <p>The 42 Martyrs of Ammoria in Phrygia, including: Constantine, Aetius, Theophilus, Theodore, Melissenus, Callistus, Basoes, and others (845). Monk-martyrs Conon and his son Conon of Iconium (270-275). The uncovering of the Precious Cross and the Precious Nails by Empress St. Helen (326). St. Arcadius, monk, of Cyprus (361), and his disciples Julian and Bulius.</p> <p>6th hour: Is. 14:24-32 Vespers: Gen. 8:21 - 9:7; Prov. 11:19 -12:6</p>
<p>Tuesday March 20</p> <p><i>(March 7 by Julian)</i></p>	<p>The Holy Hieromartyrs of Cherson: Basil, Ephraim, Capito, Eugene, Aetherius, Elpidius, and Agathodorus (4th c.). St. Paul the Simple of Egypt, disciple of St. Anthony the Great (4th c.). St. Paul the Confessor, bishop of Prusias in Bithynia (850). St. Emilian of Rome.</p> <p>6th hour: Is. 25:1-9 Vespers: Gen. 9:8-17; Prov. 12:8-22</p>



<p>Четвер 15 Березня (2 Березня ст.ст.)</p>	<p>Щмч. Феодота, єп. Киринейського (бл. 326). Мц. Євфалії (257). Мч. Троадія (III). Прп. Агафона Єгипетського (V). Мчч. 440 італійських (бл. 579). Шоста година: Іс. 11:10- 12:2 На вечірній: Бут. 7:11 - 8:3; Прип. 10:1-22</p>
<p>П'ятниця 16 Березня (3 Березня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Євтропія, Клеоника і Василіска (бл. 308). Прп. Піама діви (337). Свв. Зинона і Зоїла. Шоста година: Іс. 13:2-13 На вечірній: Бут. 8:4-21 Прип. 10:31 - 11:12 Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>
<p>Субота 17 Березня (4 Березня ст.ст.)</p>	<p>Поминальна Субота. Прп. Герасима, що на Йордані (475). Мчч. Павла і Юліанії (бл. 273). Прп. Як. пісника (VI). Перенесення мощів блгв. кн. В'ячеслава Чеського (938). Свт. Григорія, єп. Констанції Кіпрської. Блгв. кн. Василія (Василька) Ростовського (1238). Апостол: Євр. 10:32-38 Євангеліє: Мр. 2:14-17 Спочилим - Апостол: 1 Сол. 4:13-17 Євангеліє: Ін. 5:24-30</p>
<p>Неділя 18 Березня (5 Березня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 3-тя Великого посту, Хрестопоклонна. Голос 7 Мч. Конона Ісаврійського (I). Мч. Онисія (I). Мч. Конона, градаря (городника) (III). Мц. Іраїди. Мч. Євлогія, що в Палестині. Мч. Євлампія. Прп. Марка (V). Прп. Ісихія (бл. 790). Євангеліє на Ранній (7): Ін. 20:1-10 Апостол: Євр. 4:14 - 5:6 Євангеліє: Мр. 8:34 -9:1 Літургія Свт. Василія Великого.</p>
<p>Понеділок 19 Березня (6 Березня ст.ст.)</p>	<p>4 Седмиця Великого посту. Мчч. 42-х в Аморії: Константина, Аетія, Феофила, Феодора, Мелісена, Каліста, Васою і інших з ними (бл. 845). Прмчч. Конона і сина його Конона (270-275). Знайдення Чесного Хреста і цвяхів св. царицею Оленою в Єрусалимі (326). Прп. Аркадія Кіпрського (бл. 361). Шоста година: Іс. 14:24-32 На вечірній: Бут. 8:21 - 9:7; Прип. 11:19 -12:6</p>
<p>Вівторок 20 Березня (7 Березня ст.ст.)</p>	<p>Священномучеників, що в Херсонесі єпископствували: Василія, Єфрема, Капітона, Євгенія, Єферія, Єлпидія та Агафодора (IV). Прп. Павла Препростого (IV). Свт. Павла, спов., єп. Прусіадського (IX). Прп. Еміліана Італійського. Шоста година: Іс. 25:1-9 На вечірній: Буття 9:8-17; Прип. 12:8-22</p>



<p>Wednesday March 21</p> <p><i>(March 8 by Julian)</i></p>	<p>St. Theophylactus, bishop of Nicomedia (845). Apostle Hermas of the Seventy (1st c.). Hieromartyr Theodoretus of Antioch (361). St. Dometius, monk (363). 6th hour: Is. 26:21 - 27:9 Vespers: Gen. 9:18 - 10:1; Prov. 12:23 - 13:9</p> <p style="text-align: center;">Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>
<p>Thursday March 22</p> <p><i>(March 9 by Julian)</i></p>	<p>The Holy Forty Martyrs of Sebaste: Cyrion (or Quirio), Candidus, Domnus, Hesychius and others (320). Urpasianus of Nicomedia (295). Righteous Caesarius, brother of St. Gregory the Theologian (369). St. Tarasius of Liconium.</p> <p>Matins - Lk. 21:12-19 6th hour: Is. 28:14-22 Vespers: Gen. 10:32 - 11:9; Prov. 13:20 - 14:6</p> <p>To Martyrs - Apostle: Heb. 12:1 - 10 Gospel: Mt. 20:1-16</p> <p style="text-align: center;">Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>
<p>Friday March 23</p> <p><i>(March 10 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Codratus (Quadratus) and with him: Cyprian, Dionysius, Anectus, Paul, and others (258). Martyrs Codratus, Saturninus, and Rufinus of Nicomedia (3rd c.). St. Anastasia the Patrician of Alexandria (567). 6th hour: Is. 29:13-23 Vespers: Gen. 12:1-7; Prov. 14:15-26</p> <p style="text-align: center;">Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>
<p>Saturday March 24</p> <p><i>(March 11 by Julian)</i></p>	<p>Memorial Saturday</p> <p>St. Sophronius, patriarch of Jerusalem (638). Hieromartyr Pionius of Smyrna and those with him: Asclepiades, Macedonia, Linus, and Sabina (250). Translation of the relics of Martyr Epimachus of Pelusium to Constantinople (250). St. Sophronius, recluse of the Kyiv Caves (13th c.).</p> <p>Apostle: Heb. 6:9-12 Gospel: Mk. 7:31-37</p> <p>For the deceased - Apostle: 1Cor. 15:47-57 Gospel: Jn. 5:24-30</p>
<p>Sunday March 25</p> <p><i>(March 12 by Julian)</i></p>	<p>4th Sunday of the Great Lent. Tone 8</p> <p>Venerable John Lestvichnik, <i>(movable holiday on the 4th Sunday of the Great Lent).</i> St. Theophanes the Confessor of Sigriane (818). Righteous Phineas, grandson of Aaron (1500 B.C.). St. Gregory the Dialogist, pope of Rome (604). St. Symeon the New Theologian (1021)</p> <p>Matins Gospel (8): Jn. 20:11-18 Apostle: Heb. 6:13-20 Gospel: Mk. 9:17-31</p> <p>To Saint - Apostle: Eph. 5:9-19 Gospel: Mt. 4:25 - 5:12</p> <p style="text-align: center;">Liturgy of St. Basil the Great.</p>



<p>Середа 21 Березня (8 Березня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Феофилакта спов., еп. Нікомідійського (842-845). Ап. Єрма (I). Сщмч. Феодорита, пресвітера Антиохійського (316-363). Прп. Дометія (363). Шоста година: Іс. 26:21 - 27:9 На вечірній: Бут. 9:18 - 10:1; Прип. 12:23 - 13:9 Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>
<p>Четвер 22 Березня (9 Березня ст.ст.)</p>	<p>40 мучеників Севастійських: Киріона, Кандида, Домна, Ісихія та інших. Мч. Урпасіана (бл. 295). Св. Кесарія, брата свт. Григорія Богослова (бл. 369). Прав. Тарасія. Утр. - Лк. 21:12-19 Шоста година: Іс. 28:14-22 На вечірній: Бут. 10:32 - 11:9; Прип. 13:20 - 14:6 Мчч. - Апостол: Євр. 12:1 - 10 Євангеліє: Мт. 20:1-16 Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>
<p>П'ятниця 23 Березня (10 Березня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Кодрата та з ним Кипріана, Діонісія, Анекта, Павла та інших багатьох (250-258). Мчч. Кодрата Нікомідійського, Саторина, Руфіна та інших (III). Прп. Анастасії (567-568). Шоста година: Іс. 29:13-23 На вечірній: Бут. 12:1-7; Прип. 14:15-26 Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>
<p>Субота 24 Березня (11 Березня ст.ст.)</p>	<p>Поминальна Субота. Свт. Софронія, патр. Єрусалимського (638-644). Сщмч. Піонія, пресвіт. Смирнського, та інших з ним (250). Перенесення мощів мч. Єпимаха. Прп. Софронія, затворника Печерського, в Дальніх Печерах (XIII). Апостол: Євр. 6:9-12 Євангеліє: Мр. 7:31-37 Спочилим - Апостол: 1 Кор. 15:47-57 Євангеліє: Ін. 5:24-30</p>
<p>Неділя 25 Березня (12 Березня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 4-та Великого посту. Голос 8 Прп. Іоана Ліствичника, (перехідне святкування в 4 Неділю Великого посту). Прп. Феофана спов., Сигріанського (818). Прав. Финееса (бл. 1500 р. до Р.Х.). Свт. Григорія Двоєслова, папи Римського (604). Прп. Симеона Нового Богослова (1021). Євангеліє на Ранній (8): Ін. 20:11-18 Апостол: Євр. 6:13-20 Євангеліє: Мр. 9:17-31 Прп. - Апостол: Єф. 5:9-19 Євангеліє: Мт. 4:25 - 5:12 Літургія Свт. Василя Великого.</p>



<p>Monday March 26</p> <p><i>(March 13 by Julian)</i></p>	<p>5th Week of the Great Lent.</p> <p>Translation of the relics (846) of St. Nicephorus the Confessor, patriarch of Constantinople (829). Martyr Sabinus (Abibus) of Egypt (303). Martyrs Africanus, Publius, and Terence of Carthage (3rd c.). Martyr Alexander of Macedonia (305). Martyr Christina of Persia (4th c.). Venerable Aninas the Presbyter of the Euphrates.</p> <p>6th hour: Is. 27:33 - 28:6 Vespers: Gen. 13:12-18; Prov. 14:27 - 15:4</p>
<p>Tuesday March 27</p> <p><i>(March 14 by Julian)</i></p>	<p>St. Benedict of Nursia, abbot (543). St. Euschemon, bishop of Lampsacus (9th c.). St. Rostislav-Michael, prince of Kyiv (1167). St. Theognostus, metropolitan of Kyiv and All Rus (1353).</p> <p>6th hour: Is. 40:18-31 Vespers: Gen. 15:1-15; Prov. 15:7-19</p>
<p>Wednesday March 28</p> <p><i>(March 15 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Agapius, Publius (Pauplios), Timolaus, Romulus, two named Dionysius, and two named Alexander, at Caesarea in Palestine (303). Hieromartyr Alexander of Side in Pamphylia (270-275). Martyr Nicander of Egypt (302).</p> <p>6th hour: Is. 41:4-14 Vespers: Gen. 17:1-9; Prov. 15:20 - 16:9</p> <p>Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>
<p>Thursday March 29</p> <p><i>(March 16 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Sabinas of Hermopolis, Egypt (303). Martyr Papas of Lycaonia (305). Apostle Aristobulus of the Seventy, bishop of Britain (1st c.). Hieromartyr Alexander, pope of Rome (119). Martyrs Trophimus and Thalus of Laodicea (300). Martyr Julian of Anazarbus (305).</p> <p>6th hour: Is. 42:5-16 Vespers: Gen. 18:20-33; Prov. 16:17 - 17:17</p> <p>Canon of St. Andrew of Crete</p>
<p>Friday March 30</p> <p><i>(March 17 by Julian)</i></p>	<p>St. Alexis the Man of God, in Rome (411). Martyr Marinus, soldier, at Caesarea in Palestine (260). St. Macarius (1483).</p> <p>6th hour: Is. 45:11-17 Vespers: Gen. 22:1-18; Prov. 17:17 - 18:5</p> <p>Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>
<p>Saturday March 31</p> <p><i>(March 18 by Julian)</i></p>	<p>Glorification of the Birth-Giver of God – Akafist Saturday.</p> <p>St. Cyril, archbishop of Jerusalem (386). Martyrs Trophimus and Eucarpus of Nicomedia (300). St. Ananias (Aninas), presbyter and monk, of the Euphrates.</p> <p>Apostle: Heb. 9:24-28 Gospel: Mk. 8:27-31</p> <p>To Theotokos - Apostle: Heb. 9:1-7 Gospel: Lk. 10:38-42; 11:27-28</p>



<p>Понеділок 26 Березня (13 Березня ст.ст.)</p>	<p>5 Седмиця Великого посту. Перенесення мощів свт. Никифора, патр. Константинопольського (846). Мч. Савина (287). Мчч. Африкана, Публія і Терентія (III). Мч. Олександра (305-311). Мц. Христини Персидської (IV). Прп. Анина пресвітера. Шоста година: Іс. 27:33 - 28:6 На вечірній: Бут. 13:12-18; Прип. 14:27 - 15:4</p>
<p>Вівторок 27 Березня (14 Березня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Венедикта (543). Свт. Євсхимона спов., еп. Лампсакійського (IX). Блгв. вів. кн. Ростислава-Михаїла (1167). Свт. Феогноста, митр. Київського і всієї Руси (1353). Шоста година: Іс. 40:18-31 На вечірній: Бут. 15:1-15; Прип. 15:7-19</p>
<p>Середа 28 Березня (15 Березня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Агапія і з ним 7-ми мчч.: Пуплія, Тимолая, Ромила, двох Олександрів та двох Дионісіїв (303). Сщмч. Олександра, ієрея в Сиді (270-275). Мч. Никандра (бл. 302). Шоста година: Іс. 41:4-14 На вечірній: Бут. 17:1-9; Прип. 15:20 - 16:9 Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>
<p>Четвер 29 Березня (16 Березня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Савина (287). Мч. Папи (305-311). Ап. Аристовула, еп. Вританійського (Британського) (I). Сщмч. Олександра, папи Римського (119). Сщмчч. Трофима і Фала, пресвітерів Лаодикійських (бл. 300). Мч. Юліана Аназаврського (305-311). Шоста година: Іс. 42:5-16 На вечірній: Бут. 18:20-33; Прип. 16:17 - 17:17 Покаянний канон св. Андрія Критського</p>
<p>П'ятниця 30 Березня (17 Березня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Олексія, людини Божої (411). Мч. Марина (260). Прп. ігум. Макарія (1483). Шоста година: Іс. 45:11-17 На вечірній: Бут. 22:1-18; Прип. 17:17 - 18:5 Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>
<p>Субота 31 Березня (18 Березня ст.ст.)</p>	<p>Похвала Пресвятій Богородиці. Субота Акафиста. Свт. Кирила. архиєп. Єрусалимського (386). Мчч. Трофима і Євкарпія (бл. 300). Прп. Анина, ченця. Апостол: Євр. 9:24-28 Євангеліє: Мр. 8:27-31 Богородиці - Апостол: Євр. 9:1-7 Євангеліє: Лк. 10:38-42; 11:27-28</p>



<p style="text-align: center;">Sunday April 1</p> <p style="text-align: center;"><i>(March 19 by Julian)</i></p>	<p>5th Sunday of the Great Lent. Tone 1</p> <p>Venerable Mary of Egypt. Martyrs Chrysanthus and Daria, and those with them at Rome: Claudius, Hilaria, Jason, Maurus, Diodorus presbyter, and Marianus deacon (283). Martyr Pancharius at Nicomedia (302). Matins Gospel (9): <i>Jn. 20:19-31</i> Apostle: <i>Heb. 9:11-14</i> Gospel: <i>Mk. 10:32-45</i> To Saint - Apostle: <i>Gal. 3:23-29</i> Gospel: <i>Lk. 7:36-50</i> <i>Liturgy of St. Basil the Great.</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday April 2</p> <p style="text-align: center;"><i>(March 20 by Julian)</i></p>	<p>6th Week of the Great Lent.</p> <p>The Holy Fathers who were slain at the Monastery of St. Sabbas: Sts. John, Sergius, Patrick, and others (796). Martyr Photina (Fatima, Svetlana) the Samaritan Woman and her sons: Martyrs Victor named Photinos, and Josiah with Anatolia, Photo, Photida, Paraskeva, Kyriakia, Domnina and Sebastian (66). Seven Virgin-martyrs of Amisus (Samsun): Alexandra, Claudia, Euphrasia, Matrona, Juliana, Euphemia, and Theodosia (310). St. Nicetas the Confessor, bishop of Apollonias in Bithynia (813). 6th hour: <i>Is. 48:17 - 49:4</i> Vespers: <i>Gen. 27:1-41; Prov. 19:16-25</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday April 3</p> <p style="text-align: center;"><i>(March 21 by Julian)</i></p>	<p>St. James the Confessor, bishop, of the Studium (late 8th c.). St. Cyril, bishop of Catania (2nd c.). St. Thomas, patriarch of Constantinople (610). 6th hour: <i>Is. 49:6-10</i> Vespers: <i>Gen. 31:3-16; Prov. 21:3-21</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday April 4</p> <p style="text-align: center;"><i>(March 22 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Basil, presbyter of Ancyra (362). Martyr Drosida (Drosis) of Antioch, and five virgins (104). St. Isaac, founder of the Dalmatian Monastery at Constantinople (383). 6th hour: <i>Is. 58:1-11</i> Vespers: <i>Gen. 43:26-31; 44:1-16; Prov. 21:23 - 22:4</i> Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>
<p style="text-align: center;">Thursday April 5</p> <p style="text-align: center;"><i>(March 23 by Julian)</i></p>	<p>Monk-martyr Nikon and 199 disciples, in Sicily (251). Martyrs Philetas the Senator, his wife Lydia, their sons Macedon and Theoprepus, the notary Cronides, and Amphilochius the Captain, in Illyria (125). St. Nikon, abbot of the Kyiv Caves (1088). 6th hour: <i>Is. 65:8-16</i> Vespers: <i>Gen. 46:1-7; Prov. 23:15 - 24:5</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday April 6</p> <p style="text-align: center;"><i>(March 24 by Julian)</i></p>	<p>Forefeast of the Annunciation.</p> <p>St. Zacharias the Recluse of Egypt (4th c.). St. Artemon, bishop of Seleucia (1st c.). James the Confessor, bishop of Catania (802-811). St. Zachariah, faster of the Kyiv Caves (13th c.). 6th hour: <i>Is. 66:10-24</i> Vespers: <i>Gen. 49:33 - 50:26 Prov. 31:8-32</i> Liturgy of the Presanctified Gifts.</p>



<p>Неділя 1 Квітня (19 Березня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 5-та Великого посту. Голос 1</p> <p>Прп. Марії Єгипетської Мчч. Хрисанфа і Дарії і з ними мчч. Клавдія трибуна, Іларії, дружини його, Ясона і Мавра, синів їх, Диодора пресвітера і Маріана диякона(283). Мч. Панхарія (бл. 302). Євангеліє на Ранній (9): Ін. 20:19-31</p> <p>Апостол: Євр. 9:11-14 Євангеліє: Мр. 10:32-45</p> <p>Прп. - Апостол: Гал. 3:23-29 Євангеліє: Лк. 7:36-50</p> <p>Літургія Свт. Василя Великого.</p>
<p>Понеділок 2 Квітня (20 Березня ст.ст.)</p>	<p>6 Седмиця Великого посту.</p> <p>Прпп. Іоана, Сергія, Патрикія і інших, в обителі св. Сави убитих (796). Мц. Фотини (Світлани) самарянки, її синів мчч. Віктора, нареченого Фотином, і Іосії; мцц. Анатолії, Фоти, Фотиди, Параскеви, Кириакії, Домніни і мч. Севастіана (66). Мцц. Олександрі, Клавдії, Євфрасії, Матрони, Юліанії, Євфимії і Феодосії (310). Свт. Микити спов., архиєп. Аполлоніадського (813). Шоста година: Іс. 48:17 - 49:4 На вечірній: Бут. 27:1-41; Прип. 19:16-25</p>
<p>Вівторок 3 Квітня (21 Березня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Якова, еп., спов. (VIII-IX). Свт. Кирила, еп. Катанського (I-II). Свт. Фоми, патр. Константинопольського (610). Шоста година: Іс. 49:6-10 На вечірній: Бут. 31:3-16; Прип. 21:3-21</p>
<p>Середа 4 Квітня (22 Березня ст.ст.)</p>	<p>Щмч. Василя, пресвітера Анкирського (362-363). Мц. Дросиди, дочки царя Траяна (104-117). Прп. Ісакія Далматського (IV). Шоста година: Іс. 58:1-11 На вечірній: Бут. 43:26-31; 44:1-16; Прип. 21:23 - 22:4 Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>
<p>Четвер 5 Квітня (23 Березня ст.ст.)</p>	<p>Прмч. Никона еп. і 199-ти учнів його (251). Мчч. Филита, Лідії, дружини його, Македона, Феопрепія, Кронида і Амфилохія (125). Прп. Никона, ігумена Києво-Печерського (1088). Шоста година: Іс. 65:8-16 На вечірній: Бут. 46:1-7; Прип. 23:15 - 24:5</p>
<p>П'ятниця 6 Квітня (24 Березня ст.ст.)</p>	<p>Передсвято Благовіщення.</p> <p>Прп. Захарія ченця. Свт. Артемія (Артемона), еп. Солунського (Селевкійського) (I-II). Прп. Якова сповідника (811). Прп. Захарії, пісника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Шоста година: Іс. 66:10-24 На вечірній: Бут. 49:33 - 50:26 Прип. 31:8-32 Літургія Ранішосвячених Дарів.</p>



THE ANNUNCIATION OF THE THEOTOKOS.

**Saturday
April 7**

(March 25 by Julian)

Lazarus Saturday.

Martyr Victoria.

Matins - *Lk. 1:39-49, 56.*

To Annunciation - Apostle: Heb. 2:11-18
Gospel: *Lk. 1:24-38*

Saturday - Apostle: *Heb. 12:28 - 13:8*
Gospel: *Jn. 11:1-45*

6th Sunday of the Great Lent.

PALM SUNDAY. THE ENTRY OF THE LORD INTO JERUSALEM.

Synaxis of the Archangel Gabriel.

Hieromartyr Irenaeus, bishop of Srem (Sirmium), Serbia (304).

Martyrs Bathusius and Bercus presbyters, monk Arpilus and many others, in Crimea (375).

St. Malchus of Chalcis in Syria (4th c.).

St. Basil the Younger, anchorite near Constantinople (944).

Matins: *Mt. 21:1-11, 15-17*

Apostle: *Phil. 4:4-9*

Gospel: *Jn. 12:1-18*

Liturgy of St. John Chrysostom.

**Monday
April 9**

(March 27 by Julian)

Passion Week.

GREAT MONDAY.

St. Matrona of Thessalonica (4th c.).

Martyrs Manuel and Theodosius (304).

St. John the Clairvoyant of Lycopolis, anchorite of Egypt (394).

Matins: *Mt. 21:18-43*

Liturgy - *Mt. 24:3-35*

Liturgy of the Presanctified Gifts.

**Tuesday
April 10**

(March 28 by Julian)

GREAT TUESDAY.

St. Hilarion the New, abbot of Pelecete (754).

St. Stephen the Wonderworker, abbot of Tryglia (815).

Martyrs Jonah and Barachisius and those with them in Persia : Zanithas, Lazarus, Maruthas (Marotas), Narses, Elias, Marinus (Mares), Abibus, Sembeeth (Sivsithina), and Sabbas (330).

Martyr Eustratius of the Kyiv Caves (1097).

Matins: *Mt. 22:15 - 23:39* Liturgy - *Mt. 24:36 - 26:2*

Liturgy of the Presanctified Gifts.

**Wednesday
April 11**

(March 29 by Julian)

GREAT WEDNESDAY.

Martyr Mark, bishop of Arethusa, Ciril and others (364).

Venerable John, Anchorite of Egypt (4th c.).

St. Eustathius (Eustace) the Confessor, bishop of Kios in Bithynia(9thc.).

Matins: *Jn. 12:17-50*

Liturgy - *Mt. 26:6-16*

Liturgy of the Presanctified Gifts.



БЛАГОВІЩЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ.

Лазарева субота. Воскрешення прав. Лазаря.

Мц. Вікторії Ефеської.
Утр. - *Лк. 1:39-49, 56.*

Благовіщенню - Апостол: *Євр. 2:11-18*
Євангеліє: *Лк. 1:24-38*

Суботи - Апостол: *Євр. 12:28 - 13:8*
Євангеліє: *Ін. 11:1-45*

**Субота
7 Квітня**
(25 Березня ст.ст.)

Неділя 6-та Великого посту.

ВЕРБНА НЕДІЛЯ. ВХІД ГОСПОДНІЙ В ЄРУСАЛИМ.

Собор Архистратига Гавриїла.

Щмч. Іринія, єп. Сирійського (304).

Мчч. Вафусія і Верка пресвітерів, Арпила ченця, мирян: Авива, Агна, Реаса та інших (бл. 375).

Прп. Малха Сирійського (IV).

Прп. Василя Нового (бл. 944).

Утр.: *Мт. 21:1-11, 15-17*

Апостол: *Филип. 4:4-9*

Євангеліє: *Ін. 12:1-18*

Літургія Свт. Івана Золотоустого.

**Неділя
8 Квітня**
(26 Березня ст.ст.)

Страсна Седмиця.

ВЕЛИКИЙ ПОНЕДІЛОК.

Мц. Матрони Солунської (IV).

Мчч. Мануїла і Феодосія (304).

Прп. Іоана прозорливого, Єгипетського (394).

Утр.: *Мт. 21:18-43*

На Літургії - *Мт. 24:3-35*

Літургія Ранішосвячених Дарів.

**Понеділок
9 Квітня**
(27 Березня ст.ст.)

ВЕЛИКИЙ ВІВТОРОК.

Прп. Іларіона Нового, ігумена Пелікітського (бл. 754).

Прп. Стефана чудотворця, спов., ігумена Триглійського (бл. 815).

Мчч. Іони і Варахисія і інших з ними (бл. 330).

Прмч. Євстратія Печерського, в Ближніх печерах (1097).

Утр.: *Мт. 22:15 - 23:39*

На Літургії - *Мт. 24:36 - 26:2*

Літургія Ранішосвячених Дарів.

**Вівторок
10 Квітня**
(28 Березня ст.ст.)

ВЕЛИКА СЕРЕДА.

Мчч. Марка, єп. Арефусійського, Кирила диякона і інших багатьох (бл. 364).

Прп. Іоана пустинника (IV).

Свт. Євстафія спов., єп. Вифинійського (IX).

Утр.: *Ін. 12:17-50*

На Літургії - *Мт. 26:6-16*

Літургія Ранішосвячених Дарів.

**Середа
11 Квітня**
(29 Березня ст.ст.)



**Thursday
April 12**

(March 30 by Julian)

GREAT THURSDAY.

St. John (Climacus) of Sinai, author of The Ladder (649).

Prophet Joad.

Holy Apostles Sosthenes, Apollos, Cephas, Caesar, and Epaphroditus, of the Seventy (1st c.).

St. Eubula, mother of St. Panteleimon (304).

St. John the Silent of St. Sabbas monastery (558).

St. Zosimas, bishop of Syracuse (662).

Matins: **Lk. 22:1-39**

Apostle: **1Cor. 11:23-32**

Gospel: **Mt. 26:1-20**

Jn. 13:3-17

Mt. 26:21-39

Lk. 22:43-45

Mt. 26:40 - 27:2

Mt. 26:6-16

Rite of the Washing of Feet: **Jn. 13:1-11**

Jn. 13:12-17

Liturgy of St. Basil the Great.

GREAT FRIDAY

St. Hypatius the Wonderworker, bishop of Gangra (ca. 360).

St. Apollonius, ascetic of the Thebaid (395).

Martyrs Abdas the Bishop and Benjamin the Deacon, of Persia (424).

St. Hypatius, abbot of Rufinus in Chalcedon (446).

St. Hypatius the Healer of the Kyiv Caves (14th c.).

Matins with the 12 Passion Gospels:

Jn. 13:31 - 18:1 **Jn. 18:1-28** **Mt. 26:57-75**

Jn. 18:28 - 19:16 **Mt. 27:3-32** **Mk. 15:16-32**

Mt. 27:33-54 **Lk. 23:32-49** **Jn. 19:25-37**

Mk. 15:43-47 **Jn. 19:38-42** **Mt. 27:62-66**

1st Hour: **Gal. 6:14-18** **Mt. 27:1-56**

3rd Hour: **Rom. 5:6-11** **Mr. 15:16-41**

6th Hour: **Heb. 2:11-18** **Lk. 23:32-49**

9th Hour: **Heb. 10:19-31** **Jn. 18:28 - 19:37**

Vespers: **1Cor. 1:18 - 2:2** **Mt. 27:1-38**; **Lk. 23:39-43**; **Mt. 27:39-54**;

Jn. 19:31-37; **Mt. 27:55-61**

GREAT SATURDAY

St. Mary the Egyptian (522).

Martyrs Geroncius and Basilides (3rd c.). Righteous Achaz.

St. Macarius, abbot of Pelecete (840).

St. Gerontius, youth, canonarch of the Kyiv Caves (14th c.).

Matins - **1Cor. 5:6-8**

Gal. 3:13-14

Mt. 27:62-66

Liturgy - Apostle: **Rom. 6:3-11**

Gospel: **Mt. 28:1-20**

Liturgy of St. Basil the Great.

**Saturday
April 14**

(April 1 by Julian)



<p style="text-align: center;">Четвер 12 Квітня (30 Березня ст.ст.)</p>	<p>ВЕЛИКИЙ ЧЕТЕВЕР.</p> <p>Прп. Іоана Ліствичника (649). Прор. Іоада (X в. до Р.Х.). Апп. Сосфена, Аполлоса, Кифи, Кесаря і Єпафродита (I). Св. Єввули, матері вмч. Пантелеймона (бл. 303). Прп. Іоана, безмовника (VI). Прп. Зосими, еп. Сіракузького (бл. 662). Утр.: Лк. 22:1-39</p> <p>Апостол: 1 Кор. 11:23-32 Євангеліє: Мт. 26:1-20 Ін. 13:3-17 Мт. 26:21-39 Лк. 22:43-45 Мт. 26:40 - 27:2 Мт. 26:6-16</p> <p>На вмивання ніг: Ін. 13:1-11 Після вмивання ніг: Ін. 13:12-17</p> <p style="text-align: center;">Літургія Свт. Василя Великого.</p>												
<p style="text-align: center;">П'ятниця 13 Квітня (31 Березня ст.ст.)</p>	<p>ВЕЛИКА П'ЯТНИЦЯ</p> <p>Щмч. Іпатія, еп. Гангрського (бл. 326). Прп. Аполлонія Єгипетського (IV). Щмчч. Авди, еп. Персидського, і Веніаміна диякона (418-424). Прп. Іпатія, ігумена Руфіанського (бл. 446). Прп. Іпатія цілителя, Печерського, в Дальніх печерах (XIV). На Утр. – Страсні Євангелія:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center;">Ін. 13:31 - 18:1</td> <td style="text-align: center;">Ін. 18:1-28</td> <td style="text-align: center;">Мт. 26:57-75</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Ін. 18:28 - 19:16</td> <td style="text-align: center;">Мт. 27:3-32</td> <td style="text-align: center;">Мр. 15:16-32</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Мт. 27:33-54</td> <td style="text-align: center;">Лк. 23:32-49</td> <td style="text-align: center;">Ін. 19:25-37</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Мр. 15:43-47</td> <td style="text-align: center;">Ін. 19:38-42</td> <td style="text-align: center;">Мт. 27:62-66</td> </tr> </table> <p>Перша година: Гал. 6:14-18 Мт. 27:1-56 Третя година: Рим. 5:6-11 Мр. 15:16-41 Шоста година: Євр. 2:11-18 Лк. 23:32-49 Дев'ята година: Євр. 10:19-31 Ін. 18:28 - 19:37 Вечірня: 1 Кор. 1:18 - 2:2 Мт. 27:1-38; Лк. 23:39-43; Мт. 27:39-54; Ін. 19:31-37; Мт. 27:55-61</p>	Ін. 13:31 - 18:1	Ін. 18:1-28	Мт. 26:57-75	Ін. 18:28 - 19:16	Мт. 27:3-32	Мр. 15:16-32	Мт. 27:33-54	Лк. 23:32-49	Ін. 19:25-37	Мр. 15:43-47	Ін. 19:38-42	Мт. 27:62-66
Ін. 13:31 - 18:1	Ін. 18:1-28	Мт. 26:57-75											
Ін. 18:28 - 19:16	Мт. 27:3-32	Мр. 15:16-32											
Мт. 27:33-54	Лк. 23:32-49	Ін. 19:25-37											
Мр. 15:43-47	Ін. 19:38-42	Мт. 27:62-66											
<p style="text-align: center;">Субота 14 Квітня (1 Квітня ст.ст.)</p>	<p>ВЕЛИКА СУБОТА</p> <p>Прп. Марії Єгипетської (522). Мчч. Геронтія і Василіда (III). Прав. Ахаза. Прп. Макарія, ігумена Пелікитської обителі (840). Прп. Геронтія, канонарха Печерського, в Дальніх печерах (XIV). Біля плащаниці - 1 Кор. 5:6-8 Гал. 3:13-14 Мт. 27:62-66</p> <p>На Літургії - Апостол: Рим. 6:3-11 Євангеліє: Мт. 28:1-20</p> <p style="text-align: center;">Літургія Свт. Василя Великого.</p>												



THE BRIGHT RESURRECTION OF CHRIST. THE PASCHA OF THE LORD.	
<p style="text-align: center;">Sunday April 15</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 2 by Julian)</i></p>	<p>St. Titus the Wonderworker (9th c.). Martyrs Amphianus (Apphianus) and Edesius (Aedesius) of Lycia (306). Martyr Polycarp of Alexandria (4th c.).</p> <p>Apostle: Acts 1:1-8 Gospel: Jn. 1:1-17 Vespers: Jn. 20:19-25</p>
<p style="text-align: center;">Monday April 16</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 3 by Julian)</i></p>	<p>Bright Week, fast-free.</p> <p>Monday of Bright Week.</p> <p>St. Nicetas the Confessor, abbot of Medikion (824). Virgin-martyr Theodosia of Tyre (308) and Martyr Irene. St. Illyricus of Mt. Myrsinon in the Peloponnesus. Martyrs Elpidephorus, Dius, Bithonius, and Galycus (3rd c.).</p> <p>Apostle: Acts 1:12-17, 21-26 Gospel: Jn. 1:18-28</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday April 17</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 4 by Julian)</i></p>	<p>Tuesday of Bright Week.</p> <p>St. Joseph the Hymnographer of Sicily (883). St. George, monk, of Mt. Maleon in the Peloponnesus (9th c.). St. Zosimas, monk, of Palestine (560). Virgin-martyr Pherbutha of Persia, her sister and servants (343). St. Joseph the Muchailing of the Kyiv Caves (14th c.).</p> <p>Apostle: Acts 2:14-21 Gospel: Lk. 24:12-35</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday April 18</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 5 by Julian)</i></p>	<p>Wednesday of Bright Week.</p> <p>Martyrs Theodulus, reader, and Agathopodes, deacon, and those with them at Thessalonica (303). St. Publius of Egypt, monk (4th c.). Sts. Theonas, Symeon, and Phorbinus of Egypt (4th c.). St. Mark the Anchorite of Athens (400). St. Plato, abbot of the Studion (813). St. Theodora, nun, of Thessalonica (892) (Greek).</p> <p>Apostle: Acts 2:22-36 Gospel: Jn. 1:35-51</p>
<p style="text-align: center;">Thursday April 19</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 6 by Julian)</i></p>	<p>Thursday of Bright Week.</p> <p>St. Eutychius, patriarch of Constantinople (582). St. Platonida (Platonis) of Nisibis (308). 120 Martyrs of Persia (345). Martyrs Jeremiah and Archilias the Presbyter. St. Methodius, Equal-to-the-Apostles, enlightener of the Slavs (885).</p> <p>Apostle: Acts 2:38-43 Gospel: Jn. 3:1-15</p>
<p style="text-align: center;">Friday April 20</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 7 by Julian)</i></p>	<p>Friday of Bright Week.</p> <p>St. George the Confessor, bishop of Mitylene (820). Martyr Calliopos at Pompeiopolis in Cilicia (304). Martyrs Rufinus deacon, Aquilina, and 200 soldiers at Sinope (310). St. Serapion of Egypt, monk (5th c.). St. Daniel, abbot, of Pereyaslavl-Zalesski (1540).</p> <p>Apostle: Acts 3:1-8 Gospel: Jn. 2:12-22</p>



СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ.	
Неділя 15 Квітня (2 Квітня ст.ст.)	Прп. Тита чудотворця (IX). Мчч. Амфіана і Єдесія (306). Мч. Полікарпа (IV). Апостол: Діянь 1:1-8 Євангеліє: Ін. 1:1-17 Вечірня: Ін. 20:19-25
Понеділок 16 Квітня (3 Квітня ст.ст.)	Великодній тиждень. Всеїдна седмиця. Світлий понеділок. Прп. Микити спов., ігумена обителі Мидикійської (824). Мц. Феодосії діви (308). Прп. Ілірика. Мчч. Єлпидифора, Дія, Вифонія і Галика. Апостол: Діянь 1:12-17, 21-26 Євангеліє: Ін. 1:18-28
Вівторок 17 Квітня (4 Квітня ст.ст.)	Світлий вівторок. Прп. Йосифа Піснеписця (883). Прп. Георгія, що в Малей (IX). Прп. Зосими (бл. 560). Мцц. Фервуфи діви, сестри і рабині її (341-343). Прп. Йосифа Багатохворобливого, Печерського, в Дальніх печерах (XIV). Апостол: Діянь 2:14-21 Євангеліє: Лк. 24:12-35
Середа 18 Квітня (5 Квітня ст.ст.)	Світла середа. Мчч. Агафопода диякона, Феодула читця, та інших з ними (бл. 303). Прп. Пуплія Єгипетського (IV). Прпп. Феони, Симеона і Форвіна (IV). Прп. Марка Афінського (400). Прп. Платона, спов. Студійного (814). Прп. Феодори Солунської (892). Апостол: Діянь 2:22-36 Євангеліє: Ін. 1:35-51
Четвер 19 Квітня (6 Квітня ст.ст.)	Світлий четвер. Свт. Євтихія, архиеп. Константинопольського (582). Прп. Платоніди Сірської (308). Мчч. 120-ти Персидських (345). Мчч. Ієремія і Архилія ієрея (III). Свт. Мефодія, архиеп. Моравського (885). Апостол: Діянь 2:38-43 Євангеліє: Ін. 3:1-15
П'ятниця 20 Квітня (7 Квітня ст.ст.)	Світла п'ятниця. Прп. Георгія спов., митр. Мітиленського (820). Мч. Каліопія (304). Мчч. Руфіна диякона, Акилини і з ними 200 воїнів (бл. 310). Прп. Серапіона, ченця (V). Прп. Даниїла Переяславського (1540). Апостол: Діянь 3:1-8 Євангеліє: Ін. 2:12-22



<p style="text-align: center;">Saturday April 21</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 8 by Julian)</i></p>	<p style="text-align: center;">Saturday of Bright Week.</p> <p>Holy Apostles of the Seventy: Herodion, Agabus, Asyncritus, Rufus, Phlegon, Hermes, and those with them (1st c.). Martyr Pausilippus of Heraclea in Thrace (117-138). St. Celestine, pope of Rome (432). St. Rufus the Obedient of the Kyiv Caves (14th c.).</p> <p>Apostle: Acts 3:11-16 Gospel: Jn. 3:22-33</p>
<p style="text-align: center;">Sunday April 22</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 9 by Julian)</i></p>	<p style="text-align: center;">Antipascha. 2nd Sunday of Pascha, of St. Thomas. Tone 1</p> <p>Martyr Euppsychius of Caesarea in Cappadocia (362). Martyrs Desan bishop, Mariabus presbyter, Abdiesus, and 270 other martyrs in Persia (362). Hieromartyr Bademus (Vadim), archimandrite of Persia (376).</p> <p>Matins Gospel (1): Mt. 28:16-20</p> <p>Apostle: Acts 5:12-20 Gospel: Jn. 20:19-31</p>
<p style="text-align: center;">Monday April 23</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 10 by Julian)</i></p>	<p style="text-align: center;">2nd Week of Pascha.</p> <p>Martyrs Terence, Pompeius, Africanus, Maximus, Zeno, Alexander, Theodore, and 33 others, beheaded at Carthage (250). Prophetess Huldah (Olda) (II Kings 22:14) Martyrs James, presbyter, and Azadanus and Abdicius, deacons, of Persia (ca. 380).</p> <p>Apostle: Acts 3:19-26 Gospel: Jn. 2:1-11</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday April 24</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 11 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Antipas, bishop of Pergamus (92), disciple of St. John the Theologian. Martyrs Processus and Martinian of Rome (67). St. Pharmuthius, anchorite of Egypt (4th c.). St. John, disciple of St. Gregory of Decapolis (820).</p> <p>Apostle: Acts 4:1-10 Gospel: Jn. 3:16-21</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday April 25</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 12 by Julian)</i></p>	<p>St. Basil the Confessor, bishop of Parium (760). Hieromartyr Zeno, bishop of Verona (ca. 260). St. Isaac the Syrian, abbot of Spoleto, Italy (ca. 550). Martyrs Menas, David, and John of Palestine (630). Virgin Anthusa of Constantinople (801). St. Athanasia, abbess of Aegina (860).</p> <p>Apostle: Acts 4:13-22 Gospel: Jn. 5:17-24</p>
<p style="text-align: center;">Thursday April 26</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 13 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Artemon, presbyter of Laodicea in Syria (303). Martyr Thomais of Alexandria (476).</p> <p>Apostle: Acts 4:23-31 Gospel: Jn. 5:24-30</p>
<p style="text-align: center;">Friday April 27</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 14 by Julian)</i></p>	<p>St. Martin the Confessor, pope of Rome (655). Martyr Ardalion the Actor, who suffered under Maximian (3rd c.). Martyr Azat the Eunuch and 1,000 Martyrs in Persia (341).</p> <p>Apostle: Acts 5:1-11 Gospel: Jn. 5:30-6:2</p>



<p>Субота 21 Квітня (8 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Світла Субота. Апп. Іродіона, Агава, Асинкрита, Руфа, Флегонта, Ерма та інших з ними (I). Мч. Павсилюпа (117-138). Свт. Келестина (Целестина), папи Римського (432). Прп. Руфа, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIV). Апостол: Діянь 3:11-16 Євангеліє: Ін. 3:22-33</p>
<p>Неділя 22 Квітня (9 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 2-га після Пасхи. Антипасха. Св. Ап. Фоми. Голос 1 Мч. Євсихія (362). Мчч. Дисана еп., Маріава пресвіт., Авдієса і інших 270-ти мучеників (362). Прмч. Вадима архим. (376). Євангеліє на Ранній (1): Мт. 28:16-20 Апостол: Діянь 5:12-20 Євангеліє: Ін. 20:19-31</p>
<p>Понеділок 23 Квітня (10 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 2-га після Пасхи. Мчч. Терентія, Помпія, Африкана, Максима, Зинона, Олександра, Феодора і інших 33-х (бл. 250). Пророчиця Олдама Мчч. Як. пресвітера, Азадана і Авдікія дияконів, Персидських (бл. 380). Апостол: Діянь 3:19-26 Євангеліє: Ін. 2:1-11</p>
<p>Вівторок 24 Квітня (11 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Сщмч. Антипи, еп. Пергама Асійського (бл. 68). Мчч. Прокеса і Мартиніана (бл. 67). Прп. Фармуфія (IV). Прп. Іоана, учня прп. Григорія Декаполіта (IX). Апостол: Діянь 4:1-10 Євангеліє: Ін. 3:16-21</p>
<p>Середа 25 Квітня (12 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Василія спов., еп. Парийського (760). Сщмч. Зинона, еп. Веронійського (бл. 260). Прп. Ісаака Сірина, в Сполеті Італійському (550). Прмчч. Міни, Давида і Іоана (630). Прп. Анфуси, діви (801). Прп. Афанасії, ігумені (860). Апостол: Діянь 4:13-22 Євангеліє: Ін. 5:17-24</p>
<p>Четвер 26 Квітня (13 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Сщмч. Артемона, пресвітера Лаодикійського (303). Мч. Крискента, з Мир Лікійських. Мц. Фомаїди Єгипетської (476). Апостол: Діянь 4:23-31 Євангеліє: Ін. 5:24-30</p>
<p>П'ятниця 27 Квітня (14 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Мартина спов., папи Римського (655). Мч. Ардаліона (305-311). Мчч. 1000 Персидських і Азата, скопця (бл. 341). Мчч. Антонія, Іоана і Євстафія Литовських (1347). Апостол: Діянь 5:1-11 Євангеліє: Ін. 5:30-6:2</p>



<p style="text-align: center;">Saturday April 28</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 15 by Julian)</i></p>	<p>Apostles Aristarchus, Pudens, and Trophimus of the Seventy (67). Martyrs Basilissa and Anastasia of Rome, disciples of Apostles Peter and Paul (1st c.). Martyr Suchias and his companions, in Armenia (123)</p> <p>Apostle: Acts 5:21-33 Gospel: Jn. 6:14-27</p>
<p style="text-align: center;">Sunday April 29</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 16 by Julian)</i></p>	<p>3rd Sunday of Pascha, of the Myrrh-bearing Women. Tone 2</p> <p>Sts. Myrrh-Bearing Women, righteous Joseph of Arimathea and Nicodemus Sts. Mary and Martha, sisters of St. Lazarus (1st c.) (<i>movable holidays on the 3rd Sunday of Pascha</i>).</p> <p>Virgin-martyrs Agape, Irene, and Chionia in Illyria (304). Martyrs Leonidas, Chariessa, Nice, Galina, Callista (Calisa), Nunechia, Basilissa, Theodora, and Irene of Corinth (258)</p> <p>Matins Gospel (3): Mk. 16:9-20</p> <p>Apostle: Acts 6:1-7 Gospel: Mk. 15:43-16:8</p>
<p style="text-align: center;">Monday April 30</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 17 by Julian)</i></p>	<p>3rd Week of Pascha.</p> <p>Martyr Adrian of Corinth (251). Hieromartyr Simeon, bishop in Persia, and those with him: Martyrs Abdechalas and Ananias presbyters, Usthazanes, Fusicus (Pusicus), Ascitrea, and Azat the Eunuch (344). St. Acacius, bishop of Melitene (435). St. Agapitus, pope of Rome (536).</p> <p>Apostle: Acts 6:8-7:5, 47-60 Gospel: Jn. 4:46-54</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday May 1</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 18 by Julian)</i></p>	<p>St. John, disciple of St. Gregory of Decapolis (820). Martyrs Victor, Zoticus, Zeno, Acindynus, and Severian of Nicomedia (ca. 303). St. Cosmas, bishop of Chalcedon, and his fellow-ascetic St. Auxentius (815-820). New Martyr John Yanitsky (1526).</p> <p>Apostle: Acts 8:5-17 Gospel: Jn. 6:27-33</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday May 2</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 19 by Julian)</i></p>	<p>St. John of the Ancient Caves in Palestine (8th c.). Martyrs Christopher, Theonas, and Antoninus in Nicomedia (303). Hieromartyr Paphnutius of Jerusalem. St. George the Confessor, bishop of Antioch in Pisidia (813-820). St. Tryphon, patriarch of Constantinople (933). St. Nicephorus, abbot of Katabad.</p> <p>Apostle: Acts 8:18-25 Gospel: Jn. 6:35-39</p>
<p style="text-align: center;">Thursday May 3</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 20 by Julian)</i></p>	<p>St. Theodore Trichinas ("the Hair-shirt Wearer"), hermit near Constantinople (400). Sts. Gregory (593) and Anastasius (599), Patriarchs of Antioch. St. Anastasius, abbot of Sinai (685). Child-martyr Gabriel of Belostok (1690).</p> <p>Apostle: Acts 8:26-39 Gospel: Jn. 6:40-44</p>



<p>Субота 28 Квітня (15 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Апп. від 70-ти Аристарха, Пуда і Трофима (бл. 67). Мцц. Василиси і Анастасії (бл. 68). Мчч. Месукевійських – Сухія і воїнів його: Андрія, Анастасія, Талеле, Феодорита, Івхириона, Йордана, Кондрата, Лукіана, Мимненоса, Нерангіоса, Полієвкта, Якова, Фоки, Доментіана, Віктора, Зосима (123) Мч. Сави Готфського (372). Апостол: Діянь 5:21-33 Євангеліє: Ін. 6:14-27</p>
<p>Неділя 29 Квітня (16 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 3-тя після Пасхи. Свв. жінок мироносиць. Голос 2 Свв. Жінок-мироносиць: Марії Магдалини, Марії Клеопової, Соломії, Іоани, Марфи і Марії, Сусанни і інших; праведних Йосифа Аримафейського і Никодима (перехідні святкування в 3-тю Неділю після Пасхи). Мцц. Агапії, Ірини і Хионії (304). Мч. Леоніда і мцц. Хариєси, Ніки, Галини, Каліси, Нунехії, Василиси, Феодори, Ірини та інших (258). Євангеліє на Ранній (3): Мр. 16:9-20 Апостол: Діянь 6:1-7 Євангеліє: Мр. 15:43-16:8</p>
<p>Понеділок 30 Квітня (17 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 3-тя після Пасхи. Мч. Адріана (251). Щмч. Симеона, єп. Персидського, і з ним мчч. Авделая і Ананії пресвітерів, Хусдазата (Усфазана), євнуха, Фусика, Азата, мц. Аскитреї та інших багатьох (344). Прп. Акакія, єп. Мелітинського (бл. 435). Свт. Агапита, папи Римського (536). Апостол: Діянь 6:8-7:5, 47-60 Євангеліє: Ін. 4:46-54</p>
<p>Вівторок 1 Травня (18 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Іоана, учня прп. Григорія Декаполіта (820-850). Мчч. Віктора, Зотика, Зинона, Акиндина і Северіана (303). Свт. Косми спов., єп. Халкидонського, і прп. Авксентія (815-820). Мч. Іоана Нового з Яніни (1526). Апостол: Діянь 8:5-17 Євангеліє: Ін. 6:27-33</p>
<p>Середа 2 Травня (19 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Іоана Вітхопечерника (VIII). Мчч. Феони, Христофора і Антоніна (303). Щмч. Пафнутія, єп. Єрусалимського. Свт. Георгія спов., єп. Антіохії Пісидійської (813-820). Свт. Трифона, патріарха Константинопольського (933). Прп. Никифора ігумена. Апостол: Діянь 8:18-25 Євангеліє: Ін. 6:35-39</p>
<p>Четвер 3 Травня (20 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Феодора Трихини (400). Свт. Григорія (593) і Анастасія Синаїта (599), патріархів Антиохійських. Прп. Анастасія, ігумена Синайської гори (685). Мч. немовляти Гавриїла Білостоцького (1690). Апостол: Діянь 8:26-39 Євангеліє: Ін. 6:40-44</p>



<p>Friday May 4</p> <p><i>(April 21 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Januarius, bishop of Benevento, and his companions (305). Hieromartyr Theodore of Perge in Pamphylia, his mother Philippa, and Martyrs Dioscorus, Socrates, and Dionysius (2nd c.). Martyrs Isaacius, Apollo, and Codratus of Nicomedia (303). St. Maximus (Maximian), patriarch of Constantinople (434).</p> <p>Apostle: Acts 8:40-9:19 Gospel: Jn. 6:48-54</p>
<p>Saturday May 5</p> <p><i>(April 22 by Julian)</i></p>	<p>St. Theodore the Sykeote, bishop of Anastasiopolis (613). Apostles Nathaniel, Luke, and Clement. St. Vitalis of the monastery of Abba Serid (Seridos) at Gaza (609-620).</p> <p>Apostle: Acts 9:20-31 Gospel: Jn. 15:17-16:2</p>
<p>Sunday May 6</p> <p><i>(April 23 by Julian)</i></p>	<p>4th Sunday of Pascha, of the Paralyzed Man. Tone 3</p> <p>Righteous Tabitha (1st c.); Translation of the relics of Martyr Abramius of Bulgaria (1230) <i>(movable holidays on the 4th Sunday of Pascha)</i> Holy Glorious Great-martyr, Victory-bearer and Wonderworker George (303). Martyr Alexandra the Empress, wife of Diocletian (303). Martyrs Anatolius and Protoleon, soldiers converted by witnessing the martyrdom of St. George (303).</p> <p>Matins Gospel (4): Lk. 24:1-12</p> <p>Apostle: Acts 9:32-42 Gospel: Jn. 5:1-15</p> <p>To Great-martyr - Apostle: Acts 12:1-11 Gospel: Jn. 15:17-16:2</p>
<p>Monday May 7</p> <p><i>(April 24 by Julian)</i></p>	<p>4th Week of Pascha.</p> <p>Martyr Sabbas Stratelates ("the General") of Rome, and 70 soldiers with him (272). Martyrs Pasicrates, Valentine and Julius in Moesia (Bulgaria) (228). Martyrs Eusebius, Neon, Leontius, Longinus, and others at Nicomedia (303). St. Thomas the Fool of Syria (550). St. Elizabeth the Wonderworker of Constantinople (540). Sts. Sabbas (13th c.) and Alexius the Hermit of the Kyiv Caves.</p> <p>Apostle: Acts 10:1-16 Gospel: Jn. 6:56-69</p>
<p>Tuesday May 8</p> <p><i>(April 25 by Julian)</i></p>	<p>Holy Apostle and Evangelist Mark (63).</p> <p>Matins - Lk. 10:1-21</p> <p>Apostle: Acts 10:21-33 Gospel: Jn. 7:1-13</p> <p>To Apostle - Apostle: 1Pet. 5:6-14 Gospel: Mk. 6:7-13</p>
<p>Wednesday May 9</p> <p><i>(April 26 by Julian)</i></p>	<p>Mid-Pentecost.</p> <p>Hieromartyr Basil, bishop of Amasea (322). Righteous Virgin Glaphyra of Nicomedia (322).</p> <p>Apostle: Acts 14:6-18 Gospel: Jn. 7:14-30</p>



<p>П'ятниця 4 Травня (21 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Щмч. Януарія еп. і з ним мчч. Прокула, Соссія і Фавста дияконів, Дисидерія читця, Євтихія і Акутіона (бл. 305). Мч. Феодора, що в Пергії, матері його Филипії, Диоскора, Сократа і Діонісія (138-161). Мчч. Ісакія, Аполлоса і Кодрата (303). Свт. Максиміана, патріарха Константинопольського (434). Апостол: Діянь 8:40-9:19 Євангеліє: Ін. 6:48-54</p>
<p>Субота 5 Травня (22 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Феодора Сикеота, еп. Анастасіопольського (613). Апп. Нафанаїла, Луки і Климента (I). Прп. Віталія Олександрійського (609-620). Апостол: Діянь 9:20-31 Євангеліє: Ін. 15:17-16:2</p>
<p>Неділя 6 Травня (23 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 4-та після Пасхи. Неділя про розслабленого. Голос 3</p> <p>Преп. Тавифи (I); Перенесення мощів мч. Аврамія Болгарського (1230)<i>(перехідні святкування в 4-ту Неділю після Пасхи).</i> Вмч. Георгія Побідоносця (Юрія Переможця) (303). Мц. цариці Олександри (303). Мчч. Анатолія і Протолеона (303). Євангеліє на Ранній (4): Лк. 24:1-12 Апостол: Діянь 9:32-42 Євангеліє: Ін. 5:1-15 Вмч. - Апостол: Діянь 12:1-11 Євангеліє: Ін. 15:17-16:2</p>
<p>Понеділок 7 Травня (24 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 4-та після Пасхи.</p> <p>Мч. Сави Стратилата і з ним 70-ти воїнів (272). Мчч. Пасикрата і Валентина (228). Мчч. Євсевія, Неона, Леонтія, Лонгина і інших (303). Прп. Фоми юродивого (540-560). Прп. Єлизавети, чудотвориці (540). Прп. Сави Печерського, в Ближніх печерах (XIII). Прп. Олексія, затворника Печерського, в Ближніх печерах (XIII). Апостол: Діянь 10:1-16 Євангеліє: Ін. 6:56-69</p>
<p>Вівторок 8 Травня (25 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Апостола і євангеліста Марка (63). Утр. - Лк. 10:1-21 Апостол: Діянь 10:21-33 Євангеліє: Ін. 7:1-13 Апостолу - Апостол: 1Пет. 5:6-14 Євангеліє: Мр. 6:7-13</p>
<p>Середа 9 Травня (26 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Преполовіння П'ятидесятниці.</p> <p>Щмч. Василія, еп. Амасійського (бл. 322). Прав. Глафіри діви (322). Апостол: Діянь 14:6-18 Євангеліє: Ін. 7:14-30</p>



<p style="text-align: center;">Thursday May 10</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 27 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Symeon the Kinsman of the Lord (107). St. Eulogius the Hospitable of Constantinople [6th c.]. St. Stephen, abbot of the Kyiv Caves and bishop of Volodymyr in Volhynia (1094).</p> <p>Apostle: Acts 10:34-43 Gospel: Jn. 8:12-20</p> <p>To Apostle - Apostle: 1Cor. 4:9-16 Gospel: Mt. 13:54-58</p>
<p style="text-align: center;">Friday May 11</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 28 by Julian)</i></p>	<p>Apostles Jason and Sosipater of the Seventy, and their companions: Martyrs Saturninus, Jakischolus (Inischolus), Faustianus, Januarius, Marsalius, Euphrasius, Mammius, the Virgin Cercyra, and Christodolus the Ethiopian, at Corfu (1st. c.). Martyrs Dada, Maximus, and Quintilian at Dorostolum (286). St. Cyril of Turiw (1183).</p> <p>Apostle: Acts 10:44-11:10 Gospel: Jn. 8:21-30</p>
<p style="text-align: center;">Saturday May 12</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 29 by Julian)</i></p>	<p>Nine Martyrs at Cyzicus: Theognes, Rufus, Antipater, Theostichus, Artemas, Magnus, Theodotus, Thaumasius, and Philemon (3rd c.). St. Memnon the Wonderworker of Corfu (2nd c.).</p> <p>Apostle: Acts 12:1-11 Gospel: Jn. 8:31-42</p>
<p style="text-align: center;">Sunday May 13</p> <p style="text-align: center;"><i>(April 30 by Julian)</i></p>	<p>5th Sunday of Pascha, of the Samaritan Woman. Tone 4</p> <p>Holy Apostle James, the brother of St. John the Theologian (44). St. Donatus, bishop of Euroea in Epirus (387). Uncovering of the relics of Hieromartyr Basil, bishop of Amasea (322). Martyr Maximus of Ephesus.</p> <p>Matins Gospel (7): Jn. 20:1-10</p> <p>Apostle: Acts 11:19-26, 29-30 Gospel: Jn. 4:5-42</p> <p>To Apostle - Apostle: Acts 12:1-11 Gospel: Lk. 5:1-11</p>
<p style="text-align: center;">Monday May 14</p> <p style="text-align: center;"><i>(May 1 by Julian)</i></p>	<p>5th Week of Pascha.</p> <p>Prophet Jeremiah (650 B.C.). Martyr Batas of Nisibis (395). Hieromartyr Macarius, metropolitan of Kyiv (1497).</p> <p>Matins - Jn. 10:1-9</p> <p>Apostle: Acts 12:12-17 Gospel: Jn. 8:42-51</p> <p>To Saint - Apostle: Heb. 12:7-16 Gospel: Jn. 10:9-16</p>



<p>Четвер 10 Травня (27 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Ап. і щмч. Симеона, родича Господнього (107). Прав. Євлогія страннопріємця (IV). Прп. Стефана, ігумена Печерського, єп. Володимир-Волинського (1094). Апостол: Діянь 10:34-43 Євангеліє: Ін. 8:12-20 Апосто́лу - Апостол: 1Кор. 4:9-16 Євангеліє: Мт. 13:54-58</p>
<p>П'ятниця 11 Травня (28 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Апп. від 70-ти Ясона і Сосипатра, Керкири, діви, та інших, що з ними постраждали (I). Мчч. Дади, Максима і Квинтиліана (286). Мчч. Саторнія, Якисхола, Фавстіана, Януарія, Марсалия, Єфрасія, Мамія, Зинова, Євсевія, Неона і Віталія (бл. 63). Свт. Кирила, єп. Турівського (1183). Апостол: Діянь 10:44-11:10 Євангеліє: Ін. 8:21-30</p>
<p>Субота 12 Травня (29 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Дев'яти мучеників Кизицьких: Феогніда, Руфа, Антипатра, Феостиха, Артеми, Магна, Феодота, Фавмасія і Филимона (286-299). Прп. Мемнона чудотворця. Мчч. Диодора і Родопіана диякона (284-305). Апостол: Діянь 12:1-11 Євангеліє: Ін. 8:31-42</p>
<p>Неділя 13 Травня (30 Квітня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 5-та після Пасхи. Про самарянку. Голос 4 Св. Ап. Як. Зеведєєва (44). Свт. Доната, єп. Єврії (бл. 387). Знайдення мощів щмч. Васи́лія, єп. Амасійського (IV). Мч. Максима. Євангеліє на Ранній (7): Ін. 20:1-10 Апостол: Діянь 11:19-26, 29-30 Євангеліє: Ін. 4:5-42 Апосто́лу - Апостол: Діянь 12:1-11 Євангеліє: Лк. 5:1-11</p>
<p>Понеділок 14 Травня (1 Травня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 5-та після Пасхи. Прор. Ієремії (650 доР.Х.). Прмч. Вата Персіянина (395). Щмч. Мака́рія, митр. Київського (1497). Утр. - Ін. 10:1-9 Апостол: Діянь 12:12-17 Євангеліє: Ін. 8:42-51 Щмч. - Апостол: Євр. 12:7-16 Євангеліє: Ін. 10:9-16</p>



<p>Tuesday May 15</p> <p><i>(May 2 by Julian)</i></p>	<p><i>Apodosis of Mid-Pentecost.</i></p> <p>St. Athanasius the Great, archbishop of Alexandria (373). Martyrs Hesperus, Zoe, and their sons Cyriacus and Theodulus, at Attalia (2nd c.). St. Borys-Michael, prince of Bulgaria (907). Translation of the relics (1072 and 1115) of the Holy Passion-bearers Borys and Hlib of Rus, in holy baptism Romanus and David (1015).</p> <p>Matins - <i>Lk. 21:12-19</i></p> <p>Apostle: Acts 12:25-13:12 Gospel: <i>Jn. 8:51-59</i></p> <p>To Passion-bearers - Apostle: Rom. 8:28-39 Gospel: <i>Jn. 15:17-16:2</i></p>
<p>Wednesday May 16</p> <p><i>(May 3 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Timothy the Reader and his wife Maura of Antinoe in Egypt (286). St. Peter the Wonderworker, bishop of Argos (10th c.). St. Theodosius, abbot of the Kyiv Caves Monastery and founder of cenobitic monasticism in Kyiv (1074).</p> <p>Matins - <i>Lk. 6:17-23</i></p> <p>Apostle: Acts 13:13-24 Gospel: <i>Jn. 6:5-14</i></p> <p>To Saint - Apostle: Heb. 13:7-16 Gospel: <i>Mt. 11:27-30</i></p>
<p>Thursday May 17</p> <p><i>(May 4 by Julian)</i></p>	<p>Virgin-martyr Pelagia of Tarsus in Asia Minor (287). Hieromartyr Erasmus, bishop of Formia in Campania (303). Hieromartyr Albian (Olbian), bishop of Anaea in Asia Minor (304). Hieromartyr Silvanus of Gaza (311).</p> <p>Apostle: Acts 14:20-27 Gospel: <i>Jn. 9:39-10:9</i></p>
<p>Friday May 18</p> <p><i>(May 5 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Irene of Thessalonica (1st-2nd c.).</p> <p>Apostle: Acts 15:5-34 Gospel: <i>Jn. 10:17-28</i></p>
<p>Saturday May 19</p> <p><i>(May 6 by Julian)</i></p>	<p>Righteous Job the Long-suffering. Martyrs Barbarus the Soldier, Bacchus, Callimachus, and Dionysius, in Morea (362). Martyr Barbarus the former robber in Epirus (9th c.). St. Job, abbot and wonderworker of Pochaiv (1651).</p> <p>Apostle: Acts 15:35-41 Gospel: <i>Jn. 10:27-38</i></p> <p>Of the next Monday - Apostle: Acts 17:1-15 Gospel: <i>Jn. 11:47-57</i></p>
<p>Sunday May 20</p> <p><i>(May 7 by Julian)</i></p>	<p>6th Sunday of Pascha, of the Blind Man. Tone 5</p> <p>Commemoration of the Apparition of the Sign of the Precious Cross over Jerusalem in 351 A.D. Martyr Acacius the Centurion at Byzantium (303).</p> <p>Matins Gospel (8): <i>Jn. 20:11-18</i></p> <p>Apostle: Acts 16:16-34 Gospel: <i>Jn. 9:1-38</i></p>



<p>Вівторок 15 Травня (2 Травня ст.ст.)</p>	<p>Віддання Преполовіння П'ятидесятниці.</p> <p>Свт. Афанасія Великого, архиеп. Олександрійського (373). Мчч. Єспера і Зої і дітей їх Кириака та Феодула (II). Блгв. і рівноап. царя Бориса, в святому Хрещенні Михаїла (906-907), що прийняв Хрещення з своїм народом в IX столітті (Болг.). Перенесення мощів блгвв. князів страсотерпців Бориса і Гліба, в святому Хрещенні Романа і Давида (1072 і 1115). Утр. - Лк. 21:12-19 Апостол: Діянь 12:25-13:12 Євангеліє: Ін. 8:51-59 Мчч. - Апостол: Рим. 8:28-39 Євангеліє: Ін. 15:17-16:2</p>
<p>Середа 16 Травня (3 Травня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Тимофія і Маври (бл. 286). Прп. Петра чудотворця, еп. Аргосського (X). Прп. Феодосія, ігумена Києво-Печерського (1074). Утр. - Лк. 6:17-23 Апостол: Діянь 13:13-24 Євангеліє: Ін. 6:5-14 Прп. - Апостол: Євр. 13:7-16 Євангеліє: Мт. 11:27-30</p>
<p>Четвер 17 Травня (4 Травня ст.ст.)</p>	<p>Мц. Пелагеї, діви Тарсійської (бл.287). Сщмч. Еразма, еп. Формійського (303). Сщмч. Альвіана, еп. Анейського, і учнів його (304). Сщмч. Сильвана, еп. Газького, і з ним 40 мучеників (311). Апостол: Діянь 14:20-27 Євангеліє: Ін. 9:39-10:9</p>
<p>П'ятниця 18 Травня (5 Травня ст.ст.)</p>	<p>Мц. Ірини (I-II). Апостол: Діянь 15:5-34 Євангеліє: Ін. 10:17-28</p>
<p>Субота 19 Травня (6 Травня ст.ст.)</p>	<p>Прав. Іова Багатостраждального (бл. 2000-1500 рр. до Р.Х.). Мчч. Варвара воїна, Вакха, Калімаха і Діонісія (бл. 362). Мч. Варвара, колишнього розбійника. Прп. Іова Почаївського (1651). Апостол: Діянь 15:35-41 Євангеліє: Ін. 10:27-38 За понеділок 21 - Апостол: Діянь 17:1-15 Євангеліє: Ін. 11:47-57</p>
<p>Неділя 20 Травня (7 Травня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 6-та після Пасхи. Про сліпородженого. Голос 5</p> <p>Спогад явища Хреста Господнього надЄрусалимом (351). Мч. Акакія сотника (303). Євангеліє на Ранній (8): Ін. 20:11-18 Апостол: Діянь 16:16-34 Євангеліє: Ін. 9:1-38</p>



<p>Monday May 21</p> <p><i>(May 8 by Julian)</i></p>	<p><i>6th Week of Pascha.</i></p> <p>Holy Apostle and Evangelist John the Theologian (98-117). St. Arsenius the Great of Scetis (448). St. Arsenius the Lover of Labor (14th c.) and Pimen the Ascetic (12th c.), of the Kyiv Caves.</p> <p>Matins - <i>Jn. 21:15-25</i></p> <p>Apostle: <i>1Jn. 1:1-7</i> Gospel: <i>Lk. 6:17-23</i></p>
<p>Tuesday May 22</p> <p><i>(May 9 by Julian)</i></p>	<p>Prophet Isaiah (8th c. B.C.). Martyr Christopher of Lycia, and with him Martyrs Callinica and Aquilina (249). Translation of the relics of St. Nicholas the Wonderworker from Myra to Bari, in 1087.</p> <p>Matins - <i>Jn. 10:1-9</i></p> <p>Apostle: <i>Acts 17:19-28</i> Gospel: <i>Jn. 12:19-36</i></p> <p><i>To Saint</i> - Apostle: <i>Heb. 13:17-21</i> Gospel: <i>Lk. 6:17-23</i></p>
<p>Wednesday May 23</p> <p><i>(May 10 by Julian)</i></p>	<p><i>Apodosis of the 40 day Paschal Season.</i></p> <p>Apostle Simon the Zealot (1st. c.). Martyrs Philadelphus, Cyprian, Alphaeus, Onesimus, Erasmus, and 14 others, in Sicily (251). Martyr Hesychius of Antioch (4th c.). St. Isidora the Fool of Tabenna (Egypt) (365). Blessed Thais (Taisia) of Egypt (5th c.).</p> <p>Matins - <i>Jn. 21:15-25</i></p> <p>Apostle: <i>Acts 18:22-28</i> Gospel: <i>Jn. 12:36-47</i></p> <p><i>To Apostle</i> - Apostle: <i>1Cor. 4:9-16</i> Gospel: <i>Mt. 13:54-58</i></p>
<p>Thursday May 24</p> <p><i>(May 11 by Julian)</i></p>	<p style="text-align: center;">THE ASCENSION OF OUR LORD</p> <p>Hieromartyr Mocius (Mucius), presbyter of Amphipolis in Macedonia (295). Holy Equals-to-the Apostles Methodius (885) and Cyril (869), first teachers of the Slavs. St. Sophronius, recluse of the Kyiv Caves (13th c.).</p> <p>Matins - <i>Mk. 16:9-20</i></p> <p>Apostle: <i>Acts 1:1-12</i> Gospel: <i>Lk. 24:36-53</i></p> <p><i>To Equals-to-the Apostles</i> - Apostle: <i>Heb. 7:26-8:2</i> Gospel: <i>Mt. 5:14-19</i></p>
<p>Friday May 25</p> <p><i>(May 12 by Julian)</i></p>	<p>St. Epiphanius, bishop of Cyprus (403). St. Germanus, patriarch of Constantinople (740). St. Sabinus, archbishop of Cyprus, & St. Polybius of Cyprus, bishop of Rinokyr in Egypt (5th c.).</p> <p>Apostle: <i>Acts 19:1-8</i> Gospel: <i>Jn. 14:1-11</i></p>



<p>Понеділок 21 Травня (8 Травня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 6-та після Пасхи.</p> <p>Апостола і євангеліста Іоана Богослова (98-117). Прп. Арсенія Великого (448). Прпп. Арсенія Працелюбного (XIV) і Пимена, пісника (XII), Печерських, в Дальніх печерах. Утр. - Ін. 21:15-25</p> <p>Апостол: 1Ів. 1:1-7 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>
<p>Вівторок 22 Травня (9 Травня ст.ст.)</p>	<p>Прор. Ісаї (VIII в. до Р.Х.). Мч. Христофора (249). Перенесення мощів святителя і чудотворця Миколи з Мір Лікійських в м. Бари (1087). Утр. - Ін. 10:1-9</p> <p>Апостол: Діянь 17:19-28 Євангеліє: Ін. 12:19-36</p> <p>Свт. - Апостол: Євр. 13:17-21 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>
<p>Середа 23 Травня (10 Травня ст.ст.)</p>	<p>Віддання свята Пасхи.</p> <p>Апостола Симона Зилота (I). Мчч. Алфія, Філадельфа, Кипріана, Онисима, Еразма і інших (251). Мч. Ісихія Антиохійського (IV). Прп. Ісидори юродивої (365). Блж. Таїсії (V). Утр. - Ін. 21:15-25</p> <p>Апостол: Діянь 18:22-28 Євангеліє: Ін. 12:36-47</p> <p>Апостолу - Апостол: 1Кор. 4:9-16 Євангеліє: Мт. 13:54-58</p>
<p>Четвер 24 Травня (11 Травня ст.ст.)</p>	<p style="text-align: center;">ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДНЄ.</p> <p>Сщмч. Мокія (бл. 295). Рівноапп. Мефодія (885) і Кирила (869), вчителів слов'янських. Прп. Софронія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII). Утр.- Мр. 16:9-20</p> <p>Апостол: Діянь 1:1-12 Євангеліє: Лк. 24:36-53</p> <p>Рівноапп. - Апостол: Євр. 7:26-8:2 Євангеліє: Мт. 5:14-19</p>
<p>П'ятниця 25 Травня (12 Травня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Єпифанія, єп. Кіпрського (403). Свт. Германа, патріарха Константинопольського (740). Свт. Савіна, архиєп. Кіпрського (V). Свт. Полувія, єп. Ринокірського (V).</p> <p>Апостол: Діянь 19:1-8 Євангеліє: Ін. 14:1-11</p>



<p>Saturday May 26</p> <p><i>(May 13 by Julian)</i></p>	<p>Virgin-martyr Glyceria at Heraclea (141) and with her Martyr Laodicius, jailer of St. Glyceria. Martyr Alexander of Rome (298). St. Pausicacius, bishop of Synnada (606). St. George the Confessor of Constantinople, with his wife and children (ca. 842). Translation of the relics of St. Macarius, archimandrite of Ovruch and Kaniv (1678).</p> <p>Apostle: Acts 20:7-12 Gospel: Jn. 14:10-21</p>
<p>Sunday May 27</p> <p><i>(May 14 by Julian)</i></p>	<p>7th Sunday of Pascha. Tone 6</p> <p>The Fathers of the First Ecumenical Council (325). The Synaxis of Carpatho-Rusyn Saints.</p> <p>Martyr Isidore of Chios (251). Martyr Maximus, under Decius (250). St. Serapion the Sindonite, monk, of Egypt (542). St. Nicetas recluse of the Kyiv Caves (1108). St. Leontius, patriarch of Jerusalem (1175).</p> <p>Matins Gospel (10): Jn. 21:1-14</p> <p>Apostle: Acts 20:16-18, 28-36 Gospel: Jn. 17:1-13</p>
<p>Monday May 28</p> <p><i>(May 15 by Julian)</i></p>	<p>7th Week of Pascha.</p> <p>St. Pachomius the Great, founder of cenobitic monasticism (346). St. Achilles, bishop of Larissa (330). St. Isaiah, bishop and wonderworker of Rostov (1090). St. Isaiah, wonderworker of the Kyiv Caves (1115). Pachomius, abbot and Silvanus of Nerekhta (1384).</p> <p>Apostle: Acts 21:8-14 Gospel: Jn. 14:27-15:7</p>
<p>Tuesday May 29</p> <p><i>(May 16 by Julian)</i></p>	<p>St. Theodore the Sanctified (368), disciple of St. Pachomius the Great. St. Alexander, archbishop of Jerusalem (3rd c.). Martyrs Vitus, Modestus and Crescentia at Lucania (303). Blessed child Musa of Rome (5th c.). Monk-martyrs of the community of St. Sava the Sanctified (614). St. George, bishop of Mitylene (842).</p> <p>Apostle: Acts 21:26-32 Gospel: Jn. 16:2-13</p>
<p>Wednesday May 30</p> <p><i>(May 17 by Julian)</i></p>	<p>Apostle Andronicus of the Seventy and his fellow laborer Junia (1st c.). Martyrs Solochon, Pamphamer, and Pamphalon at Chalcedon (298). St. Stephen, archbishop of Constantinople (893).</p> <p>Apostle: Acts 23:1-11 Gospel: Jn. 16:15-23</p>
<p>Thursday May 31</p> <p><i>(May 18 by Julian)</i></p>	<p>Commemoration of the Holy Fathers of Seven Ecumenical Councils. Martyr Theodotus of Ancyra and seven virgin-martyrs (303). Martyrs Peter, Dionysius, and those who suffered in Athens under Decius: Andrew, Paul, Christina, Heraclius, Paulinus, Benedimus (250).</p> <p>Apostle: Acts 25:13-19 Gospel: Jn. 16:23-33</p>



<p>Субота 26 Травня (13 Травня ст.ст.)</p>	<p>Мц. Гликерії діви і з нею мч. Лаодикія, сторожа в'язничного (бл. 177). Мч. Олександра Римського (298). Свт. Павсикакія, еп. Синадського (606). Свв. Георгія спов. з дружиною Іриною і чадами (бл. 842). Перенесення мощів прмч. Макарія, архим. Канівського, ігумена Пінського, Переяславського чудотворця (1688). Апостол: Діянь 20:7-12 Євангеліє: Ін. 14:10-21</p>
<p>Неділя 27 Травня (14 Травня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 7-ма після Пасхи. Голос 6 Свв. Отців I Вселенського Собору (325). Собор Карпаторуських святих <i>(перехідне в неділю після дня свв. Кирила та Мефодія).</i> Мч. Ісідора (251). Мч. Максима (бл. 250). Прп. Серапіона Синдоніта (524). Прп. Микити, затворника Печерського (1109). Свт. Леонтія, патріарха Єрусалимського (1175). Євангеліє на Ранній (10): Ін. 21:1-14 Апостол: Діянь 20:16-18, 28-36 Євангеліє: Ін. 17:1-13</p>
<p>Понеділок 28 Травня (15 Травня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 7-ма після Пасхи. Прп. Пахомія Великого (348). Прп. Ахілія, еп. Лариссійського (бл. 330). Свт. Ісаї, еп. Ростовського, чудотворця (1090). Прп. Ісаї Печерського (1115). Прп. Пахомія Нерехтського (1384). Апостол: Діянь 21:8-14 Євангеліє: Ін. 14:27-15:7</p>
<p>Вівторок 29 Травня (16 Травня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Феодора Освященого (368). Свт. Олександра, еп. Єрусалимського (213-250). Мчч. Віта, Модеста і Крискентії (бл. 303). Блж. Музи (V). Прпп. отців, в Лаврі св. Сави вбитих (614). Свт. Георгія II, еп. Мітиленського (842). Апостол: Діянь 21:26-32 Євангеліє: Ін. 16:2-13</p>
<p>Середа 30 Травня (17 Травня ст.ст.)</p>	<p>Ап. Андроника і св. Юнії (I). Прав. Іони Одеського. Мчч. Солохона, Памфамира і Памфалона, воїнів (298). Свт. Стефана, патріарха Константинопольського (893). Апостол: Діянь 23:1-11 Євангеліє: Ін. 16:15-23</p>
<p>Четвер 31 Травня (18 Травня ст.ст.)</p>	<p>Пам'ять святих отців семи Вселенських Соборів. Мч. Феодота Анкирського, і мцц. семи дів: Олександри, Текуси, Клавдії, Фаїни, Єфросинії, Матрони і Юлії (303). Мчч. Петра, Діонісія, Андрія, Павла і Христини (250). Апостол: Діянь 25:13-19 Євангеліє: Ін. 16:23-33</p>



<p style="text-align: center;">Friday June 1</p> <p style="text-align: center;"><i>(May 19 by Julian)</i></p>	<p>Apodosis of the Ascension of the Lord.</p> <p>Hieromartyr Patrick, bishop of Prusa, and his companions (100). Martyr Acoluthus (284-305). St. John, bishop of the Goths in Crimea (787).</p> <p>Apostle: Acts 27:1-44 Gospel: Jn. 17:18-26</p>
<p style="text-align: center;">Saturday June 2</p> <p style="text-align: center;"><i>(May 20 by Julian)</i></p>	<p>Memorial Saturday.</p> <p>Martyr Thalelaeus at Aegae in Cilicia and companions, Martyrs Alexander and Asterius (284). Martyr Asclas of Egypt (287).</p> <p>Apostle: Acts 28:1-31 Gospel: Jn. 21:15-25</p> <p>For the deceased - Apostle: 1Thess. 4:13-17 Gospel: Jn. 5:24-30</p>
<p style="text-align: center;">Sunday June 3</p> <p style="text-align: center;"><i>(May 21 by Julian)</i></p>	<p>8th Sunday of Pascha.</p> <p style="text-align: center;">PENTECOST – TRINITY SUNDAY.</p> <p>Holy Equals-to-the-Apostles Emperor Constantine (337) and Helen, his mother (327). St. Cassian the Greek, monk (1504).</p> <p>Matins - Jn. 20:19-23</p> <p>Apostle: Acts 2:1-11 Gospel: Jn. 7:37-52 -- 8:12</p>
<p style="text-align: center;">Monday June 4</p> <p style="text-align: center;"><i>(May 22 by Julian)</i></p>	<p>1st week after Pentecost.</p> <p style="text-align: center;">DAY OF THE HOLY SPIRIT.</p> <p>Hieromartyr Basiliscus, bishop of Comana (308). Commemoration of the Second Ecumenical Council (381).</p> <p>Apostle: Eph. 5:8-19 Gospel: Mt. 18:10-20</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday June 5</p> <p style="text-align: center;"><i>(May 23 by Julian)</i></p>	<p>St. Michael the Confessor, bishop of Synnada (821). Martyr Michael "the black-robed" of St. Sabbas' Monastery (9th c.). Virgin Euphrosyne, princess of Polotsk (1173).</p> <p>Apostle: Rom. 1:1-7, 13-17 Gospel: Mt. 4:25-5:12</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday June 6</p> <p style="text-align: center;"><i>(May 24 by Julian)</i></p>	<p>St. Symeon Stylites (the Younger) of the Wonderful Mountain (596). Martyrs Meletius Stratelates, Stephen, John, and 1,218 soldiers with women and children (218).</p> <p>Apostle: Rom. 1:18-27 Gospel: Mt. 5:20-26</p>
<p style="text-align: center;">Thursday June 7</p> <p style="text-align: center;"><i>(May 25 by Julian)</i></p>	<p>Third Finding of the Precious Head of St. John the Baptist (850). Hieromartyr Therapon, bishop of Cyprus (4th c.).</p> <p>Matins - Lk. 7:17-30</p> <p>Apostle: Rom. 1:28 -- 2:9 Gospel: Mt. 5:27-32</p> <p>To St. John - Apostle: 2Cor. 4:6-15 Gospel: Mt. 11:2-15</p>



<p>П'ятниця 1 Червня (19 Травня ст.ст.)</p>	<p>Віддання Вознесіння. Сщмч. Патрикія, еп. Пруського. Акакія, Менандра і Полієна, пресвітерів (бл.100). Мч. Калуфа Єгиптянина (284-303). Прп. Іоана, еп. Готфського (787). Апостол: Діянь 27:1-44 Євангеліє: Ін. 17:18-26</p>
<p>Субота 2 Червня (20 Травня ст.ст.)</p>	<p>Троїцька поминальна субота. Мчч. Фалалея, Олександра і Астерія (бл. 284). Мч. Аскалона (бл. 287). Апостол: Діянь 28:1-31 Євангеліє: Ін. 21:15-25 Спочилим - Апостол: 1Сол. 4:13-17 Євангеліє: Ін. 5:24-30</p>
<p>Неділя 3 Червня (21 Травня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 8-ма після Пасхи. ДЕНЬ СВЯТОЇ ТРОЙЦІ. П'ЯТИДЕСЯТНИЦЯ. Рівноап. царя Костянтина (337) і матері його цариці Олени (327). Прп. Касяна, грека (1504). Утр. - Ін. 20:19-23 Апостол: Діянь 2:1-11 Євангеліє: Ін. 7:37-52 -- 8:12</p>
<p>Понеділок 4 Червня (22 Травня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 1-ша після П'ятидесятниці. ДЕНЬ СВЯТОГО ДУХА. Мч. Василіска (бл. 308). Пам'ять II Вселенського Собору (381). Апостол: Еф. 5:8-19 Євангеліє: Мт. 18:10-20</p>
<p>Вівторок 5 Червня (23 Травня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Михаїла сповідника., еп. Синадського (821). Прмч. Михаїла, чорноризця (IX). Прп. Єфросинії, ігумені Полоцької (1173). Апостол: Рим. 1:1-7, 13-17 Євангеліє: Мт. 4:25-5:12</p>
<p>Середа 6 Червня (24 Травня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Симеона стовпника на Дивній горі (596). Мчч. Мелетія Стратилата, Стефана, Іоана, Серапіона єгиптянина, Калиника волхва, Феодора і Фавста, і з ними 1218 воїнів з дружинами і дітьми (бл. 218). Апостол: Рим. 1:18-27 Євангеліє: Мт. 5:20-26</p>
<p>Четвер 7 Червня (25 Травня ст.ст.)</p>	<p>Третє знайдення голови Предтечі і Хрестителя Господнього Іоана (бл. 850). Сщмч. Ферапонта, еп. Кіпрського (IV). Утр. - Лк. 7:17-30 Апостол: Рим. 1:28 -- 2:9 Євангеліє: Мт. 5:27-32 Предтечі - Апостол: 2Кор. 4:6-15 Євангеліє: Мт. 11:2-15</p>



<p>Friday June 8</p> <p><i>(May 26 by Julian)</i></p>	<p>Apostles Carpus of the Seventy and Alphaeus (1st c.). Martyrs Abercius and Helen, children of Apostle Alphaeus (1st c.). St. John of Psichaita the Confessor of Constantinople (8th c.). Translation of the relics (1534) of New Martyr George of Kratovo and Sofia (1515).</p> <p>Apostle: Rom. 2:14-29 Gospel: Mt. 5:33-41</p>
<p>Saturday June 9</p> <p><i>(May 27 by Julian)</i></p>	<p>Apodosis of Pentecost.</p> <p>Hieromartyr Therapon, bishop of Sardis (259). Virgin-martyr Theodora and Martyr Didymus the Soldier of Alexandria (304).</p> <p>Apostle: Rom. 1:7-12 Gospel: Mt. 5:42-48</p>
<p>Sunday June 10</p> <p><i>(May 28 by Julian)</i></p>	<p>1st Sunday after Pentecost. All Saints Tone 8</p> <p>St. Nicetas, bishop of Chalcedon (9th c.). St. Eutychius, bishop of Melitene (1st c.). Martyrs Heliconis and Dapni of Thessalonica (244). Hieromartyr Helladius, bishop in the East (6th - 7th c.). St. Ignatius, bishop and wonderworker of Rostov (1288).</p> <p>Matins Gospel (1): Mt. 28:16-20 Apostle: Heb. 11:33-12:2 Gospel: Mt. 10:32-33, 37-38; 19:27-30</p> <p><i>The last day before the Apostolic Fast.</i></p>
<p>Monday June 11</p> <p><i>(May 29 by Julian)</i></p>	<p>2nd Week after Pentecost.</p> <p>Virgin-martyr Theodosia of Tyre (308). Virgin-martyr Theodosia of Constantinople (730).</p> <p>Apostle: Rom. 2:28-3:18 Gospel: Mt. 6:31-34; 7:9-11</p> <p><i>The beginning of the Apostolic Fast of Sts. Peter and Paul.</i></p>
<p>Tuesday June 12</p> <p><i>(May 30 by Julian)</i></p>	<p>St. Isaac, founder of the Dalmatian Monastery at Constantinople (383).</p> <p>Apostle: Rom. 4:4-12 Gospel: Mt. 7:15-21</p>
<p>Wednesday June 13</p> <p><i>(May 31 by Julian)</i></p>	<p>Apostle Hermes of the Seventy (1st c.). Martyr Hermias at Comana (160). Martyr Philosophus at Alexandria (252).</p> <p>Apostle: Rom. 4:13-25 Gospel: Mt. 7:21-23</p>
<p>Thursday June 14</p> <p><i>(June 1 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Justin the Philosopher, and those with him at Rome: Martyrs Justin, Chariton and his wife Charita, Euelpistus, Hierax, Peon, Valerian and Justus (166). Martyr Victoria (Rome). St. Agapitus, unmercenary physician of the Kyiv Caves (1095).</p> <p>Matins - Mt. 11:27-30</p> <p>To Saint - Apostle: Gal. 5:22-6:2 Gospel: Lk. 6:17-23</p> <p>Of the day - Apostle: Rom. 5:10-16 Gospel: Mt. 8:23-27</p>



<p>П'ятниця 8 Червня (26 Травня ст.ст.)</p>	<p>Апп. від 70-ти Карпа і Алфея (I). Мчч. Аверкія і Олени (I). Прп. Іоана Психаїта спов. (IX). Мч. Георгія Нового (1515). Апостол: Рим. 2:14-29 Євангеліє: Мт. 5:33-41</p>
<p>Субота 9 Червня (27 Травня ст.ст.)</p>	<p>Віддання П'ятидесятниці. Щмч. Ферапонта, еп. Сардійського (III). Мчч. Феодори, діви і Дидима, воїна (304). Апостол: Рим. 1:7-12 Євангеліє: Мт. 5:42-48</p>
<p>Неділя 10 Червня (28 Травня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 1-ша після П'ятидесятниці. Всіх Святих. Голос 8 Прп. Микити спов., еп. Халкидонського (IX). Щмч. Євтихія, еп. Мелітинського (I). Мч. Єликонида (244). Щмч. Елладія еп. (VI-VII). Свт. Ігнатія, еп. Ростовського (1288). Євангеліє на Ранній (1): Мт. 28:16-20 Апостол: Євр. 11:33-12:2 Євангеліє: Мт. 10:32-33, 37-38; 19:27-30 Заговини на Петрів піст.</p>
<p>Понеділок 11 Червня (29 Травня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 2-га після П'ятидесятниці. Мц. Феодосії діви, Тирської (308). Прмц. Феодосії, діви (730). Апостол: Рим. 2:28-3:18 Євангеліє: Мт. 6:31-34; 7:9-11 Початок Петрового посту.</p>
<p>Вівторок 12 Червня (30 Травня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Ісакія спов., ігумена обителі Далматської (383). Апостол: Рим. 4:4-12 Євангеліє: Мт. 7:15-21</p>
<p>Середа 13 Червня (31 Травня ст.ст.)</p>	<p>Ап. від 70-ти Єрма (I). Мч. Єрмія (160). Мч. Філософа (252). Апостол: Рим. 4:13-25 Євангеліє: Мт. 7:21-23</p>
<p>Четвер 14 Червня (1 Червня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Юстина Філософа та іншого Юстина і з ними Харитона, Харити, Євелписта, Іеракса, Пеона і Валеріана (166). Мц. Вікторії Солунської (Римської). Прп. Агапита Печерського, лікаря безсребреника, в Ближніх печерах (1095). Утр. - Мт. 11:27-30 Прп. - Апостол: Гал. 5:22-6:2 Євангеліє: Лк. 6:17-23 Ряд. - Апостол: Рим. 5:10-16 Євангеліє: Мт. 8:23-27</p>



<p>Friday June 15</p> <p><i>(June 2 by Julian)</i></p>	<p>St. Nicephorus the Confessor, patriarch of Constantinople (828). Great-martyr John the New of Suceava, at Belgorod (Cetatea Alba) (1332).</p> <p>Apostle: Rom. 5:17-6:2 Gospel: Mt. 9:14-17</p>
<p>Saturday June 16</p> <p><i>(June 3 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Lucillian and those with him at Byzantium (270). Hieromartyr Lucian the bishop, Maxianus the presbyter, Julian the deacon and Martyrs Marcellinus and Saturninus in Belgium (96).</p> <p>Apostle: Rom. 3:19-26 Gospel: Mt. 7:1-8</p>
<p>Sunday June 17</p> <p><i>(June 4 by Julian)</i></p>	<p>2nd Sunday after Pentecost. Tone 1</p> <p>All Saints of Ukraine. All venerable and holy Fathers of the Holy Mount Athos. (<i>movable holidays on the 2nd Sunday after Pentecost</i>).</p> <p>St. Metrophanes, first patriarch of Constantinople (325). Martyrs Frontasius, Severinus, Severian, and Silanus of Gaul (1st c.). Martyr Concordius of Spoleto (175). Hieromartyr Astius, bishop of Dyrrachium in Macedonia (110). St. Zosimas of Cilicia, bishop of New Babylon (Egypt) (6th c.).</p> <p>Matins Gospel (2): Mk. 16:1-8</p> <p>Apostle: Rom. 2:10-16 Gospel: Mt. 4:18-23</p> <p>To Saints - Apostle: Heb. 11:33-12:2 Gospel: Mt. 4:25-5:12</p>
<p>Monday June 18</p> <p><i>(June 5 by Julian)</i></p>	<p>3rd Week after Pentecost.</p> <p>Hieromartyr Dorotheos, bishop of Tyre (362). Martyrs Marcian, Nicander, Hyperechius, Apollonius, Leonides, Arius, Gorgias, Selenias, Irene, and Pambo, of Egypt (305-311). St. Theodore the Wonderworker, hermit of the Jordan (583). St. Anubius, confessor and anchorite of Egypt (5th c.). St. Abba Dorotheos of Palestine (620).</p> <p>Translation of the relics of the Blessed Ichor-George, great prince of Chernigiv and Kyiv (1150). Blessed Constantine, metropolitan of Kyiv (1159).</p> <p>Apostle: Rom. 7:1-13 Gospel: Mt. 9:36-10:8</p>
<p>Tuesday June 19</p> <p><i>(June 6 by Julian)</i></p>	<p>St. Bessarion the Wonderworker of Egypt (466). St. Hilarion the New, abbot of the Dalmatian Monastery (845). Virgin-martyrs Archelais, Thecla, and Susanna, beheaded at Salerno (293).</p> <p>Apostle: Rom. 7:14-8:2 Gospel: Mt. 10:9-15</p>
<p>Wednesday June 20</p> <p><i>(June 7 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Theodotus of Ancyra (303). Martyrs Cyriaca, Caleria (Valeria), and Mary, of Caesarea in Palestine (284-305). Hieromartyr Marcellinus, pope of Rome (304) and with him the Holy Martyrs Claudius, Cyrinus and Antoninus (304). Hieromartyr Marcellus, bishop of Rome, and those with him (304-310).</p> <p>Apostle: Rom. 8:2-13 Gospel: Mt. 10:16-22</p>



<p>П'ятниця 15 Червня (2 Червня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Никифора спов., патріарха Константинопольського (828). Вмч. Іоана Нового, Сочавського (1332). Апостол: Рим. 5:17-6:2 Євангеліє: Мт. 9:14-17</p>
<p>Субота 16 Червня (3 Червня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Лукиліана, Клавдія, Іпатія, Павла, Діонісія і Павли, діви (270-275). Сщмчч. Лукіана еп., Максиана пресвітера, Юліана диякона, Маркеліана і Сатурнина в Бельгії (81-96). Апостол: Рим. 3:19-26 Євангеліє: Мт. 7:1-8</p>
<p>Неділя 17 Червня (4 Червня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 2-га після П'ятидесятниці. Голос 1 Всіх Святих землі Української; Всіх преподобних і богоносних отців, що в Святій Горі Афонській просяли; (перехідні святкування в 2-гу Неділю після П'ятидесятниці). Свт. Митрофана, патріарха Константинопольського (325). Мчч. Фронтезія, Северина, Северіана і Силана (I). Мч. Конкордія (бл. 175). Сщмчч. Астія, еп. Дірахійського (110). Прп. Зосими, еп. Вавилона Єгипетського (VI). Євангеліє на Ранній (2): Мр. 16:1-8 Апостол: Рим. 2:10-16 Євангеліє: Мт. 4:18-23 Свв. - Апостол: Євр. 11:33-12:2 Євангеліє: Мт. 4:25-5:12</p>
<p>Понеділок 18 Червня (5 Червня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 3-тя після П'ятидесятниці. Сщмчч. Дорофія, еп. Тирського (бл. 362). Мчч. Маркіана, Никандра, Іперехія, Аполлона, Леоніда, Арія, Горгія, Селінія, Іринія і Памвона (305-311). Прп. Феодора чудотворця (583). Прп. Анувія, пустинника Єгипетського (V). Прп. Дорофія, з обителі авви Серіда (620). Перенесення мощів блж. Ігоря, вел. кн. Чернігівського і Київського (1150). Блж. Константина, митр. Київського і всієї Руси (1159). Апостол: Рим. 7:1-13 Євангеліє: Мт. 9:36-10:8</p>
<p>Вівторок 19 Червня (6 Червня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Вісаріона, чудотворця Єгипетського (466). Прп. Іларіона Нового (845). Прмцц. дів Архелай, Фекли і Сосанни (293). Апостол: Рим. 7:14-8:2 Євангеліє: Мт. 10:9-15</p>
<p>Середа 20 Червня (7 Червня ст.ст.)</p>	<p>Сщмчч. Феодота Анкирського (303). Мцц. Калерії (Валерії), Кириакії і Марії в Кесарії Палестинської (284-305). Сщмчч. Маркеліана, папи Римського, і мчч. Клавдія, Кірина і Антоніна (304). Сщмчч. Маркела, папи Римського, мчч. Сисинія і Кириака, дияконів, Смарагда, Ларгія, Апроніана, Сатурнина, Папія і Мавра, воїнів і Крискентіана, мцц. Прискилли, Лукини і Артемії, царівни (304-310). Апостол: Рим. 8:2-13 Євангеліє: Мт. 10:16-22</p>



<p>Thursday June 21</p> <p><i>(June 8 by Julian)</i></p>	<p>Translation of the relics of Great-martyr Theodore Stratelates (319). St. Ephraim, patriarch of Antioch (545). St. Zosimas, monk, of Phoenicia (Syria) (6th c.). St. Theodore, bishop of Suzdal (1023). Finding of the relics (1501) of Sts. Basil (1249) and Constantine (1257), princes of Yaroslavl. Apostle: Rom. 8:22-27 Gospel: Mt. 10:23-31</p>
<p>Friday June 22</p> <p><i>(June 9 by Julian)</i></p>	<p>St. Cyril, archbishop of Alexandria (444). Five nuns beheaded in Persia: Martyrs Thecla, Mariamne, Martha, Mary, and Enmatha (346). Apostle: Rom. 9:6-19 Gospel: Mt. 10:32-36; 11:1</p>
<p>Saturday June 23</p> <p><i>(June 10 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Timothy, bishop of Prusa (362). Martyr Alexander and Virgin-martyr Antonina at Constantinople (313). St. Theophanes, monk, of Antioch (363), and St. Pansemne, the former harlot of Antioch. St. Bassian, bishop of Lodi in Lombardy (409). St. Silvanus of the Far Caves in Kyiv (14th c.). Apostle: Rom. 3:28-4:3 Gospel: Mt. 7:24-8:4</p>
<p>Sunday June 24</p> <p><i>(June 11 by Julian)</i></p>	<p>3rd Sunday after Pentecost. Tone 2</p> <p>Synaxis of Halych Saints. Synaxis of Odessa Saints. (<i>movable holidays on the 3rd Sunday after Pentecost</i>). Holy Apostles Bartholomew and Barnabas (1st c.).</p> <p>Matins Gospel (3): Mk. 16:9-20 Apostle: Rom. 5:1-10 Gospel: Mt. 6:22-33</p> <p>To Apostles - Apostle: Acts 11:19-26, 29-30 Gospel: Lk. 10:19-21</p>
<p>Monday June 25</p> <p><i>(June 12 by Julian)</i></p>	<p>4th Week after Pentecost.</p> <p>St. Onuphrius the Great (400). St. Peter of Mt. Athos (734). Sts. John, Andrew, Heraclemon, and Theophilus, hermits of Egypt (4th c.). Apostle: Rom. 9:18-33 Gospel: Mt. 11:2-15</p>
<p>Tuesday June 26</p> <p><i>(June 13 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Aquilina of Byblos in Lebanon (293). St. Triphyllius, bishop of Leucosia (Nicosia) in Cyprus (370). Martyr Antonina of Nicaea (284-305). St. Anna (826), and her son St. John of Constantinople (9th c.). Apostle: Rom. 10:11-11:2 Gospel: Mt. 11:16-20</p>
<p>Wednesday June 27</p> <p><i>(June 14 by Julian)</i></p>	<p>Prophet Elisha (10th c. B.C.). St. Methodius, patriarch of Constantinople (847). Apostle: Rom. 11:2-12 Gospel: Mt. 11:20-26</p>



<p>Четвер 21 Червня (8 Червня ст.ст.)</p>	<p>Вмч. Феодора Стратилата (319). Прп. Єфрема, патріарха Антиохійського (545). Прп. Зосими Фінікійського (VI). Свт. Феодора, еп. Суздальського (бл. 1023). Знайдення мощів блгв. князів Василя і Костянтина Ярославських (XVI). Апостол: Рим. 8:22-27 Євангеліє: Мт. 10:23-31</p>
<p>П'ятниця 22 Червня (9 Червня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Кирила, архиєп. Олександрійського (444). Мцц. Фекли, Марфи і Марії в Персії (346). Апостол: Рим. 9:6-19 Євангеліє: Мт. 10:32-36; 11:1</p>
<p>Субота 23 Червня (10 Червня ст.ст.)</p>	<p>Сщмч. Тимофія, еп. Пруського (361-363). Мчч. Олександра і Антоніни, діви (бл. 313). Прп. Феофана Антиохійського (369). Свт. Вассиана, еп. Лавдійського (409). Прп. Силуана, схимника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Апостол: Рим. 3:28-4:3 Євангеліє: Мт. 7:24-8:4</p>
<p>Неділя 24 Червня (11 Червня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 3-тя після П'ятидесятниці. Голос 2 Собор Галицьких святих; Собор Одеських святих (перехідні святкування в 3 Неділю після П'ятидесятниці). Апостолів Варфоломія і Варнави (I). Євангеліє на Ранній (3): Мр. 16:9-20 Апостол: Рим. 5:1-10 Євангеліє: Мт. 6:22-33 Апостолам - Апостол: Діянь 11:19-26, 29-30 Євангеліє: Лк. 10:19-21</p>
<p>Понеділок 25 Червня (12 Червня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 4-та після П'ятидесятниці. Прп. Онуфрія Великого (IV). Прп. Петра Афонського (734). Прпп. Іоана, Андрія, Іраклемона і Феофила (IV). Апостол: Рим. 9:18-33 Євангеліє: Мт. 11:2-15</p>
<p>Вівторок 26 Червня (13 Червня ст.ст.)</p>	<p>Мц. Акилини (293). Свт. Трифілія, еп. Левкусії Кіпрської (бл. 370). Мц. Антоніни (284-305). Прпп. Анни (826) і сина її Іоана (IX). Апостол: Рим. 10:11-11:2 Євангеліє: Мт. 11:16-20</p>
<p>Середа 27 Червня (14 Червня ст.ст.)</p>	<p>Прор. Єлисея (X в. до Р.Х.). Свт. Мефодія, патріарха Константинопольського (847). Апостол: Рим. 11:2-12 Євангеліє: Мт. 11:20-26</p>



<p style="text-align: center;">Thursday June 28</p> <p style="text-align: center;"><i>(June 15 by Julian)</i></p>	<p>Prophet Amos (8th c. B.C.). Martyrs Vitus, Modestus, and Crescentia at Lucania (303). Martyr Dulas of Cilicia (305-313). St. Dulas the Passion-bearer of Egypt. St. Jerome (Hieronymus) of Stridonium (420). Blessed Augustine, bishop of Hippo (430). St. Michael, first metropolitan of Kyiv (992). Translation of the relics (9th c.) of St. Theodore the Sykeote (613). Matins - <i>Jn. 9:39-10:9</i> Apostle: <i>Rom. 11:13-24</i> Gospel: <i>Mt. 11:27-30</i> To Saint - Apostle: <i>Heb. 13:17-21</i> Gospel: <i>Jn. 10:9-16</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday June 29</p> <p style="text-align: center;"><i>(June 16 by Julian)</i></p>	<p>St. Tychon, bishop of Amathus in Cyprus (425). Martyrs Tigris and Eutropius of Constantinople (404). Apostle: <i>Rom. 11:25-36</i> Gospel: <i>Mt. 12:1-8</i></p>
<p style="text-align: center;">Saturday June 30</p> <p style="text-align: center;"><i>(June 17 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Manuel, Sabel, and Ismael of Persia (362). Apostle: <i>Rom. 6:11-17</i> Gospel: <i>Mt. 8:14-23</i></p>
<p style="text-align: center;">Sunday July 1</p> <p style="text-align: center;"><i>(June 18 by Julian)</i></p>	<p>4th Sunday after Pentecost. Tone 3</p> <p>Martyr Leontius, and with him Martyrs Hypatius and Theodulus, at Tripoli in Syria (73). St. Leontius, canonarch of the Kyiv Caves (14th c.). Matins Gospel (4): <i>Lk. 24:1-12</i> Apostle: <i>Rom. 6:18-23</i> Gospel: <i>Mt. 8:5-13</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday July 2</p> <p style="text-align: center;"><i>(June 19 by Julian)</i></p>	<p>5th Week after Pentecost.</p> <p>Holy Apostle Jude, the Brother of the Lord (80). Martyr Zosimas the Soldier at Antioch in Pisidia (116). St. Paisius the Great of Egypt (400). St. John the Solitary of Jerusalem (586). Matins - <i>Jn. 21:15-25</i> Apostle: <i>Rom. 12:4-5, 15-21</i> Gospel: <i>Mt. 12:9-13</i> To Apostle - Apostle: <i>Jude 1:1-10</i> Gospel: <i>Jn. 14:10-21</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday July 3</p> <p style="text-align: center;"><i>(June 20 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Methodius, bishop of Patara (312). Martyrs Inna, Pinna, and Rimma, disciples of Apostle Andrew in Scythia (1st-2nd c.). Martyrs Aristocleus presbyter, Demetrian deacon, and Athanasius reader, of Cyprus (306). St. Leucius the Confessor, bishop of Brindisi (5th c.). St. Minas, bishop of Polotsk (1116). Apostle: <i>Rom. 14:9-18</i> Gospel: <i>Mt. 12:14-16, 22-30</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday July 4</p> <p style="text-align: center;"><i>(June 21 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Julian of Tarsus in Cilicia (305). Hieromartyr Terence (Tertius), bishop of Iconium (1st c.). St. Julius, presbyter of Novara, and his brother St. Julian the Deacon (5th c.). Apostle: <i>Rom. 15:7-16</i> Gospel: <i>Mt. 12:38-45</i></p>



<p>Четвер 28 Червня (15 Червня ст.ст.)</p>	<p>Прор. Амоса (VIII в. до Р.Х.). Мчч. Вита, Модеста і Крискентії, годувальниці (бл. 303). Мч. Дули Килікийського (305-313). Прп. Дули страсотерпця, Єгипетського. Блж. Ієроніма Стридонського (420). Блж. Августина (430). Свт. Михаїла, першого митрополита Київського (992). Перенесення мощів прп. Феодора Сикеота, еп. Анастасіупольського (бл. IX). Утр. - Ін. 9:39-10:9 Апостол: Рим. 11:13-24 Євангеліє: Мт. 11:27-30 Свт. - Апостол: Євр. 13:17-21 Євангеліє: Ін. 10:9-16</p>
<p>П'ятниця 29 Червня (16 Червня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Тихона, еп. Амафунтського (425). Щмч. Тигрія, пресвітера і мч. Євтропія, читця (бл. 404). Апостол: Рим. 11:25-36 Євангеліє: Мт. 12:1-8</p>
<p>Субота 30 Червня (17 Червня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Мануїла, Савела і Ізмаїла (362). Апостол: Рим. 6:11-17 Євангеліє: Мт. 8:14-23</p>
<p>Неділя 1 Липня (18 Червня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 4-та після П'ятидесятниці. Голос 3 Мчч. Леонтія, Іпатія і Феодула (73). Прп. Леонтія, канонарха Печерського, в Дальніх печерах (XIV). Євангеліє на Ранній (4): Лк. 24:1-12 Апостол: Рим. 6:18-23 Євангеліє: Мт. 8:5-13</p>
<p>Понеділок 2 Липня (19 Червня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 5-та після П'ятидесятниці. Апостола Іуди, брата Господня (бл. 80). Мч. Зосими (II). Прп. Паїсія Великого (IV). Прп. Іоана, пустинника (VI). Утр. - Ін. 21:15-25 Апостол: Рим. 12:4-5, 15-21 Євангеліє: Мт. 12:9-13 Апостолу - Апостол: Юда 1:1-10 Євангеліє: Ін. 14:10-21</p>
<p>Вівторок 3 Липня (20 Червня ст.ст.)</p>	<p>Щмч. Мефодія, еп. Патарського (312). Мчч. Інни, Пінни і Римми (перенесення мощів, I-II). Мчч. Аристоклія, пресвітера, Димитріана диякона і Афанасія, читця (бл. 306). Свт. Левкія спов., еп. Врунтисиопольського (V). Свт. Міни, еп. Полоцького (1116). Апостол: Рим. 14:9-18 Євангеліє: Мт. 12:14-16, 22-30</p>
<p>Середа 4 Липня (21 Червня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Юліана Тарсійського (бл. 305). Щмч. Терентія, еп. Іконійського (I). Прпп. Юлія пресвітера і Юліана диякона (V). Апостол: Рим. 15:7-16 Євангеліє: Мт. 12:38-45</p>



<p>Thursday July 5</p> <p><i>(June 22 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Eusebius, bishop of Samosata (380). Martyrs Zeno and his servant Zenas of Philadelphia (304). Martyrs Galacteon, Juliana, and Saturninus of Constantinople.</p> <p>Apostle: Rom. 15:17-29 Gospel: Mt. 12:46-13:3</p>
<p>Friday July 6</p> <p><i>(June 23 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Agrippina of Rome (253-260). Martyrs Eustochius, Gaius, Probus, Lollius, and Urban, of Ancyra (4th c.).</p> <p>Apostle: Rom. 16:1-16 Gospel: Mt. 13:4-9</p> <p>Of Saturday - Apostle: Rom. 8:14-21 Gospel: Mt. 9:9-13</p>
<p>Saturday July 7</p> <p><i>(June 24 by Julian)</i></p>	<p>Nativity of St. John the Baptist. Martyrs Orentius, Pharnacius, Eros, Firmus, Firminus, Cyriacus, and Longinus, in Georgia (3rd c.).</p> <p>Matins - Lk. 1:24-25, 57-68, 76, 80</p> <p>Apostle: Rom. 13:11-14:4 Gospel: Lk. 1:5-25, 57-68, 76, 80</p>
<p>Sunday July 8</p> <p><i>(June 25 by Julian)</i></p>	<p>5th Sunday after Pentecost. Tone 4</p> <p>Virgin-martyr Febronia of Nisibis (304). Matins Gospel (5): Lk. 24:12-35</p> <p>Apostle: Rom. 10:1-10 Gospel: Mt. 8:28-9:1</p>
<p>Monday July 9</p> <p><i>(June 26 by Julian)</i></p>	<p>6th Week after Pentecost.</p> <p>St. David of Thessalonica (540). St. John, bishop of the Goths in Crimea (ca. 787).</p> <p>Apostle: Rom. 16:17-24 Gospel: Mt. 13:10-23</p>
<p>Tuesday July 10</p> <p><i>(June 27 by Julian)</i></p>	<p>St. Sampson the Hospitable of Constantinople (530). St. Joanna the Myrrh-bearer (1st c.). St. Severus, presbyter of Interocrea in Italy (6th c.).</p> <p>Apostle: 1Cor. 1:1-9 Gospel: Mt. 13:24-30</p>
<p>Wednesday July 11</p> <p><i>(June 28 by Julian)</i></p>	<p>Translation of the relics (412) of the Holy and Wonderworking Unmercenaries Cyrus and John (311). St. Xenophon, abbot of Robeika. St. Paul the Physician of Corinth (7th c.).</p> <p>Apostle: 1Cor. 2:9-3:8 Gospel: Mt. 13:31-36</p> <p>Of Thursday - Apostle: 1Cor. 3:18-23 Gospel: Mt. 13:36-43</p>
<p>Thursday July 12</p> <p><i>(June 29 by Julian)</i></p>	<p>The Holy, Glorious and All-praised Leaders of the Apostles, Peter and Paul (67).</p> <p>Matins - Jn. 21:15-25</p> <p>Apostle: 2Cor. 11:21-12:9 Gospel: Mt. 16:13-19</p>



<p>Четвер 5 Липня (22 Червня ст.ст.)</p>	<p>Щмч. Євсевія, єп. Самосатського (380). Мчч. Зинона і Зіни (304). Мчч. Галактіона та Юліанії. Апостол: Рим. 15:17-29 Євангеліє: Мт. 12:46-13:3</p>
<p>П'ятниця 6 Липня (23 Червня ст.ст.)</p>	<p>Мц. Агрипини (253-260). Мчч. Євстохія, Гая, Провія, Лолія, Урвана та інших (IV). Апостол: Рим. 16:1-16 Євангеліє: Мт. 13:4-9 За суботу - Апостол: Рим. 8:14-21 Євангеліє: Мт. 9:9-13</p>
<p>Субота 7 Липня (24 Червня ст.ст.)</p>	<p>Різдво чесного славного Пророка, Передвісника і Хрестителя Господня Іоана. Мчч. семи братів: Орентія, Фарнакія, Єроса, Фирмоса, Фирмина, Киріака і Лонгіна (VI). Утр. - Лк. 1:24-25, 57-68, 76, 80 Апостол: Рим. 13:11-14:4 Євангеліє: Лк. 1:5-25, 57-68, 76, 80</p>
<p>Неділя 8 Липня (25 Червня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 5-та після П'ятидесятниці. Голос 4 Прмц. Февронії, діви (304). Євангеліє на Ранній (5): Лк. 24:12-35 Апостол: Рим. 10:1-10 Євангеліє: Мт. 8:28-9:1</p>
<p>Понеділок 9 Липня (26 Червня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 6-та після П'ятидесятниці. Прп. Давида Солунського (бл. 540). Прп. Іоана, єп. Готфського (бл. 787). Апостол: Рим. 16:17-24 Євангеліє: Мт. 13:10-23</p>
<p>Вівторок 10 Липня (27 Червня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Сампсона, страннопріємця (бл. 530). Прав. Іоани, мироносиці (I). Прп. Севира, пресвітера (VI). Апостол: 1Кор. 1:1-9 Євангеліє: Мт. 13:24-30</p>
<p>Середа 11 Липня (28 Червня ст.ст.)</p>	<p>Перенесення мощів мчч. безсрібників і чудотворців Кира та Іоана (412). Прп. Ксенофонт Робейський. Прп. Павла, лікаря. (VII). Апостол: 1Кор. 2:9-3:8 Євангеліє: Мт. 13:31-36 За четвер - Апостол: 1Кор. 3:18-23 Євангеліє: Мт. 13:36-43</p>
<p>Четвер 12 Липня (29 Червня ст.ст.)</p>	<p>Славних і всехвальних первоверховних апостолів Петра і Павла (бл. 67). Утр. - Ін. 21:15-25 Апостол: 2Кор. 11:21-12:9 Євангеліє: Мт. 16:13-19</p>



<p>Friday July 13</p> <p><i>(June 30 by Julian)</i></p>	<p>Synaxis of the Holy, Glorious and All-praised Twelve Apostles: Peter, Andrew, James and John the sons of Zebedee, Philip, Bartholomew, Thomas, Matthew, James the son of Alphaeus, Jude the brother of James, Simon the Zealot, Matthias.</p> <p>St. Peter, prince of the Tatar Horde, wonderworker of Rostov (1290).</p> <p>Apostle: 1Cor. 4:5-8 Gospel: Mt. 13:44-54</p> <p>To Apostles - Apostle: 1Cor. 4:9-16 Gospel: Mk. 3:13-19</p>
<p>Saturday July 14</p> <p><i>(July 1 by Julian)</i></p>	<p>Holy and Wonderworking Unmercenaries Cosmas and Damian, martyrs at Rome. Martyr Potitus at Naples (2nd c.). St. Peter the Patrician, monk, of Constantinople (854). St. Angelina, despotina of Serbia (16th c.).</p> <p>Apostle: Rom. 9:1-5 Gospel: Mt. 9:18-26</p>
<p>Sunday July 15</p> <p><i>(July 2 by Julian)</i></p>	<p>6th Sunday fter Pentecost. Tone 5</p> <p>The Placing of the Honorable Robe of the Most Holy Theotokos at Blachernae (5th c.). St. Juvenal, patriarch of Jerusalem (458). St. Photius, metropolitan of Kyiv (1431).</p> <p>Matins Gospel (6): Lk. 24:36-53</p> <p>Apostle: Rom. 12:6-14 Gospel: Mt. 9:1-8</p> <p>Theotokos - Apostle: Heb. 9:1-7 Gospel: Lk. 10:38-42; 11:27-28</p>
<p>Monday July 16</p> <p><i>(July 3 by Julian)</i></p>	<p>7th Week after Pentecost.</p> <p>Martyr Hyacinth of Caesarea in Cappadocia. Martyrs Diomedes, Eulampius, Asclepiodotus, and Golinduc of Caesarea in Cappadocia (108). Martyrs Mocius (Mucian) and Mark (4th c.). St. Alexander, founder of the Monastery of the Unsleeping Ones (430). St. Anatolius, patriarch of Constantinople (458). St. Anatolius, St. Anatolius (another) of the Kyiv Caves .</p> <p>Apostle: 1Cor. 5:9-6:11 Gospel: Mt. 13:54-58</p>
<p>Tuesday July 17</p> <p><i>(July 4 by Julian)</i></p>	<p>St. Andrew, archbishop of Crete (712-726).</p> <p>St. Martha, mother of St. Symeon Stylites the Younger (551). Martyrs Theodotus and Theodota at Caesarea in Cappadocia (108). Hieromartyr Theodore, bishop of Cyrene in Libya, and with him Martyrs Cyprilla, Aroa, and Lucia (310).</p> <p>Apostle: 1Cor. 6:20-7:12 Gospel: Mt. 14:1-13</p>
<p>Wednesday July 18</p> <p><i>(July 5 by Julian)</i></p>	<p>St. Athanasius of Mt. Athos (1003).</p> <p>Martyr Anna at Rome (304). Martyr Cyrilla of Cyrene in Libya, a widow . St. Lampadus, monk, of Hirenopolis (10th c.).</p> <p>Matins - Mt. 11:27-30</p> <p>Apostle: 1Cor. 7:12-24 Gospel: Mt. 14:35-15:11</p> <p>To Saint - Apostle: Gal. 5:22-6:2 Gospel: Lk. 6:17-23</p>



<p>П'ятниця 13 Липня (30 Червня ст.ст.)</p>	<p>Собор славних і всехвальних 12-ти апостолів: Петра, Андрія, брата його, Як. Зеведеєва, Іоана, брата його, Пилипа, Варфоломія, Фоми, Матвія, Як. Алфеєва, Юди Якового, або Фадея, Симона Зилота і Матвія. Прп. Петра, царевича Ординського (1290). Апостол: 1Кор. 4:5-8 Євангеліє: Мт. 13:44-54 Апостолам - Апостол: 1Кор. 4:9-16 Євангеліє: Мр. 3:13-19</p>
<p>Субота 14 Липня (1 Липня ст.ст.)</p>	<p>Безсрібників Косми та Даміана, в Римі потерпілих (284). Мч. Потита (II). Прп. Петра патрикія (854). Прав. Ангеліни, Сербської. Апостол: Рим. 9:1-5 Євангеліє: Мт. 9:18-26</p>
<p>Неділя 15 Липня (2 Липня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 6-та після П'ятидесятниці. Голос 5 Покладення чесної ризи Пресвятої Богородиці у Влахерні (V). Свт. Ювеналія, патріарха Єрусалимського (бл. 458). Свт. Фотія, митр. Київського (1431). Євангеліє на Ранній (6): Лк. 24:36-53 Апостол: Рим. 12:6-14 Євангеліє: Мт. 9:1-8 Богородиці - Апостол: Євр. 9:1-7 Євангеліє: Лк. 10:38-42; 11:27-28</p>
<p>Понеділок 16 Липня (3 Липня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 7-ма після П'ятидесятниці. Мч. Якинфа (108). Мчч. Диоміда, Євлампія, Аскліпідота і мц. Голіндухи (II). Мчч. Мокія і Марка (IV). Прп. Олександра, обителі "Невсипущих" першоначальника (бл. 430). Свт. Анатолія, патріарха Константинопольського (438). Прпп. Анатолія, в Ближніх печерах (XII), і іншого Анатолія затворника, в Дальніх печерах (XIII), Печерських. Апостол: 1Кор. 5:9-6:11 Євангеліє: Мт. 13:54-58</p>
<p>Вівторок 17 Липня (4 Липня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Андрія, архиєп. Критського (712-726). Прп. Марфи, матері Симеона Дивногорця (551). Мчч. Феодота і Феодотії (108). Щмч. Феодора, єп. Киринейського (310). Апостол: 1Кор. 6:20-7:12 Євангеліє: Мт. 14:1-13</p>
<p>Середа 18 Липня (5 Липня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Афанасія Афонського (1000). Мцц. Анни і Кирили (304). Прп. Лампада Іринопольського (X). Утр. - Мт. 11:27-30 Апостол: 1Кор. 7:12-24 Євангеліє: Мт. 14:35-15:11 Прп. - Апостол: Гал. 5:22-6:2 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>



<p style="text-align: center;">Thursday July 19</p> <p><i>(July 6 by Julian)</i></p>	<p>St. Sisoës the Great of Egypt (429). Martyrs Marinus and Martha, their children Audifax and Abbacum (Habakkuk), and those with them at Rome: Cyrinus, Valentine the Presbyter, and Asterius (269). Martyrs Isaurus the Deacon, Innocent, Felix, Hermias, Basil, Peregrinus, Rufus, and Rufinus of Apollonia in Macedonia (283-284). St. Cointus (Quintus) of Phrygia, confessor and wonderworker (283). Virgin-martyr Lucy, Martyr Rixius, and those with them at Rome (301): Martyrs Anthony, Lucian, Isidore, Dion, Diodorus, Cutonius, Arnosus, Capicus, Satyrus, and others. St. Sisoës of the Kyiv Caves (13th c.). Uncovering of the relics of Holy Princess Juliana Olshanska (1540).</p> <p>Apostle: 1Cor. 7:24-35 Gospel: Mt. 15:12-21</p>
<p style="text-align: center;">Friday July 20</p> <p><i>(July 7 by Julian)</i></p>	<p>St. Thomas of Mt. Maleon (10th c.). St. Acacius of Sinai, who is mentioned in The Ladder (6th c.). Martyrs Peregrinus, Lucian, Pompeius, Hesychius, Pappias, Saturninus, and Germanus, of Dyrrachium in Macedonia. Martyrs Epictetus, presbyter, and Astion in Scythia (290). Martyr Evangelus, Bishop of Tomi (Constanta) in Rumania. Martyr Cyriaca (Domnica or Nedelja) of Nicomedia (IV).</p> <p>Apostle: 1Cor. 7:35-8:7 Gospel: Mt. 15:29-31</p>
<p style="text-align: center;">Saturday July 21</p> <p><i>(July 8 by Julian)</i></p>	<p>Holy Great-martyr Procopius of Caesarea in Palestine (303).</p> <p>Apostle: Rom. 12:1-3 Gospel: Mt. 10:37-11:1</p>
<p style="text-align: center;">Sunday July 22</p> <p><i>(July 9 by Julian)</i></p>	<p>7th Sunday after Pentecost. Tone 6</p> <p>Hieromartyr Pancratius, bishop of Taormina in Sicily (1st c.). Hieromartyr Cyril, bishop of Gortyna in Crete (250-252). Martyrs Paternuthius, Coprius, and Alexander the Soldier, in Egypt (361). St. Theodore, bishop of Edessa (848).</p> <p>Matins Gospel (7): Jn. 20:1-10</p> <p>Apostle: Rom. 15:1-7 Gospel: Mt. 9:27-35</p>
<p style="text-align: center;">Monday July 23</p> <p><i>(July 10 by Julian)</i></p>	<p>8th Week after Pentecost.</p> <p>Holy 45 Martyrs at Nicopolis in Armenia, including Leontius, Maurice, Daniel, Anthony, Alexander, Anicetus, Sisinius, Meneus, and Belerad (Verelad) (319). Martyr Apollonius of Sardis (3rd c.). Martyrs Bianor and Silvanus of Pisidia (4th c.). 10,000 Fathers of the desert and caves of Scetis martyred by the impious Patriarch Theophilus of Alexandria (398). St. Anthony of the Kyiv Caves (1073). St. Silouan of the Far Caves in Kyiv (13th - 14th c.).</p> <p>Matins - Mt. 27:27-32</p> <p>Apostle: 1Cor. 9:13-18 Gospel: Mt. 16:1-6</p> <p>To Saint - Apostle: Gal. 5:22-6:2 Gospel: Mt. 4:25-5:12</p>



<p>Четвер 19 Липня (6 Липня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Сисоя Великого (429). Мчч. Марина, Марфи, Авдифакса, Авакума, Кирина, Валентина, пресвітера, Астерія та інших багатьох в Римі (269). Мчч. Ісавра, диякона, Інокентія, Фелікса, Єрмія, Василя, Перегрини, Руфа та Руфіна (III). Мч. Коїнта Фригійського (бл. 283). Мц. Лукії, діви і з нею мчч. Рикса, Антонія, Лукіана, Ісідора, Диона, Диодора, Кутонія, Ароноса, Капика і Сатура (301). Прп. Сисоя, схимника Печерського, в Дальніх печерах (XIII). Знайдення мощів Прав. діви Юліанії, кн. Вільшанської (XVI). Апостол: 1Кор. 7:24-35 Євангеліє: Мт. 15:12-21</p>
<p>П'ятниця 20 Липня (7 Липня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Фоми, що в Малєї (X). Прп. Акакія, про якого розповідається в Лівтиці (VI). Мчч. Перегрини, Лукіана, Помпея, Ісихія, Папія, Саторнина і Германа (II). Прмчч. Єпиктета, пресвітера і Астіона, ченця (290). Мч. Євангела (III-IV). Мц. Кириакії (IV). Апостол: 1Кор. 7:35-8:7 Євангеліє: Мт. 15:29-31</p>
<p>Субота 21 Липня (8 Липня ст.ст.)</p>	<p>Вмч. Прокопа (303). Апостол: Рим. 12:1-3 Євангеліє: Мт. 10:37-11:1</p>
<p>Неділя 22 Липня (9 Липня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 7-ма після П'ятидесятниці. Голос 6 Сщмч. Панкратія, єп. Тавроменійського (I). Сщмч. Кирила, єп. Гортинського (250-252). Прмчч. Патермуфія, Копрія і мч. Олександра (361). Свт. Феодора, єп. Єдеського (IX). Євангеліє на Ранній (7): Ін. 20:1-10 Апостол: Рим. 15:1-7 Євангеліє: Мт. 9:27-35</p>
<p>Понеділок 23 Липня (10 Липня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 8-ма після П'ятидесятниці. Мчч. 45-ти в Нікополі Вірменському: Леонтія, Маврикія, Даниїла, Антонія, Олександра, та інших (бл. 319). Мч. Аполлонія (III). Мчч. Віанора і Силуана (IV). Прпп. пустинників єгипетських, вогнем і димом уморених (бл. 398). Прп. Антонія Печерського, Київського, начальника всіх ченців Руси-України (1073). Прп. Силуана, схимника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Утр. - Мт. 27:27-32 Апостол: 1Кор. 9:13-18 Євангеліє: Мт. 16:1-6 Прп. - Апостол: Гал. 5:22-6:2 Євангеліє: Мт. 4:25-5:12</p>



<p style="text-align: center;">Tuesday July 24</p> <p style="text-align: center;"><i>(July 11 by Julian)</i></p>	<p>Commemoration of the Miracle (451) of Great-martyr Euphemia the All-praised, of Chalcedon (+304). Hieromartyr Cindeus of Pamphylia (3rd-4th c.). Blessed Equal-to-the-Apostles Olha, princess of Kyiv, in holy baptism called Helen (969).</p> <p>Apostle: 1Cor. 10:5-12 Gospel: Mt. 16:6-12</p> <p>To Equal-to-the-Apostles - Apostle: 2Cor. 6:1-10 Gospel: Lk. 7:36-50</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday July 25</p> <p style="text-align: center;"><i>(July 12 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Proclus and Hilary of Ancyra (2nd c.). St. Michael, monk, of Maleinus (962). Martyr Golinduc, in holy baptism Mary, of Persia (591). Martyrs Theodore and his son John of Kyiv (983).</p> <p>Apostle: 1Cor. 10:12-22 Gospel: Mt. 16:20-24</p>
<p style="text-align: center;">Thursday July 26</p> <p style="text-align: center;"><i>(July 13 by Julian)</i></p>	<p>Synaxis of the Holy Archangel Gabriel. St. Stephen of St. Sabbas' Monastery (794). St. Julian, bishop of Cenomanis (Le Mans) in Gaul (1st c.). Martyr Serapion, under Severus (193). Martyr Marcian of Iconium (258).</p> <p>Apostle: 1Cor. 10:28-11:8-22 Gospel: Mt. 16:24-28</p> <p>To Archangel - Apostle: Heb. 2:2-10 Gospel: Lk. 10:16-21</p>
<p style="text-align: center;">Friday July 27</p> <p style="text-align: center;"><i>(July 14 by Julian)</i></p>	<p>Apostle Aquila of the Seventy, and St. Priscilla (1st c.). Martyr Justus at Rome (1st c.). St. Ellius (Hellius) of Egypt (4th c.). Monk-martyr Onesimus, of Magnesia (4th c.).</p> <p>Apostle: 1Cor. 11:8-22 Gospel: Mt. 17:10-18</p> <p>Of Saturday - Apostle: Rom. 13:1-10 Gospel: Mt. 12:30-37</p>
<p style="text-align: center;">Saturday July 28</p> <p style="text-align: center;"><i>(July 15 by Julian)</i></p>	<p>Holy Equal-to-the-Apostles Great Prince Volodymyr (in holy baptism Basil), enlightener of the Kyiv Rus (1015). Martyrs Cyricus (Quiricus) and his mother Julitta of Tarsus (305). Martyr Abudimus of the isle of Tenedos (4th c.).</p> <p>Matins - Jn. 10:9-16 Apostle: Gal. 1:11-19 Gospel: Jn. 10:1-9</p>
<p style="text-align: center;">Sunday July 29</p> <p style="text-align: center;"><i>(July 16 by Julian)</i></p>	<p>8th Sunday after Pentecost. Tone 7</p> <p>Commemoration of the Holy Fathers of the First Six Councils (<i>movable holiday on Sunday closest to July 29</i>). Hieromartyr Athenogenes, bishop of Heracleopolis, and his ten disciples (311). Martyrs Paul and two sisters, Chionia (Thea) and Alevtina (Valentina), at Caesarea in Palestine (308). Martyr Antiochus, physician of Sebaste (4th c.). Virgin-martyr Julia of Carthage (440).</p> <p>Matins Gospel (8): Jn. 20:11-18 Apostle: 1Cor. 1:10-18 Gospel: Mt. 14:14-22</p> <p>Holy Fathers - Apostle: Heb. 13:7-16 Gospel: Jn. 17:1-13</p>



<p>Вівторок 24 Липня (11 Липня ст.ст.)</p>	<p>Спомин чуда(451)вмц. Єфимії Всехвальної(+304), яким Правослв'я укріпилося. Мч. Киндея, пресвітера (III-IV). Рівноап. Ольги, вел. кн. Київської, в святому Хрещенні Олени (969). Апостол: 1Кор. 10:5-12 Євангеліє: Мт. 16:6-12 Рівноап. - Апостол: 2Кор. 6:1-10 Євангеліє: Лк. 7:36-50</p>
<p>Середа 25 Липня (12 Липня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Прокла і Іларія (II). Прп. Михаїла Малєїна (962). Мц. Голіндухи, в Святому хрещенні Марії (591). Мчч. Феодора варяга і сина його Іоана, в Києві (983). Апостол: 1Кор. 10:12-22 Євангеліє: Мт. 16:20-24</p>
<p>Четвер 26 Липня (13 Липня ст.ст.)</p>	<p>Собор Архангела Гаврила. Прп. Стефана Саваїта (794). Свт. Юліана, єп. Кеноманійського (I). Мч. Серапіона (193). Мч. Маркіана (258). Апостол: 1Кор. 10:28-11:8-22 Євангеліє: Мт. 16:24-28 Архангелу - Апостол: Євр. 2:2-10 Євангеліє: Лк. 10:16-21</p>
<p>П'ятниця 27 Липня (14 Липня ст.ст.)</p>	<p>Ап. від 70-ти Акили (I). Мч. Юста (I). Прп. Єлія, ченця (IV). Прп. Онисима, чудотворця (IV). Апостол: 1Кор. 11:8-22 Євангеліє: Мт. 17:10-18 За суботу - Апостол: Рим. 13:1-10 Євангеліє: Мт. 12:30-37</p>
<p>Субота 28 Липня (15 Липня ст.ст.)</p>	<p>Рівноап. вел. кн. Володимира, в Святому Хрещенні Василя (1015). Мчч. Кирика і Улити (бл. 305). Мч. Авудима (IV). Утр. - Ін. 10:9-16 Апостол: Гал. 1:11-19 Євангеліє: Ін. 10:1-9</p>
<p>Неділя 29 Липня (16 Липня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 8-ма після П'ятидесятниці. Голос 7 Пам'ять свв. отців шести Вселенських Соборів(перехідне в неділю найближчу до 29 липня). Щмч. Афіногена єп. і десяти учнів його (бл. 311). Мч. Павла і мцц. Алевтини (Валентини) і Хионії (308). Мч. Антіоха, лікаря (IV). Мц. Юлії, діви (440). Євангеліє на Ранній (8): Ін. 20:11-18 Апостол: 1Кор. 1:10-18 Євангеліє: Мт. 14:14-22 Свв. Отцям - Апостол: Євр. 13:7-16 Євангеліє: Ін. 17:1-13</p>



<p>Monday July 30</p> <p><i>(July 17 by Julian)</i></p>	<p>9th Week after Pentecost.</p> <p>Great-martyr Marina (Margaret) of Antioch in Pisidia (4th c.). Apostle: 1Cor. 11:31-12:6 Gospel: Mt. 18:1-11</p>
<p>Tuesday July 31</p> <p><i>(July 18 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Emilian of Silistra in Bulgaria (363). Martyr Hyacinth of Amastris (4th c.). St. Pambo, hermit of Egypt (386). St. John the Long-suffering of the Kyiv Caves (1160). St. Pambo, recluse of the Kyiv Caves (1241).</p> <p>Apostle: 1Cor. 12:12-26 Gospel: Mt. 18:18-22; 19, 1-2, 13-15</p>
<p>Wednesday August 1</p> <p><i>(July 19 by Julian)</i></p>	<p>St. Macrina, sister of St. Basil the Great (380). St. Dius, abbot, of Antioch (430). St. Paisius of the Kyiv Caves (14th c.).</p> <p>Matins - Mt. 11:27-30</p> <p>Apostle: 1Cor. 13:4-14:5 Gospel: Mt. 20:1-16</p> <p>To Saint - Apostle: Gal. 5:22-6:2 Gospel: Lk. 6:17-23</p>
<p>Thursday August 2</p> <p><i>(July 20 by Julian)</i></p>	<p>Holy Glorious Prophet Elias (Elijah) (9th c. B.C.). Uncovering of the relics of St. Athanasius, abbot, of Brest-Lytovsk (1649).</p> <p>Matins - Mt. 14:1-13</p> <p>Apostle: 1Cor. 14:6-19 Gospel: Mt. 20:17-28</p> <p>To Prophet - Apostle: Jas. 5:10-20 Gospel: Lk. 4:22-30</p>
<p>Friday August 3</p> <p><i>(July 21 by Julian)</i></p>	<p>Prophet Ezekiel (6th c. B.C.). St. Symeon of Emesa, fool-for-Christ (590), and his fellow faster St. John. St. Onuphrius the Silent of the Kyiv Caves (12th c.) and St. Onesimus, recluse of the Kyiv Caves (13th c.).</p> <p>Apostle: 1Cor. 14:26-40 Gospel: Mt. 21:12-14, 17-20</p>
<p>Saturday August 4</p> <p><i>(July 22 by Julian)</i></p>	<p>Holy Myrrh-bearer and Equal-to-the-Apostles Mary Magdalen (1st c.). Translation of the relics (404) of Hieromartyr Phocas, bishop of Sinope (117). St. Cornelius, monk, of Pereyaslavl, and confessor of Olexandriv Convent (1693).</p> <p>Apostle: Rom. 14:6-9 Gospel: Mt. 15:32-39</p> <p>To Equal-to-the-Apostles - Apostle: 1Cor. 9:2-12 Gospel: Lk. 8:1-3</p>
<p>Sunday August 5</p> <p><i>(July 23 by Julian)</i></p>	<p>9th Sunday after Pentecost. Tone 8</p> <p>Hieromartyr Apollinaris, bishop of Ravenna (75). Martyrs Trophimus, Theophilus, and 13 others in Lycia (305). "Poचाiv" (1675) Icon of the Mother of God.</p> <p>Matins Gospel (9): Jn. 20:19-31</p> <p>Apostle: 1Cor. 3:9-17 Gospel: Mt. 14:22-34</p> <p>To Theotokos - Apostle: Phil. 2:5-11 Gospel: Lk. 10:38-42; 11:27-28</p>



<p>Понеділок 30 Липня (17 Липня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 9-та після П'ятидесятниці. Вмц. Марини (Маргарити) (IV). Апостол: 1Кор. 11:31-12:6 Євангеліє: Мт. 18:1-11</p>
<p>Вівторок 31 Липня (18 Липня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Еміліана (363). Мч. Якинфа Амастридського (IV). Прп. Памви, пустинника (IV). Прп. Іоана Багатотраждального, Печерського, в Ближніх печерах (1160). Прп. Памви, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII). Апостол: 1Кор. 12:12-26 Євангеліє: Мт. 18:18-22; 19, 1-2, 13-15</p>
<p>Середа 1 Серпня (19 Липня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Макрини, сестри свт. Василія Великого (380). Прп. Дія (бл. 430). Прп. Паїсія Печерського, в Дальніх печерах (XIV). Утр. - Мт. 11:27-30 Апостол: 1Кор. 13:4-14:5 Євангеліє: Мт. 20:1-16 Прп. - Апостол: Гал. 5:22-6:2 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>
<p>Четвер 2 Серпня (20 Липня ст.ст.)</p>	<p>Пророка Іллі (IX в. до Р.Х.). Знайдення мощів прмч. Афанасія Брестського (1649). Утр. - Мт. 14:1-13 Апостол: 1Кор. 14:6-19 Євангеліє: Мт. 20:17-28 Прор. - Апостол: Як. 5:10-20 Євангеліє: Лк. 4:22-30</p>
<p>П'ятниця 3 Серпня (21 Липня ст.ст.)</p>	<p>Пророка Іезекиїля (VI в. до Р.Х.). Прпп. Симеона, Христа ради юродивого, та Іоана, співпісника його (бл. 590). Прпп. Онуфрія Мовчазного і Онисима затворника, Печерських, в Ближніх печерах (XII-XIII). Апостол: 1Кор. 14:26-40 Євангеліє: Мт. 21:12-14, 17-20</p>
<p>Субота 4 Серпня (22 Липня ст.ст.)</p>	<p>Мироносиці рівноап. Марії Магдалини (I). Перенесення мощів щмч. Фоки (403-404). Прп. Корнелія Переяславського (1693). Апостол: Рим. 14:6-9 Євангеліє: Мт. 15:32-39 Рівноап. - Апостол: 1Кор. 9:2-12 Євангеліє: Лк. 8:1-3</p>
<p>Неділя 5 Серпня (23 Липня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 9-та після П'ятидесятниці. Голос 8 Щмч. Аполлінарія, еп. Равенійського (бл. 75). Мчч. Трофима, Феофила і з ними 13-ти мучеників (305). Почаївської ікони Божої Матері (1675). Євангеліє на Ранній (9): Ін. 20:19-31 Апостол: 1Кор. 3:9-17 Євангеліє: Мт. 14:22-34 Богородиці - Апостол: Филип. 2:5-11 Євангеліє: Лк. 10:38-42; 11:27-28</p>



<p>Monday August 6</p> <p>(July 24 by Julian)</p>	<p>10th Week after Pentecost.</p> <p>Martyr Christina of Tyre (300). Holy Martyrs and Passion-bearers Borys and Hlib of Rus, in holy baptism Romanus and David (1015). St. Polycarp, archimandrite of the Kyiv Caves (1182).</p> <p>Matins - <i>Lk. 21:12-19</i></p> <p>Apostle: <i>1Cor. 15:12-19</i> Gospel: <i>Mt. 21:18-22</i></p> <p>To Holy Martyrs - Apostle: <i>Rom. 8:28-39</i> Gospel: <i>Jn. 15:17-16:2</i></p>
<p>Tuesday August 7</p> <p>(July 25 by Julian)</p>	<p>The Dormition of the Righteous Anna, mother of the Most Holy Theotokos. Holy Women Olympias (Olympiada) the Deaconess of Constantinople (409), and the Virgin Eupraxia of Tabenna (413). Commemoration of the Holy 165 Fathers of the Fifth Ecumenical Council (553).</p> <p>Apostle: <i>1Cor. 15:29-38</i> Gospel: <i>Mt. 21:23-27</i></p> <p>To Righteous Anna - Apostle: <i>Gal. 4:8-21</i> Gospel: <i>Lk. 8:16-21</i></p>
<p>Wednesday August 8</p> <p>(July 26 by Julian)</p>	<p>Hieromartyrs Hermolaus, Hermippus, and Hermocrates at Nicomedia (305). Martyr Parasceve of Rome (138). St. Moses the Hungarian, of the Kyiv Caves (1043).</p> <p>Of the day - Apostle: <i>1Cor. 16:4-12</i> Gospel: <i>Mt. 21:28-32</i></p> <p>Of Thursday - Apostle: <i>2Cor. 1:1-7</i> Gospel: <i>Mt. 21:43-46</i></p>
<p>Thursday August 9</p> <p>(July 27 by Julian)</p>	<p>Holy Great-martyr and Healer Panteleimon (305). St. Anthusa, abbess of Mantinea in Asia Minor and her 90 sisters (759). St. Clement of Ochrid, bishop of Greater Macedonia (916), and Sts. Angelar (10th c.), Gorazd (896), Nahum of Ochrid (910), and Sabbas (10th c.), disciples of Sts. Cyril and Methodius (Bulgaria).</p> <p>Matins - <i>Lk. 21:12-19</i></p> <p>Apostle: <i>2Tim. 2:1-10</i> Gospel: <i>Jn. 15:17-16:2</i></p>
<p>Friday August 10</p> <p>(July 28 by Julian)</p>	<p>Holy Apostles of the Seventy and Deacons: Prochorus, Nicanor, Timon, and Parmenas (1st c.). Martyr Julian of Dalmatia (2nd c.), Martyr Eustathius (Eustace) the Soldier of Ancyra (316) and Martyr Acacius of Apamea (321). St. Moses, wonderworker of the Kyiv Caves (14th c.).</p> <p>Apostle: <i>2Cor. 1:12-20</i> Gospel: <i>Mt. 22:23-33</i></p>
<p>Saturday August 11</p> <p>(July 29 by Julian)</p>	<p>Martyr Callinicus of Gangra in Asia Minor (250). New Hieromartyrs Seraphim (Bogoslovsky) and Theognost. Martyr Theodota and her three sons, in Bithynia (304). Martyr Michael (9th c.).</p> <p>Apostle: <i>Rom. 15:30-33</i> Gospel: <i>Mt. 17:24-18:4</i></p>



<p>Понеділок 6 Серпня (24 Липня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 10-та після П'ятидесятниці. Мц. Христини (бл. 300). Мчч. блгвв. князів Бориса і Гліба, в св. Хрещенні Романа і Давида (1015). Прп. Полікарпа, архіандрита Печерського (1182). Утр. - Лк. 21:12-19 Апостол: 1Кор. 15:12-19 Євангеліє: Мт. 21:18-22 Мчч. - Апостол: Рим. 8:28-39 Євангеліє: Ін. 15:17-16:2</p>
<p>Вівторок 7 Серпня (25 Липня ст.ст.)</p>	<p>Успіння прав. Анни, матері Пресвятої Богородиці. Свв. Олімпіади дияконіси (408-410) і Євпраксії, діви Тавенської (413). Пам'ять V Вселенського Собору (553). Апостол: 1Кор. 15:29-38 Євангеліє: Мт. 21:23-27 прав. Анні - Апостол: Гал. 4:8-21 Євангеліє: Лк. 8:16-21</p>
<p>Середа 8 Серпня (26 Липня ст.ст.)</p>	<p>Сщмчч. Ермолая, Ермипа і Ермократа, ієреїв Нікомідійських (бл. 305). Прмц. Параскеви (138). Прп. Мойсея Угурина, Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1043). Апостол: 1Кор. 16:4-12 Євангеліє: Мт. 21:28-32 За четвер - Апостол: 2Кор. 1:1-7 Євангеліє: Мт. 21:43-46</p>
<p>Четвер 9 Серпня (27 Липня ст.ст.)</p>	<p>Вмч. і цілителя Пантелеймона (305). Прп. Анфіси, ігумені і 90 сестер її (VIII). Рівноапостольних: Климента, еп. Охридського (916), Наума, Сави, Горазда і Ангеляра (Болг.). Утр. - Лк. 21:12-19 Апостол: 2Тим. 2:1-10 Євангеліє: Ін. 15:17-16:2</p>
<p>П'ятниця 10 Серпня (28 Липня ст.ст.)</p>	<p>Апп. від 70-ти Прохора, Никанора, Тимона і Пармена дияконів (I). Мчч. Юліана (II), Євстафія (бл. 316) і Акакія (бл. 321). Прп. Мойсея, чудотворця Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Апостол: 2Кор. 1:12-20 Євангеліє: Мт. 22:23-33</p>
<p>Субота 11 Серпня (29 Липня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Калиника (250). Мц. Серафими діви (117-138). Мц. Феодотії з трьома дітьми (304). Прмч. Михаїла (IX). Апостол: Рим. 15:30-33 Євангеліє: Мт. 17:24-18:4</p>



<p style="text-align: center;">Sunday August 12</p> <p><i>(July 30 by Julian)</i></p>	<p>10th Sunday after Pentecost. Tone 1</p> <p>Apostles Silas and Silvanus of the Seventy and those with them: Crescens, Epenetus, and Andronicus (1st c.). Hieromartyr Polychronius, bishop of Babylon (251), and Martyrs Parmenius, Helimenas (Elimas), and Chrysotelus presbyters, Luke and Mocius deacons, and Abdon, Sennen, Maximus, and Olympius. Hieromartyr Valentine, bishop of Interamna (Terni) in Italy (273), and Martyrs Proculus, Ephebus, Apollonius, and Abundius, youths. Martyr John the Soldier at Constantinople (4th c.).</p> <p>Matins Gospel (10): <i>Jn. 21:1-14</i></p> <p>Apostle: <i>1Cor. 4:9-16</i> Gospel: <i>Mt. 17:14-23</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday August 13</p> <p><i>(July 31 by Julian)</i></p>	<p>11th Week after Pentecost.</p> <p>Forefeast of the Procession of the Precious and Life-giving Cross of the Lord. Righteous Eudocimus of Cappadocia (9th c.). Martyr Julitta at Caesarea (304).</p> <p>Apostle: <i>2Cor. 2:4-15</i> Gospel: <i>Mt. 23:13-22</i></p> <p>Of Tuesday -Apostle: <i>2Cor. 2:14-3:3</i> Gospel: <i>Mt. 23:23-28</i></p> <p style="text-align: center;">The Last Day before Dormition Fast</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday August 14</p> <p><i>(August 1 by Julian)</i></p>	<p>Procession of the Precious Wood of the Life-giving Cross of the Lord (1164).</p> <p>Holy Seven Maccabees, Martyrs Abimus, Antonius, Gurias, Eleazar, Eusebonus, Alimus, and Marcellus, their mother Solomonia, and their teacher Eleazar (166 B.C.). Nine Martyrs of Perge in Pamphylia: Leontius, Attius, Alexander, Cindeus, Minsitheus (Mnesitheus), Cyriacus, Mineon (Menaeus), Catanus, and Eucleus (3rd c.).</p> <p>Celebration of the Baptism of Rus-Ukraine (988).</p> <p>To Cross - Apostle: <i>1Cor. 1:26-29</i> Gospel: <i>Jn. 19:6-11, 13-20, 25-28, 30-35</i></p> <p>To Martyrs - Apostle: <i>Heb. 11:33-12:2</i> Gospel: <i>Mt. 10:32-36; 11:1</i></p> <p>Blessing of Waters - Apostle: <i>Heb. 2:11-18</i> Gospel: <i>Jn. 5:1-15</i></p> <p style="text-align: center;">The Beginning of the Dormition Fast</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday August 15</p> <p><i>(August 2 by Julian)</i></p>	<p>Translation of the relics (428) of the Protomartyr and Archdeacon Stephen (428) and Translation of the relics (415) of the Righteous Nicodemus, Gamaliel, and Abibus. Hieromartyr Stephen, pope of Rome (257).</p> <p>Apostle: <i>2Cor. 3:4-11</i> Gospel: <i>Mt. 23:29-39</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday August 16</p> <p><i>(August 3 by Julian)</i></p>	<p>Sts. Isaac, Dalmatus, and Faustus, ascetics of the Dalmatian Monastery, Constantinople (5th c.). St. Anthony the Roman, abbot (Novhorod) (1147). St. Cosmas, eunuch and hermit of Palestine (6th c.).</p> <p>Apostle: <i>2Cor. 4:1-6</i> Gospel: <i>Mt. 24:13-28</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday August 17</p> <p><i>(August 4 by Julian)</i></p>	<p>Holy Seven Youths (the "Seven Sleepers") of Ephesus: Maximilian, Jamblicus, Martinian, John, Dionysius, Exacustodian (Constantine) and Antoninus. Martyr Eudocia of Persia (362). Martyr Eleutherius of Constantinople (4th c.).</p> <p>Apostle: <i>2Cor. 4:13-18</i> Gospel: <i>Mt. 24:27-33, 42-51</i></p>



<p>Неділя 12 Серпня (30 Липня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 10-та після П'ятидесятниці. Голос 1</p> <p>Апп. від 70-ти Сили, Силуана, Крискента, Єпенета і Андроника (I). Мчч. Поліхронія, єп. Вавілонського, Парменія, Єлими і Хрисотеля, пресвітерів, Луки і Муко, дяконів, Авдона і Сенніса, князів Персидських, і мчч. Олімпія і Максима (бл. 251). Сщмч. Валентина (Уалентина), єпископа і трьох учнів його-мчч. Прокула, Єфива і Аполлонія і Прав. Авундія (бл. 273). Мч. Іоана, воїна (IV). Євангеліє на Ранній (10): Ін. 21:1-14</p> <p>Апостол: 1Кор. 4:9-16 Євангеліє: Мт. 17:14-23</p>
<p>Понеділок 13 Серпня (31 Липня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 11-та після П'ятидесятниці.</p> <p>Передсвято винесення Чесного і Животворчого Хреста Господнього. Прав. Євдокима Каппадокійського (IX). Мц. Улити (304). Апостол: 2Кор. 2:4-15 Євангеліє: Мт. 23:13-22</p> <p>За вівторок - Апостол: 2Кор. 2:14-3:3 Євангеліє: Мт. 23:23-28</p> <p>Заговини на Успенський піст.</p>
<p>Вівторок 14 Серпня (1 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Винесення Чесного і Животворчого Хреста Господнього. Свято Всемилоствому Спасу та Пресвятій Богородиці (1164). Семи мучеників Маккавейських: Авима, Антоніна, Гурія, Єлезара, Євсевона, Аліма і Маркела, матері їх Соломонії і учителя їх Єлезара (166 р. до Р.Х.). Мчч. у Пергії Памфлійській: Леонтія, Атія, Олександра, Киндея, Минсифея, Киріака, Минеона, Катуня і Євклея (III). Пам'ять хрещення Руси-України (988).</p> <p>Хресту - Апостол: 1Кор. 1:26-29 Євангеліє: Ін. 19:6-11, 13-20, 25-28, 30-35</p> <p>Мчч. - Апостол: Євр. 11:33-12:2 Євангеліє: Мт. 10:32-36; 11:1</p> <p>На освячення води - Апостол: Євр. 2:11-18 Євангеліє: Ін. 5:1-15</p> <p>Початок Успенського посту.</p>
<p>Середа 15 Серпня (2 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Перенесення мощів першомученика архидиякона Стефана Єрусалиму до Константинополя (бл. 428) і знайдення мощів правв. Никодима, Гамаліїла і сина його Авива. Сщмч. Стефана, папи Римського, та інших з ним (257). Апостол: 2Кор. 3:4-11 Євангеліє: Мт. 23:29-39</p>
<p>Четвер 16 Серпня (3 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Прпп. Ісакія, Далмата і Фавста (IV-V). Прп. Антонія, Римлянина, чудотворця (1147). Прп. Косми, пустельника (VI). Апостол: 2Кор. 4:1-6 Євангеліє: Мт. 24:13-28</p>
<p>П'ятниця 17 Серпня (4 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Семи юнаків у Ефесі: Максиміліана, Ямвлиха, Мартиніана, Іоана, Діонісія, Єксакустодіана (Константина) та Антоніна (бл. 250). Прмц. Євдокії (362). Мч. Єлевферія (IV). Апостол: 2Кор. 4:13-18 Євангеліє: Мт. 24:27-33, 42-51</p>



<p style="text-align: center;">Saturday August 18</p> <p><i>(August 5 by Julian)</i></p>	<p>Forefeast of the Transfiguration of our Lord.</p> <p>Martyr Eusignius of Antioch (362). Hieromartyrs Fabian (250) and Antherus (Antheros) (257), popes of Rome. Martyrs Cantidius, Cantidian and Sibelius (Sobel), of Egypt.</p> <p>Apostle: 1Cor. 1:3-9 Gospel: Mt. 19:3-12</p>
<p style="text-align: center;">Sunday August 19</p> <p><i>(August 6 by Julian)</i></p>	<p style="text-align: center;">11th Sunday after Pentecost. Tone 2</p> <p style="text-align: center;">THE HOLY TRANSFIGURATION OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST.</p> <p>Matins: Lk. 9:28-36 Apostle: 2Pet. 1:10-19 Gospel: Mt. 17:1-9</p>
<p style="text-align: center;">Monday August 20</p> <p><i>(August 7 by Julian)</i></p>	<p>12th Week after Pentecost.</p> <p>Afterfeast of the Transfiguration.</p> <p>Martyr Dometius of Persia (363) and two disciples. Martyrs Marinus the Soldier and Asterius the Senator at Caesarea in Palestine (260). St. Hor (Horus) of the Thebaid (390). Virgin Potamia of Alexandria.</p> <p>St. Poemen (Pimen) the Much-ailing of the Kyiv Caves (1110). St. Pimen, faster of the Kyiv Caves (13th c.). St. Mercurius, bishop of Smolensk (Kyiv Caves) (1239).</p> <p>Apostle: 2Cor. 5:10-15 Gospel: Mk. 1:9-15</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday August 21</p> <p><i>(August 8 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Transfiguration.</p> <p>St. Emilian the Confessor, bishop of Cyzicus (820). St. Myron, bishop of Crete (350). Martyrs Eleutherius and Leonides of Constantinople, and many infants with them.</p> <p>St. Gregory, iconographer of the Kyiv Caves (XII) St. Gregory of Sinai (Mt. Athos) (1346).</p> <p>Apostle: 2Cor. 5:15-21 Gospel: Mk. 1:16-22</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday August 22</p> <p><i>(August 9 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Transfiguration.</p> <p>Apostle Matthias (63). Martyr Anthony of Alexandria. St. Psoes of Egypt (4th c.). Martyrs Julian, Marcian, John, James, Alexius, Demetrius, Photius (Phocas), Peter, Leontius, and Mary, of Constantinople (730).</p> <p>Matins - Jn. 21:15-25 Apostle: 2Cor. 6:11-16 Gospel: Mk. 1:23-28</p> <p>To Apostle - Apostle: Acts 1:12-17, 21-26 Gospel: Lk. 9:1-6</p>



<p>Субота 18 Серпня (5 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Передсвято Преображення Господнього.</p> <p>Мч. Євсигнія (362). Сщмчч. Анфіра (236) і Фавія (250), пап Римських. Мч. Понтія Римлянина (бл. 257). Мчч. Кантидія, Кантидіана і Сивіла, в Єгипті. Прав. Нонни, матері св. Григорія Богослова (374).</p> <p>Апостол: 1Кор. 1:3-9 Євангеліє: Мт. 19:3-12</p>
<p>Неділя 19 Серпня (6 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 11-та після П'ятидесятниці. Голос 2</p> <p>ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.</p> <p>Утр.: Лк. 9:28-36 Апостол: 2Пет. 1:10-19 Євангеліє: Мт. 17:1-9</p>
<p>Понеділок 20 Серпня (7 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 12-та після П'ятидесятниці.</p> <p>Післясвято Преображення. Прмч. Дометія Персіянина і двох учнів його (363). Мчч. Марина і Астерія (260). Прп. Ора (бл. 390). Прмц. Потамії чудотвориці.</p> <p>Прп. Пимена Багатохворобливого, Печерського, в Ближніх печерах (1110). Прп. Пимена, пісника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Прп. Меркурія Печерського, єп. Смоленського, в Ближніх печерах (1239).</p> <p>Апостол: 2Кор. 5:10-15 Євангеліє: Мр. 1:9-15</p>
<p>Вівторок 21 Серпня (8 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Преображення.</p> <p>Свт. Еміліана спов., єп. Кизицького (820). Свт. Мирона чудотворця, єп. Критського (бл. 350). Мчч. Єлевферія і Леоніда.</p> <p>Прп. Григорія, іконописця Печерського, в Ближніх печерах (XII). Прп. Григорія Синаїта (XIV).</p> <p>Апостол: 2Кор. 5:15-21 Євангеліє: Мр. 1:16-22</p>
<p>Середа 22 Серпня (9 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Преображення.</p> <p>Апостола Матвія (бл. 63). Мч. Антонія Олександрійського. Прп. Псоя Єгипетського (IV). Мчч. Юліана, Маркіана, Іоана, Якова, Олексія, Димитрія, Фотія, Петра, Леонтія, Марії, патрикії, та інших (730). Утр. - Ін. 21:15-25</p> <p>Апостол: 2Кор. 6:11-16 Євангеліє: Мр. 1:23-28</p> <p>Апостолу - Апостол: Діянь 1:12-17, 21-26 Євангеліє: Лк. 9:1-6</p>



<p>Thursday August 23</p> <p><i>(August 10 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Transfiguration.</p> <p>Holy Martyrs Archdeacon Laurence and Pope Sixtus, Felicissimus and Agapitus, deacons, and others with them (258).</p> <p>Apostle: 2Cor. 7:1-10 Gospel: Mk. 1:29-35</p>
<p>Friday August 24</p> <p><i>(August 11 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Transfiguration.</p> <p>Holy Martyr and Archdeacon Euplus of Catania (304). Virgin-martyr Susanna and those with her (295). Martyrs Basil and Theodore of the Kyiv Caves (1098). St. Theodore (in monasticism Theodosius) of the Kyiv Caves, prince of Ostroh (1483).</p> <p>Apostle: 2Cor. 7:10-16 Gospel: Mk. 2:18-22</p>
<p>Saturday August 25</p> <p><i>(August 12 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Transfiguration.</p> <p>Martyrs Anicetus and Photius (Photinus) of Nicomedia (305). Hieromartyr Alexander, bishop of Comana (3rd c.). Martyrs Pamphilus and Capito.</p> <p>Apostle: 1Cor. 1:26-29 Gospel: Mt. 20:29-34</p> <p>Of the next Tuesday - Apostle: 2Cor. 8:16-9:5 Gospel: Mk. 3:13-19</p>
<p>Sunday August 26</p> <p><i>(August 13 by Julian)</i></p>	<p>12th Sunday after Pentecost. Tone 3</p> <p>Apodosis of the Transfiguration.</p> <p>St. Maximus the Confessor (662). Martyr Hippolytus of Rome and 18 martyrs with him, including Martyrs Concordia, Irenaeus, and Abundius (258).</p> <p>Matins Gospel (1): Mt. 28:16-20</p> <p>Apostle: 1Cor. 15:1-11 Gospel: Mt. 19:16-26</p>
<p>Monday August 27</p> <p><i>(August 14 by Julian)</i></p>	<p>13th Week after Pentecost.</p> <p>Forefeast of the Dormition.</p> <p>Prophet Micah (8th c. B.C.). Hieromartyr Marcellus, bishop of Apamea (389). Translation of the relics of St. Theodosius of the Kyiv Caves (1091).</p> <p>Matins - Mt. 11:27-30</p> <p>To Saint - Apostle: Heb. 12:7-16 Gospel: Lk. 6:17-23</p> <p>Of the day - Apostle: 2Cor. 8:7-15 Gospel: Mk. 3:6-12</p>
<p>Tuesday August 28</p> <p><i>(August 15 by Julian)</i></p>	<p>THE DORMITION OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY</p> <p>Matins - Lk. 1:39-49, 56</p> <p>Apostle: Phil. 2:5-11 Gospel: Lk. 10:38-42; 11:27-28</p>



<p>Четвер 23 Серпня (10 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Преображення. Мчч. архидиякона Лаврентія, Сикста, папи, Фелікисима і Агапита, дияконів, Романа, Римських (258). Апостол: 2Кор. 7:1-10 Євангеліє: Мр. 1:29-35</p>
<p>П'ятниця 24 Серпня (11 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Преображення. Мч. архидиякона Євпла (304). Мц. Сосанни, діви і з нею Гая, папи Римського, Гавинія пресвітера, Клавдія, Максима, Препедигни, Олександра і Куфія (295). Прмчч. Феодора і Василя Печерських, в Ближніх печерах (1098). Прп. Феодора, кн. Острожського, Печерського, в Дальніх печерах (бл. 1483). Апостол: 2Кор. 7:10-16 Євангеліє: Мр. 2:18-22</p>
<p>Субота 25 Серпня (12 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Преображення. Мчч. Фотія і Аникити та багатьох з ними (305-306). Сщмч. Олександра, єп. Команського (III). Мчч. Памфила і Капитона. Апостол: 1Кор. 1:26-29 Євангеліє: Мт. 20:29-34 За наступ. вівторок - Апостол: 2Кор. 8:16-9:5 Євангеліє: Мр. 3:13-19</p>
<p>Неділя 26 Серпня (13 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 12-та після П'ятидесятниці. Голос З Віддання свята Преображення Господнього. Перенесення мощів прп. Максима Сповідника (662). Мчч. Іполита, Іриней, Авундія і мц. Конкордії в Римі (258). Євангеліє на Ранній (1): Мт. 28:16-20 Апостол: 1Кор. 15:1-11 Євангеліє: Мт. 19:16-26</p>
<p>Понеділок 27 Серпня (14 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 13-та після П'ятидесятниці. Передсвято Успіння Пресвятої Богородиці. Прор. Михея (з 12-ти пророків) (VIII в. до Р.Х.). Сщмч. Маркела, єп. Апамейського (бл. 389). Перенесення мощів прп. Феодосія Печерського (1091). Утр. - Мт. 11:27-30 Прп. - Апостол: Євр. 12:7-16 Євангеліє: Лк. 6:17-23 Рядове - Апостол: 2Кор. 8:7-15 Євангеліє: Мр. 3:6-12</p>
<p>Вівторок 28 Серпня (15 Серпня ст.ст.)</p>	<p>УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ. Утр. - Лк. 1:39-49, 56 Апостол: Филип. 2:5-11 Євангеліє: Лк. 10:38-42; 11:27-28</p>



<p style="text-align: center;">Wednesday August 29</p> <p style="text-align: center;"><i>(August 16 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Dormition.</p> <p>Translation of the Image Not-Made-By-Hands of our Lord Jesus Christ from Edessa to Constantinople (944). Martyr Diomedes the Physician of Tarsus in Cilicia (298). St. Cherimon (Chaeremon) of Egypt (4th c.). 33 Martyrs of Palestine.</p> <p>Matins - Lk. 9:51-56; 10:22-24</p> <p>To Holy Napkin - Apostle: Col. 1:12-18 Gospel: Lk. 9:51-56; 10:22-24</p>
<p style="text-align: center;">Thursday August 30</p> <p style="text-align: center;"><i>(August 17 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Dormition.</p> <p>Martyr Myron of Cyzicus (250). Martyrs Thyrsus, Leucius, and Coronatus, with others at Caesarea in Bithynia (250). Martyrs Paul and his sister Juliana of Syria (273). Martyr Patroclus of Troyes (3rd c.) (Gaul). Martyrs Straton, Philip, Eutychian, and Cyprian of Nicomedia (303). St. Alypius the Iconographer of the Kyiv Caves (1114).</p> <p>Of Wednesday - Apostle: 2Cor. 9:12-10:7 Gospel: Mk. 3:20-27</p> <p>Of Thursday - Apostle: 2Cor. 10:7-18 Gospel: Mk. 3:28-35</p>
<p style="text-align: center;">Friday August 31</p> <p style="text-align: center;"><i>(August 18 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Dormition.</p> <p>Martyrs Florus and Laurus of Illyria (2nd c.). Martyrs Hermes, Serapion, and Polyaeus of Rome (2nd c.). Martyrs Hilarion, Dionysius, and Hermippus, Hieromartyr Emilian, and others (~1,000) of Italy (300). Sts. John (674) and George (683), patriarchs of Constantinople. Venerable Macarius the Monk of Pelekete (830). Repose of St. John, abbot of Rila (946) (Bulgaria). Apostle: 2Cor. 11:5-21 Gospel: Mk. 4:1-9</p>
<p style="text-align: center;">Saturday September 1</p> <p style="text-align: center;"><i>(August 19 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Dormition.</p> <p>Martyr Andrew Stratelates and 2,593 soldiers with him in Cilicia (3rd c.). Martyrs Timothy, Agapius, and Thecla of Palestine (304). Apostle: 1Cor. 2:6-9 Gospel: Mt. 22:15-22</p>
<p style="text-align: center;">Sunday September 2</p> <p style="text-align: center;"><i>(August 20 by Julian)</i></p>	<p>13th Sunday after Pentecost. Tone 4</p> <p>Afterfeast of the Dormition.</p> <p>Prophet Samuel (6th c. B.C.). Martyrs Severus, Memnon, and 37 soldiers at Plovdiv in Thrace (304). Matins Gospel (2): Mk. 16:1-8 Apostle: 1Cor. 16:13-24 Gospel: Mt. 21:33-42</p>
<p style="text-align: center;">Monday September 3</p> <p style="text-align: center;"><i>(August 21 by Julian)</i></p>	<p>14th Week after Pentecost.</p> <p>Afterfeast of the Dormition.</p> <p>Apostle Thaddeus of the Seventy (44). Martyr Bassa of Edessa and her sons Theogonius, Agapius, and Pistus (4th c.). St. Abramius the Lover-of-Labor of the Kyiv Caves (XII-XIII). Apostle: 2Cor. 12:10-19 Gospel: Mk. 4:10-23</p>



<p>Середа 29 Серпня (16 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Успіння.</p> <p>Перенесення з Єдеси до Константинополя Нерукотворного Образа (Убруса) Господа нашого Ісуса Христа (944). Мч. Диоміда, лікаря (298). Прп. Херимона Єгипетського (IV). Мчч. 33-х Палестинських. Утр. - Лк. 9:51-56; 10:22-24</p> <p>Образу - Апостол: Кол. 1:12-18 Євангеліє: Лк. 9:51-56; 10:22-24</p>
<p>Четвер 30 Серпня (17 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Успіння.</p> <p>Мч. Мирона, пресвітера (250). Мчч. Фірса, Левкія, Короната та воїнів їх (250). Мчч. Павла, Юліанії та інших (бл. 273). Мч. Патрокла (270-275). Мчч. Стратона, Пилипа, Євтихіана і Кипріана (бл. 303). Прп. Аліпія, іконописця Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1114).</p> <p>За середу - Апостол: 2Кор. 9:12-10:7 Євангеліє: Мр. 3:20-27</p> <p>За четвер - Апостол: 2Кор. 10:7-18 Євангеліє: Мр. 3:28-35</p>
<p>П'ятниця 31 Серпня (18 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Успіння.</p> <p>Мчч. Флора і Лавра (II). Мчч. Єрма, Серапіона і Полієна (II). Сщмч. Еміліана, єпископа і з ним Іларіона, Діонісія і Єрмипа (бл. 300). Свтт. Іоана (674) та Георгія (683), патріархів Константинопольських. Прп. Макарія, ігумена Пелікітського (бл. 830). Прп. Іоана Рильського (946).</p> <p>Апостол: 2Кор. 11:5-21 Євангеліє: Мр. 4:1-9</p>
<p>Субота 1 Вересня (19 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Успіння.</p> <p>Мч. Андрія Стратилата і з ним 2593 мучеників (284-305). Мчч. Тимофія, Агапія і Фекли (бл. 304).</p> <p>Апостол: 1Кор. 2:6-9 Євангеліє: Мт. 22:15-22</p>
<p>Неділя 2 Вересня (20 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 13-та після П'ятидесятниці. Голос 4</p> <p>Післясвято Успіння.</p> <p>Прор. Самуїла (XI в. до Р.Х.). Мчч. Севира і Мемнона і з ними 37-ми мучеників (304). Євангеліє на Ранній (2): Мр. 16:1-8</p> <p>Апостол: 1Кор. 16:13-24 Євангеліє: Мт. 21:33-42</p>
<p>Понеділок 3 Вересня (21 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 14-та після П'ятидесятниці.</p> <p>Післясвято Успіння.</p> <p>Ап. від 70-ти Фадея (бл. 44). Мц. Васси та чад її: мчч. Феогнія, Агапія і Писта (305-311). Прп. Аврамія Працелюбного, Печерського, в Ближніх печерах (XII-XIII).</p> <p>Апостол: 2Кор. 12:10-19 Євангеліє: Мр. 4:10-23</p>



<p style="text-align: center;">Tuesday September 4</p> <p><i>(August 22 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Dormition.</p> <p>Martyr Agathonicus of Nicomedia and his companions: Martyrs Zoticus, Theoprepus, Acindynus, Severian, Zeno, and others, who suffered under Maximian (4th c.). Hieromartyr Athanasius (270-275), bishop of Tarsus in Cilicia, St. Anthusa of Syria (298) and Martyrs Charesimus and Neophytus (270-275). Virgin-martyr Eulalia of Barcelona (303).</p> <p>Apostle: 2Cor. 12:20-13:2 Gospel: Mk. 4:24-34</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday September 5</p> <p><i>(August 23 by Julian)</i></p>	<p>Apodosis of the Dormition.</p> <p>Martyr Lupus (306), slave of St. Demetrius of Thessalonica. Hieromartyr Irenaeus, bishop of Lyons (202). Sts. Eutychius (540) and Florentius (547) of Nursia. St. Callinicus, patriarch of Constantinople (705).</p> <p>Apostle: 2Cor. 13:3-13 Gospel: Mk. 4:35-41</p> <p>To Theotokos - Apostle: Phil. 2:5-11 Gospel: Lk. 10:38-42; 11:27-28</p>
<p style="text-align: center;">Thursday September 6</p> <p><i>(August 24 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Eutychius (1st c.), disciple of St. John the Theologian. Martyr Tation at Claudiopolis (305). Virgin-martyr Cyra of Persia (558). St. George Limniotes the Confessor of Mt. Olympus (716).</p> <p>Apostle: Gal. 1:1-10, 20-2:5 Gospel: Mk. 5:1-20</p>
<p style="text-align: center;">Friday September 7</p> <p><i>(August 25 by Julian)</i></p>	<p>Return of the relics of the Apostle Bartholomew from Anastasiopolis to Lipari (6th c.). Holy Apostle Titus of the Seventy (1st c.). Sts. Barsees and Eulogius (386), bishops of Edessa, and St. Protogenes, bishop of Carrhae (4th c.), confessors. St. Menas, patriarch of Constantinople (6th c.). St. John the Cappadocian (520) and St. Epiphanius (535), patriarchs of Constantinople.</p> <p>Apostle: Gal. 2:6-10 Gospel: Mk. 5:22-24, 35-6:1</p>
<p style="text-align: center;">Saturday September 8</p> <p><i>(August 26 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Adrian and Natalia and 33 companions of Nicomedia (4th c.).</p> <p>Apostle: 1Cor. 4:1-5 Gospel: Mt. 23:1-12</p>
<p style="text-align: center;">Sunday September 9</p> <p><i>(August 27 by Julian)</i></p>	<p>14th Sunday after Pentecost. Tone 5</p> <p>St. Poemen the Great (450). St. Hosius (Osia) the Confessor, bishop of Cordova (4th c.). St. Liberius, pope of Rome (366). St. Poemen of Palestine (605). Martyr Anthusa.</p> <p>Hieromartyrs Pimen, Kuksha, of the Kyiv Caves (1114).</p> <p>Matins Gospel (3): Mk. 16:9-20</p> <p>Apostle: 2Cor. 1:21 -- 2:4 Gospel: Mt. 22:1-14</p>



<p>Вівторок 4 Вересня (22 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Успіння.</p> <p>Мчч. Агафоника, Зотика, Феопрепія (Боголіпа), Акиндина, Северіана і інших (305-311). Сщмч. Афанасія, еп. (270-275), прп. Анфуси (бл. 298) і слуг її, мчч. Харисима і Неофіта (270-275). Мц. Євлалії, діви (бл. 303).</p> <p>Апостол: 2Кор. 12:20-13:2 Євангеліє: Мр. 4:24-34</p>
<p>Середа 5 Вересня (23 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Віддання свята Успіння Пресвятої Богородиці.</p> <p>Мч. Луппа (бл. 306). Сщмч. Іринія, еп. Ліонського (202). Прпп. Євтихія (бл. 540) і Флорентія (547). Свт. Калиника, патріарха Константинопольського (705).</p> <p>Апостол: 2Кор. 13:3-13 Євангеліє: Мр. 4:35-41</p> <p>Богородиці - Апостол: Филип. 2:5-11 Євангеліє: Лк. 10:38-42; 11:27-28</p>
<p>Четвер 6 Вересня (24 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Сщмч. Євтихія, учня ап. Іоана Богослова (I). Мч. Татіона (305). Мц. Сири, діви Персидської (558). Прп. Георгія Лимніота (бл. 716).</p> <p>Апостол: Гал. 1:1-10, 20-2:5 Євангеліє: Мр. 5:1-20</p>
<p>П'ятниця 7 Вересня (25 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Перенесення мощів ап. Варфоломія (VI). Ап. від 70-ти Тита, еп. Критського (I). Свт. Варсиса і Євлогія, єпископів Едеських, і Протогена, еп. Карійського, сповідника (IV). Свт. Міни, патріарха Царгородського (536-552).</p> <p>Апостол: Гал. 2:6-10 Євангеліє: Мр. 5:22-24, 35-6:1</p>
<p>Субота 8 Вересня (26 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Адріана і Наталії (305-311).</p> <p>Апостол: 1Кор. 4:1-5 Євангеліє: Мт. 23:1-12</p>
<p>Неділя 9 Вересня (27 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 14-та після П'ятидесятниці. Голос 5</p> <p>Прп. Пимена Великого (бл. 450). Свт. Осії спов., еп. Кордувійського (359). Свт. Ливерія спов., папи Римського (366). Прп. Пимена Палестинського (бл. 602). Мц. Анфіси. Прп. Сави.</p> <p>Прпп. сщмчч. Кукші і Пимена пісника, Печерських, в Ближніх печерах (1114). Євангеліє на Ранній (3): Мр. 16:9-20</p> <p>Апостол: 2Кор. 1:21 -- 2:4 Євангеліє: Мт. 22:1-14</p>



<p style="text-align: center;">Monday September 10</p> <p><i>(August 28 by Julian)</i></p>	<p>15th Week after Pentecost.</p> <p>St. Moses the Black of Scete (400). Righteous Anna the Prophetess and Daughter of Phanuel, who met the Lord at the Temple in Jerusalem (1st c.).</p> <p>Synaxis of the Saints of the Kyiv Caves whose relics repose in the Far Cave of St. Theodosius. Uncovering of the relics of St. Job of Pochaiv (1651).</p> <p>Matins - <i>Mt. 4:25-5:12</i></p> <p>To Saint - Apostle: <i>2Cor. 4:6-15</i> Gospel: <i>Lk. 6:17-23</i></p> <p>Of the day - Apostle: <i>Gal. 2:11-3:16</i> Gospel: <i>Mk. 5:24-34</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday September 11</p> <p><i>(August 29 by Julian)</i></p>	<p>The Beheading of the Glorious Prophet, Forerunner, and Baptist John.</p> <p>Matins - <i>Mt. 14:1-13</i></p> <p>Apostle: <i>Acts 13:25-32</i> Gospel: <i>Mk. 6:14-30</i></p> <p style="text-align: right;">Fast Day</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday September 12</p> <p><i>(August 30 by Julian)</i></p>	<p>Sts. Alexander (340), John (595), and Paul the New (784), patriarchs of Constantinople. St. Christopher of Palestine (6th c.). St. Fantinus of Calabria (9th c.).</p> <p>Of Tuesday -Apostle: <i>Gal. 2:21-3:7</i> Gospel: <i>Mk. 6:1-7</i></p> <p>Of Wednesday - Apostle: <i>Gal. 3:15-22</i> Gospel: <i>Mk. 6:7-13</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday September 13</p> <p><i>(August 31 by Julian)</i></p>	<p>The Placing of the Cincture (Sash) of the Most Holy Theotokos (395-408). Hieromartyr Cyprian, bishop of Carthage (258). St. Gennadius, patriarch of Constantinople (471).</p> <p>Apostle: <i>Gal. 3:23-4:5</i> Gospel: <i>Mk. 6:30-45</i></p> <p>To Theotokos - Apostle: <i>Heb. 9:1-7</i> Gospel: <i>Lk. 10:38-42; 11:27-28</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday September 14</p> <p><i>(September 1 by Julian)</i></p>	<p>Beginning of the Indiction – Church New Year.</p> <p>St. Symeon Stylites (the Elder) (459) and his mother St. Martha (428). Righteous Joshua the Son of Nun (1400 B.C.). Martyrs Callista and her brothers Evodus and Hermogenes, at Nicomedia (309). Martyr Aeithalas of Persia (380). Holy Forty Virgin-Martyrs and Martyr Ammon the deacon, their teacher, at Heraclea in Thrace (321-3). Synaxis of the Most Holy Theotokos in Miasena Monastery, in memory of the finding of Her Icon (864).</p> <p>Apostle: <i>Gal. 4:8-21</i> Gospel: <i>Mk. 6:45-53</i></p> <p>To Indiction - Apostle: <i>1Tim. 2:1-7</i> Gospel: <i>Lk. 4:16-22</i></p> <p>To Saint - Apostle: <i>Col. 3:12-16</i> Gospel: <i>Mt. 11:27-30</i></p>



<p>Понеділок 10 Вересня (28 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 15-та після П'ятидесятниці.</p> <p>Прп. Мойсея Муріна (бл. 400). Прав. Анни пророчиці, дочки Фануїлової, що зустріла Господа Ісуса Христа в храмі Єрусалимському (I).</p> <p>Собор преподобних отців Києво-Печерських, в Дальніх печерах (прп. Феодосія) спочилих.</p> <p>Знайдення мощів прп. Іова Почаївського (1659). Утр. - Мт. 4:25-5:12</p> <p>Прп. - Апостол: 2Кор. 4:6-15 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p> <p>Рядове - Апостол: Гал. 2:11-3:16 Євангеліє: Мр. 5:24-34</p>
<p>Вівторок 11 Вересня (29 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Усікновення глави Пророка, Предтечі і Хрестителя Господня Іоана. Утр. - Мт. 14:1-13</p> <p>Апостол: Діянь 13:25-32 Євангеліє: Мр. 6:14-30</p> <p style="text-align: center;">Пісний день</p>
<p>Середа 12 Вересня (30 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Олександра (340), Іоана (595) і Павла Нового (784), патріархів Константинопольських.</p> <p>Прп. Христофора Римлянина (VI). Прп. Фантина чудотворця, в Солуні (IX-X).</p> <p>За вівторок - Апостол: Гал. 2:21-3:7 Євангеліє: Мр. 6:1-7</p> <p>За середу- Апостол: Гал. 3:15-22 Євангеліє: Мр. 6:7-13</p>
<p>Четвер 13 Вересня (31 Серпня ст.ст.)</p>	<p>Положення чесного поясу Пресвятої Богородиці (395-408). Сщмч. Кипріяна, еп. Карфагенського (258). Свт. Геннадія, патріарха Царгородського (471).</p> <p>Апостол: Гал. 3:23-4:5 Євангеліє: Мр. 6:30-45</p> <p>Богородиці - Апостол: Євр. 9:1-7 Євангеліє: Лк. 10:38-42; 11:27-28</p>
<p>П'ятниця 14 Вересня (1 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Початок індикту. Церковне новоліття.</p> <p>Прп. Симеона Стовпника (459) і матері його Марфи (бл. 428). Прав. Ісуса Навина (XIV в. до Р.Х.). Мц. Калісти та братів її мчч. Євода і Єрмогена (309). Мч. Аїфала диякона (380). Мцц. 40 дів, пісниць і мч. Амуна, диякона, вчителя їх (IV). Собор Пресвятої Богородиці в Міасинській обителі (у пам'ять знайдення її ікони) (864).</p> <p>Апостол: Гал. 4:8-21 Євангеліє: Мр. 6:45-53</p> <p>Новоліттю - Апостол: 1Тим. 2:1-7 Євангеліє: Лк. 4:16-22</p> <p>Прп. - Апостол: Кол. 3:12-16 Євангеліє: Мт. 11:27-30</p>



<p style="text-align: center;">Saturday September 15</p> <p><i>(September 2 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Mamas of Caesarea in Cappadocia (275), and his parents, Martyrs Theodotus and Rufina (3rd c.). St. John the Faster, patriarch of Constantinople (595). 3,628 Martyrs who suffered at Nicomedia (3rd-4th c.).</p> <p>Apostle: 1Cor. 4:17-5:5 Gospel: Mt. 24:1-13</p>
<p style="text-align: center;">Sunday September 16</p> <p><i>(September 3 by Julian)</i></p>	<p>15th Sunday after Pentecost. Tone 6</p> <p>Hieromartyr Anthimus, bishop of Nicomedia, and those with him: Martyrs Theophilus deacon, Dorotheos, Mardonius, Migdonius, Peter, Indes, Gorgonius, Zeno, the Virgin Domna, and Euthymius (302). St. Theoctistus (467), fellow-faster with St. Euthymius the Great. St. Phoebe, deaconess at Cencreae near Corinth (1st c.). Martyr Basilissa of Nicomedia (309). Hieromartyr Aristion, bishop of Alexandria, in Syria (3rd c.).</p> <p>Matins Gospel (4): Lk. 24:1-12</p> <p>Apostle: 2Cor. 4:6-15 Gospel: Mt. 22:35-46</p>
<p style="text-align: center;">Monday September 17</p> <p><i>(September 4 by Julian)</i></p>	<p>16th Week after Pentecost.</p> <p>Hieromartyr Babylas, bishop of Antioch, with Martyrs Urban, Prilidian, and Epolonius, and their mother Christodula (251). Holy Prophet and God-seer Moses (1531 B.C.). Martyr Hermione, daughter of Apostle Philip the Deacon (117). Martyr Babylas of Nicomedia, and with him 84 children (4th c.). Martyrs Theodore, Mianus, Julian, Kion, and Centurionus of Nicomedia (305-311).</p> <p>Apostle: Gal. 4:28-5:10 Gospel: Mk. 6:54-7:8</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday September 18</p> <p><i>(September 5 by Julian)</i></p>	<p>Holy Prophet Zacharias and Righteous Elizabeth (1st c.), parents of St. John the Forerunner.</p> <p>Martyrs Thiphael and his sister, Thivea (or Vivea) (98-138). Martyr Euphimia (1937). Virgin-martyr Rhais (Raisa) of Alexandria (308). Martyrs Juventinus and Maximus at Antioch (4th c.). Martyrs Urban, Theodore, Medimnus, and 77 Companions at Nicomedia (370). Martyr Abdas of Persia (ca. 424).</p> <p>Martyrdom of the Holy Passion-bearer Hlib of Rus, in holy baptism David (1051). Martyrdom of St. Athanasius, abbot, of Brest, by the Latins (1648).</p> <p>Apostle: Gal. 5:11-21 Gospel: Mk. 7:5-16</p> <p>To Prophet - Apostle: Heb. 6:13-20 Gospel: Mt. 23:29-39</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday September 19</p> <p><i>(September 6 by Julian)</i></p>	<p>Commemoration of the Miracle of the Archangel Michael at Colossae (Chonae) (4th c.).</p> <p>Martyr Eudoxius, and with him Martyrs Zeno, Macarius, and 1,104 soldiers in Melitene (311). Martyrs Romulus and 11,000 others in Armenia (2nd c.). Martyrs Cyriacus, Faustus, Abibus, and 11 others at Alexandria (250). Hieromartyr Cyril, bishop of Gortyna (3rd-4th c.). St. Archippus of Hierapolis (4th c.). St. David of Hermopolis in Egypt (6th c.).</p> <p>Apostle: Gal. 6:2-10 Gospel: Mk. 7:14-24</p> <p>To Archangel - Apostle: Heb. 2:2-10 Gospel: Lk. 10:19-21</p>



<p>Субота 15 Вересня (2 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Маманта (275), батька його Феодота і матері Руфіни (III). Прп. Іоана пісника, патріарха Царгородського (595). Мчч. 3628 в Нікомидії (III-IV). Апостол: 1Кор. 4:17-5:5 Євангеліє: Мт. 24:1-13</p>
<p>Неділя 16 Вересня (3 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 15-та після П'ятидесятниці. Голос 6</p> <p>Щмч. Анфима, єп. Нікомидійського, і з ним мчч. Феофила диякона, Дорофія, Мардонія, Мигдонія, Петра, Індиса, Горгонія, Зинона, Домни діви і Євфимія (302). Прп. Феоктиста, співпісника Євфимія Великого (467). Св. Фиви, дияконіси (I). Мц. Василіси Нікомидійської (309). Щмч. Аристіона, єп. Олександрійського. Євангеліє на Ранній (4): Лк. 24:1-12 Апостол: 2Кор. 4:6-15 Євангеліє: Мт. 22:35-46</p>
<p>Понеділок 17 Вересня (4 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 16-та після П'ятидесятниці.</p> <p>Щмч. Вавили, єп. Великої Антіохії, і з ним трьох юнаків: Урвана, Прилідіана, Єполонія та матері їх Христодули (251). Прор. Боговидця Мойсея (1531 р. до Р.Х.). Мц. Єрміонії, дочки ап. Пилипа, диякона (бл. 117). Мч. Вавили Нікомидійського і з ним 84-х юнаків (IV). Мчч. Феодора, Міана, Юліана і Кіона (305-311). Апостол: Гал. 4:28-5:10 Євангеліє: Мр. 6:54-7:8</p>
<p>Вівторок 18 Вересня (5 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Прор. Захарі і Прав. Єлизавети, батьків св. Іоана Предтечі (I). Мчч. Фифаїла і сестри його Фивеї (Вивеї) (98-138). Мч. Сарвила. Мц. Раїси (Іраїди) (бл. 308). Мчч. Ювентина і Максима воїнів (361-363). Мчч. Урвана, Феодора і Медимна і з ними 77-ми мужів від церковного чину, в Нікомидії постраждалих (370). Мч. Авдія (Авида) в Персії (V). Блгв. Кн. Гліба, в святому хрещенні Давида (1015). Прмч. Афанасія Брестського (1648). Апостол: Гал. 5:11-21 Євангеліє: Мр. 7:5-16 Прор. - Апостол: Євр. 6:13-20 Євангеліє: Мт. 23:29-39</p>
<p>Середа 19 Вересня (6 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Спогад дива Архистратига Михаїла, в Хонах (Колосах) (IV). Мчч. Євдоксія, Зинона і Макарія (311-312). Мчч. Ромила і з ним багато інших (107-115). Мчч. Киріака, Фавста пресвітера, Авида диякона і з ним 11-ти мучеників (бл. 250). Щмч. Кирила, єп. Гортинського (III-IV). Прп. Архипа (IV). Прп. Давида (VI). Апостол: Гал. 6:2-10 Євангеліє: Мр. 7:14-24 Архангелу - Апостол: Євр. 2:2-10 Євангеліє: Лк. 10:19-21</p>



<p style="text-align: center;">Thursday September 20</p> <p><i>(September 7 by Julian)</i></p>	<p>Forefeast of the Nativity of the Theotokos.</p> <p>Martyr Sozon of Cilicia (304). Apostles Evodus (Euodias) (66) and Onesiphorus (67) of the Seventy. Martyr Euppsychius of Caesarea in Cappadocia (2nd c.). St. Luke and St. Peter the Cappadocian, abbots of the monastery of the Deep Stream (10th c.). Martyrdom of St. Macarius, archimandrite of Kaniv (1678). Apostle: Eph. 1:1-9 Gospel: Mk. 7:24-30 Of Friday - Apostle: Eph. 1:7-17 Gospel: Mk. 8:1-10</p>
<p style="text-align: center;">Friday September 21</p> <p><i>(September 8 by Julian)</i></p>	<p style="text-align: center;">THE NATIVITY OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY.</p> <p>Matins - Lk. 1:39-49, 56 Apostle: Phil. 2:5-11 Gospel: Lk. 10:38-42; 11:27-28</p>
<p style="text-align: center;">Saturday September 22</p> <p><i>(September 9 by Julian)</i></p>	<p>Saturday before the Exaltation.</p> <p>Afterfeast of the Nativity of the Theotokos.</p> <p>Holy and Righteous Ancestors of God Joachim and Anna. Martyr Severian of Sebaste (320). St. Joseph, abbot of Volokolamsk (or Volotsk) (1515). St. Theophanes the Confessor and Faster of Mt. Diabenos (299). Martyrs Chariton and Straton. Blessed Nicetas the Hidden of Constantinople (12th c.). Commemoration of the Third Ecumenical Council (431). Uncovering of the relics (1896) of St. Theodosius, archbishop of Chernihiv (1696). Saturday before the Exaltation. - Apostle: 1Cor. 2:6-9 Gospel: Mt. 10:37-11:1 Of the day - Apostle: 1Cor. 10:23-28 Gospel: Mt. 24:34-44 To Ancestors - Apostle: Gal. 4:8-21 Gospel: Lk. 8:16-21</p>
<p style="text-align: center;">Sunday September 23</p> <p><i>(September 10 by Julian)</i></p>	<p>16th Sunday after Pentecost, before the Exaltation. Tone 7</p> <p>Afterfeast of the Nativity of the Theotokos.</p> <p>Martyrs Menodora, Metrodora, and Nymphodora at Nicomedia (305). Synaxis of the Holy Apostles Apelles, Lucius, and Clement of the Seventy.. Martyr Barypsabas in Dalmatia (2nd c.). Blessed Pulcheria, the Empress of Greece (453). Sts. Peter (826) and Paul (9th c.), bishops of Nicaea. St. Paul the Obedient of the Kyiv Caves (14th c.). Matins Gospel (5): Lk. 24:12-35 Sunday before the Exaltation - Apostle: Gal. 6:11-18 Gospel: Jn. 3:13-17 Of the day - Apostle: 2Cor. 6:1-10 Gospel: Mt. 25:14-30</p>



<p>Четвер 20 Вересня (7 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Передсвято Різдва Пресвятої Богородиці. Мч. Созонта (бл. 304). Апп. від 70-ти Євода (66) і Онисифора (після 67). Мч. Євсихія (117-138). Прп. Луки (після 975). Прмч. Макарія Канівського, архим. Овруцького, Переяславського (1678). Апостол: Еф. 1:1-9 Євангеліє: Мр. 7:24-30 За п'ятницю - Апостол: Еф. 1:7-17 Євангеліє: Мр. 8:1-10</p>
<p>П'ятниця 21 Вересня (8 Вересня ст.ст.)</p>	<p>РІЗДВО ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ. Утр. - Лк. 1:39-49, 56 Апостол: Филип. 2:5-11 Євангеліє: Лк. 10:38-42; 11:27-28</p>
<p>Субота 22 Вересня (9 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Субота перед Воздвиженням. Післясвято Різдва Богородиці. Праведних Богоотців Іоакима та Анни. Мч. Северіана (320). Прп. Феофана спов. (бл. 300). Мчч. Харитона і Стратора (Стратоника). Спогад III Вселенського Собору (431). Блж. Микити в Царгороді (XII). Знайдення і перенесення мощів(1896)свт. Феодосія, архієп. Чернігівського (1696). Суботи перед Воздвиж. - Апостол: 1Кор. 2:6-9 Євангеліє: Мт. 10:37-11:1 Рядове - Апостол: 1Кор. 10:23-28 Євангеліє: Мт. 24:34-44 Богоотцям - Апостол: Гал. 4:8-21 Євангеліє: Лк. 8:16-21</p>
<p>Неділя 23 Вересня (10 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 16-та після П'ятидесятниці, перед Воздвиженням. Голос 7 Післясвято Різдва Богородиці. Мцц. Минодори, Митродори і Німфодори (305-311). Апп. від 70-ти Апелія, Лукія і Климента (I). Мч. Варипсава (II). Блгв. цариці Грецької Пульхерії (453). Свтт. Петра і Павла, єпископів Нікейських (IX). Прп. Павла Слухняного, Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Євангеліє на Ранній (5): Лк. 24:12-35 Неділі перед Воздв. - Апостол: Гал. 6:11-18 Євангеліє: Ін. 3:13-17 Рядове - Апостол: 2Кор. 6:1-10 Євангеліє: Мт. 25:14-30</p>



<p style="text-align: center;">Monday September 24</p> <p><i>(September 11 by Julian)</i></p>	<p>17th Week after Pentecost.</p> <p>Afterfeast of the Nativity of the Theotokos.</p> <p>St. Theodora of Alexandria (490). Martyrs Demetrius, his wife Euanthia, and their son Demetrian at Skepsis on the Hellespont (1st c.). Martyrs Diodorus, Didymus, and Diomedes of Laodicea (4th c.). Martyr Ia of Persia and 9,000 Martyrs with her (363). St. Euphrosynus the Cook of Alexandria (9th c.).</p> <p>Apostle: Eph. 1:22-2:3 Gospel: Mk. 10:46-52</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday September 25</p> <p><i>(September 12 by Julian)</i></p>	<p>Apodosis of the Nativity of the Theotokos.</p> <p>Hieromartyr Autonomus, bishop in Italy (313). St. Coronatus, bishop of Iconium (3rd c.). Hieromartyr Theodore, archbishop of Alexandria (606). Martyr Julian of Galatia, and forty martyrs with him (4th c.).</p> <p>Apostle: Eph. 2:19-3:7 Gospel: Mk. 11:11-23</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday September 26</p> <p><i>(September 13 by Julian)</i></p>	<p>Forefeast of the Exaltation of the Cross.</p> <p>Commemoration of the Founding of the Church of the Resurrection (The Holy Sepulchre) at Jerusalem (335).</p> <p>Hieromartyr Cornelius the Centurion (1st c.). Martyrs Cronides, Leontius, and Serapion of Alexandria (237). Martyr Seleucus in Scythia (320). Martyr Straton of Nicomedia (3rd c.). Martyrs Macrobius and Gordian at Tomi in Romania (320). Martyrs Elias, Zoticus, Lucian, Valerian, Macrobius, and Gordian at Tomi in Romania (320). Hieromartyr Julian of Galatia (4th c.). Venerable Peter at Atroe (9th C).</p> <p>To the Founding - Apostle: Heb. 3:1-4 Gospel: Mt. 16:13-19</p> <p>Of the day - Apostle: Eph. 3:8-21 Gospel: Mk. 11:23-26</p> <p>Of Thursday - Apostle: Eph. 4:14-19 Gospel: Mk. 11:27-33</p>
<p style="text-align: center;">Thursday September 27</p> <p><i>(September 14 by Julian)</i></p>	<p style="text-align: center;">THE UNIVERSAL EXALTATION OF THE PRECIOUS AND LIFE-GIVING CROSS</p> <p style="text-align: center;">Repose of St. John Chrysostom (407).</p> <p>Matins - Jn. 12:19-36</p> <p>Apostle: 1Cor. 1:26-29 Gospel: Jn. 19, 6-11, 13-20, 25-28, 30-35</p>
<p style="text-align: center;">Friday September 28</p> <p><i>(September 15 by Julian)</i></p>	<p>Afterfeast of the Exaltation of the Cross.</p> <p>Great-martyr Nicetas the Goth (372). Uncovering of the relics of St. Acacius the Confessor, bishop of Melitene (257). Martyrs Theodotus, Asclepiodotus, and Maximus of Adrianopolis (305-311). Martyr Porphyrius the Mime of Caesaria (361). Uncovering of the relics of the Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen (415). St. Philotheus the Presbyter of Asia Minor (10th c.).</p> <p>Apostle: Eph. 4:17-25 Gospel: Mk. 12:1-12</p>



<p>Понеділок 24 Вересня (11 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 17-та після П'ятидесятниці. Післясвято Різдва Богородиці. Прп. Феодори Олександрійської (474-491). Мчч. Димитрія, Єванфії, дружини його, і Димитріана, сина їх (I). Мчч. Диодора і Дидима, Сирійських. Мц. Ії (362-364). Прп. Єфросина (IX). Апостол: Еф. 1:22-2:3 Євангеліє: Мр. 10:46-52</p>
<p>Вівторок 25 Вересня (12 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Віддання свята Різдва Пресвятої Богородиці. Щмч. Автонома, єп. Італійського (313). Мч. Феодора Олександрійського. Щмч. Корнута, єп. Нікомідійського (Іконійського) (249-259). Мч. Юліана і з ним 40 мучеників (IV). Апостол: Еф. 2:19-3:7 Євангеліє: Мр. 11:11-23</p>
<p>Середа 26 Вересня (13 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Передсвято Воздвиження Чесного і Животворящого Хреста Господнього. Пам'ять оновлення (освячення) храму Воскресіння Христового в Єрусалимі (355). Щмч. Корнилія, сотника (I). Мчч. Кронида, Леонтія і Серапіона (бл. 237). Мчч. Селевка і Стратоника (III). Мчч. Макровія і Гордіана (320). Мчч. Іллі, Зотика, Лукіана і Валеріана (320). Щмч. Юліана, пресвітера (IV). Прп. Петра в Атрої (IX). Оновленню - Апостол: Євр. 3:1-4 Євангеліє: Мт. 16:13-19 Рядове - Апостол: Еф. 3:8-21 Євангеліє: Мр. 11:23-26 За четвер - Апостол: Еф. 4:14-19 Євангеліє: Мр. 11:27-33</p>
<p>Четвер 27 Вересня (14 Вересня ст.ст.)</p>	<p>ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО І ЖИВОТВОРЯЩОГО ХРЕСТА ГОСПОДНЬОГО Упокоєння свт. Іоана Золотоустого (407). Утр. - Ін. 12:19-36 Апостол: 1Кор. 1:26-29 Євангеліє: Ін. 19, 6-11, 13-20, 25-28, 30-35</p>
<p>П'ятниця 28 Вересня (15 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Воздвиження. Вмч. Микити (бл. 372). Знайдено мощів свт. Акакія сповідника, єп. Мелітинського (III). Мчч. Максима, Феодота, Аскліади (Аскліпідоти) (305-311). Мч. Порфирія (361). Знайдено мощів першомученика архидиякона Стефана (415). Прп. Филофея пресвітера, в Малій Азії (X). Апостол: Еф. 4:17-25 Євангеліє: Мр. 12:1-12</p>



<p>Субота 29 Вересня (16 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Субота після Воздвиження. Післясвято Воздвиження.</p> <p>Вмц. Євфимії Всехвальної (304). Мц. Севастіани (86-96). Мц. Мелітїни (138-161). Мчч. Віктора і Сосфена (бл. 304). Прп. Дорофія, пустельника Єгипетського (IV). Мц. Людмили, кн. Чеської (927). Свт. Кипріяна, митр. Київського, всієї Руси чудотворця (1406).</p> <p>Суботи після Воздвиж. - Апостол: 1Кор. 1:26-29 Євангеліє: Ін. 8:21-30</p> <p>Рядове - Апостол: 1Кор. 14:20-25 Євангеліє: Мт. 25:1-13</p>
<p>Неділя 30 Вересня (17 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 17-та після П'ятидесятниці, після Воздвиження. Голос 8</p> <p>Післясвято Воздвиження.</p> <p>Мцц. Віра, Надії, Любові і матері їх Софії (бл. 137). Мцц. Феодотії (бл. 230) і Агафоклії. Мучеників 156-ти: Пелія і Ніла, єпископів Єгипетських, Зинона, пресвітера, Патермуфія, Іллі та інших (310). Євангеліє на Ранній (6): Лк. 24:36-53</p> <p>Неділі після Воздвиж. - Апостол: Гал. 2:16-20 Євангеліє: Мр. 8:34-9:1</p> <p>Рядове - Апостол: 2Кор. 6:16-7:1 Євангеліє: Мт. 15:21-28</p>
<p>Понеділок 1 Жовтня (18 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 18-та після П'ятидесятниці. Післясвято Воздвиження.</p> <p>Прп. Євменія, єп. Гортинського (VII). Мц. Аріадни (II). Мцц. Софії та Ірини (III). Мч. Кастора.</p> <p>Апостол: Еф. 4:25-32 Євангеліє: Лк. 3:19-22</p>
<p>Вівторок 2 Жовтня (19 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Воздвиження.</p> <p>Мчч. Трофима, Саватія і Доримедонта (276). Мч. Зосими пустинника (IV). Блгвв. князів Феодора (1299) і дітей його Давида і Константина. Блгв. вел. кн. Ігоря Чернігівського та Київського (1147).</p> <p>Апостол: Еф. 5:20-26 Євангеліє: Лк. 3:23-4:1</p>
<p>Середа 3 Жовтня (20 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Воздвиження.</p> <p>Вмц. Євстафія Плакиди, дружини його Феопистії і чад їх Агапія і Феописта (бл. 118). Мчч. і сповідників Михаїла, кн. Чернігівського, і боярина його Феодора, чудотворців (1245).</p> <p>Апостол: Еф. 5:25-33 Євангеліє: Лк. 4:1-15</p>



<p style="text-align: center;">Thursday October 4</p> <p><i>(September 21 by Julian)</i></p>	<p>Apodosis of the Exaltation of the Cross.</p> <p>Apostle Quadratus of the Seventy (130). Hieromartyr Hypatius, bishop of Ephesus, and his presbyter Andrew (730). Sts. Isaacius and Meletius, bishops of Cyprus.</p> <p>Martyr Eusebius of Phoenicia (2nd c.) and Martyr Priscus of Phrygia.</p> <p>Uncovering of the relics (1752) of St. Demetrius, metropolitan of Rostov (1709).</p> <p>Matins - <i>Jn. 10:1-9</i></p> <p>Apostle: Eph. 5:33-6:9 Gospel: Lk. 4:16-22</p> <p>To Saint - Apostle: Heb. 7:26-8:2 Gospel: Jn. 10:9-16</p>
<p style="text-align: center;">Friday October 5</p> <p><i>(September 22 by Julian)</i></p>	<p>Prophet Jonah (9th c. B.C.).</p> <p>Hieromartyr Phocas, bishop of Sinope (117).</p> <p>St. Jonah the Presbyter (9th c.), father of St. Theophanes the Hymnographer and St. Theodore Graptus.</p> <p>Martyr Phocas the Gardener of Sinope (320).</p> <p>St. Peter the Tax-collector of Constantinople (6th c.).</p> <p>Apostle: Eph. 6:18-24 Gospel: Lk. 4:22-30</p>
<p style="text-align: center;">Saturday October 6</p> <p><i>(September 23 by Julian)</i></p>	<p>The Conception of the Honorable, Glorious Prophet, Forerunner and Baptist John.</p> <p>St. Xanthippa and Polyxena (109), disciples of the Apostles, who died in Spain.</p> <p>Virgin-martyr Irais (Rhais) of Alexandria (308).</p> <p>Martyrs Andrew, John, Peter, and Antoninus of Syracuse, martyred in Africa (886).</p> <p>Apostle: 1Cor. 15:39-45 Gospel: Lk. 4:31-36</p> <p>To Forerunner - Apostle: Gal. 4:8-21 Gospel: Lk. 1:5-25, 57-68, 76, 80</p>
<p style="text-align: center;">Sunday October 7</p> <p><i>(September 24 by Julian)</i></p>	<p>18th Sunday after Pentecost. Tone 1</p> <p>Holy Protomartyr and Equal-to-the-Apostles Thecla of Iconium (1st c.).</p> <p>St. Coprius of Palestine (530).</p> <p>Matins Gospel (7): Jn. 20:1-10</p> <p>Apostle: 2Cor. 9:6-11 Gospel: Lk. 5:1-11</p>
<p style="text-align: center;">Monday October 8</p> <p><i>(September 25 by Julian)</i></p>	<p>19th Week after Pentecost.</p> <p>St. Euphrosyne, nun, of Alexandria (445).</p> <p>Martyr Paphnutius and 546 companions in Egypt (3rd c.).</p> <p>Apostle: Phil. 1:1-7 Gospel: Lk. 4:37-44</p> <p>Of Tuesday -Apostle: Phil. 1:8-14 Gospel: Lk. 5:12-16</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday October 9</p> <p><i>(September 26 by Julian)</i></p>	<p>Rest of the Holy Apostle and Evangelist John the Theologian.</p> <p>Matins - Jn. 21:15-25</p> <p>Apostle: 1Jn. 3:21-4:6 Gospel: Jn. 19:25-27; 21:24-25</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday October 10</p> <p><i>(September 27 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Callistratus and his company (49 Martyrs) of Carthage (304).</p> <p>Apostles Mark, Aristarchus, and Zenas of the Seventy.</p> <p>Martyr Epicharis of Rome (284).</p> <p>St. Ignatius, abbot of the monastery of the Deep Stream (963-975).</p> <p>Apostle: Phil. 1:12-20 Gospel: Lk. 5:33-39</p>



<p>Четвер 4 Жовтня (21 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Віддання свята Воздвиження Животворчого Хреста Господнього.</p> <p>Ап. від 70-ти Кодрата (бл. 130). Сщмчч. Іпатія, єпископа і Андрія, пресвітера (бл. 730). Свтт. Ісакія і Мелетія, єпископів Кіпрських. Мчч. Євсевія і Приска.</p> <p>Знайдення мощів свт. Димитрія, митр. Ростовського (Туптало) (1752). Утр. - Ін. 10:1-9</p> <p>Апостол: Еф. 5:33-6:9 Євангеліє: Лк. 4:16-22</p> <p>Свт. - Апостол: Євр. 7:26-8:2 Євангеліє: Ін. 10:9-16</p>
<p>П'ятниця 5 Жовтня (22 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Прор. Іони (VIII в. до Р.Х.). Сщмчч. Фоки, єп. Синопійського (117). Прп. Іони, пресвітера (IX), батька святих Феофана, творця канонів і Феодора Начертаного. Мч. Фоки, вертоградаря (бл. 320). Прав. Петра, колишнього митаря (VI).</p> <p>Апостол: Еф. 6:18-24 Євангеліє: Лк. 4:22-30</p>
<p>Субота 6 Жовтня (23 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Зачаття чесного, славного Пророка, Передвісника і Хрестителя Господня Іоана. Прпп. Ксанфипи і Поліксенії (109). Мц. Іраїди, діви (бл. 308). Мчч. Андрія, Іоана і синів Іоанових Петра і Антоніна (IX).</p> <p>Апостол: 1Кор. 15:39-45 Євангеліє: Лк. 4:31-36</p> <p>Предтечі - Апостол: Гал. 4:8-21 Євангеліє: Лк. 1:5-25, 57-68, 76, 80</p>
<p>Неділя 7 Жовтня (24 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 18-та після П'ятидесятниці. Голос 1</p> <p>Першомц. рівноап. Фекли (I). Прп. Копрія (530). Євангеліє на Ранній (7): Ін. 20:1-10</p> <p>Апостол: 2Кор. 9:6-11 Євангеліє: Лк. 5:1-11</p>
<p>Понеділок 8 Жовтня (25 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 19-та після П'ятидесятниці.</p> <p>Прп. Єфросинії Олександрійської (V). Прмч. Пафнутія, єгиптянина і з ним 546-ти мучеників (III).</p> <p>Апостол: Филип. 1:1-7 Євангеліє: Лк. 4:37-44</p> <p>За вівторок - Апостол: Филип. 1:8-14 Євангеліє: Лк. 5:12-16</p>
<p>Вівторок 9 Жовтня (26 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Упокоєння св. апостола і євангеліста Іоана Богослова (початок II). Утр. - Ін. 21:15-25</p> <p>Апостол: 1Ів. 3:21-4:6 Євангеліє: Ін. 19:25-27; 21:24-25</p>
<p>Середа 10 Жовтня (27 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Калістрата та воїнів його: Гімнасія та інших (304). Апп. від 70-ти Марка, Аристарха і Зіни (I). Мц. Єпихарії (284-305). Прп. Ігнатія, ігумена (963-975).</p> <p>Апостол: Филип. 1:12-20 Євангеліє: Лк. 5:33-39</p>



<p style="text-align: center;">Thursday October 11</p> <p><i>(September 28 by Julian)</i></p>	<p>St. Chariton the Confessor, abbot of Palestine (350). Prophet Baruch (6th c. B.C.). Martyrs Alexander, Alphius, Zosimas, Mark, Nicon, Neon, Heliodorus, and 24 others in Pisidia and Phrygia (4th c.).</p> <p>Synaxis of the Saints of the Kyivan Caves Monastery, venerated in the near caves of Venerable Anthon : Anthony the Founder (1073) - Prochorus the Gardener and Wonderworker (1107) - John the Faster (12th c.) and others.</p> <p>Matins - <i>Mt. 4:25-5:12</i></p> <p>To Saints - Apostle: <i>2Cor. 4:6-15</i> Gospel: <i>Lk. 6:17-23</i></p> <p>Of the day - Apostle: <i>Phil. 1:20-27</i> Gospel: <i>Lk. 6:12-19</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday October 12</p> <p><i>(September 29 by Julian)</i></p>	<p>St. Cyriacus the Hermit of Palestine (556). Martyrs Dada, Gabdelas, and Casdoe (Casdoa) of Persia (4th c.). St. Theophanes the Merciful of Gaza.</p> <p>Apostle: <i>Phil. 1:27-2:4</i> Gospel: <i>Lk. 6:17-23</i></p>
<p style="text-align: center;">Saturday October 13</p> <p><i>(September 30 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Gregory, bishop of Greater Armenia (335). Martyrs Rhipsima and Gaiana and companions, of Armenia (4th c.).</p> <p>St. Michael, first metropolitan of Kyiv (992).</p> <p>Matins - Gospel: <i>Jn. 10:9-16</i></p> <p>To Saint - Apostle: <i>Heb. 7:26-8:2</i> Gospel: <i>Jn. 10:1-9</i></p> <p>Of the day - Apostle: <i>1Cor. 15:58-16:3</i> Gospel: <i>Lk. 5:17-26</i></p>
<p style="text-align: center;">Sunday October 14</p> <p><i>(October 1 by Julian)</i></p>	<p>19th Sunday after Pentecost. Tone 2</p> <p style="text-align: center;">THE PROTECTION OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY.</p> <p>Apostle Ananias of the Seventy (1st c.). St. Romanus the Melodist of Constantinople (556). Martyr Domninus of Thessalonica (4th c.). Martyr Michael, abbot in Armenia, and 36 Fathers with him (790).</p> <p>Matins Gospel (8): <i>Jn. 20:11-18</i></p> <p>Apostle: <i>2Cor. 11:31-12:9</i> Gospel: <i>Lk. 6:31-36</i></p> <p>To Theotokos - Apostle: <i>Heb. 9:1-7</i> Gospel: <i>Lk. 10:38-42; 11:27-28</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday October 15</p> <p><i>(October 2 by Julian)</i></p>	<p>20th Week after Pentecost.</p> <p>Hieromartyr Cyprian, Virgin-martyr Justina and Martyr Theoctist of Nicomedia (304). Blessed Andrew, fool-for-Christ at Constantinople (936).</p> <p>Apostle: <i>Phil. 2:12-16</i> Gospel: <i>Lk. 6:24-30</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday October 16</p> <p><i>(October 3 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Dionysius (Dennys) the Areopagite, and with him Martyrs Rusticus and Eleutherius (96). St. John the Chozebite, bishop of Caesarea in Palestine (532). Blessed Hesychius the Silent of Mt. Horeb (6thc.).</p> <p>St. Dionysius, recluse of the Kyiv Caves (15th c.).</p> <p>Apostle: <i>Phil. 2:17-23</i> Gospel: <i>Lk. 6:37-45</i></p>



<p>Четвер 11 Жовтня (28 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Харитона Сповідника (бл. 350). Прор. Варуха (VI в. до Р.Х.). Мчч. Олександра, Алфея, Зосими, Марка пастиря, Никона, Неона, Іліодора і інших (VI). Собор преподобних отців Києво-Печерських, в Ближніх печерах (прп. Антонія) спочилих: Антонія, засновника Лаври (1073), Прохора, чудотворця (1107), Іоана, пісника (XII) та інших. Утр. - Мт. 4:25-5:12</p> <p>Прпп. - Апостол: 2Кор. 4:6-15 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p> <p>Рядове - Апостол: Филип. 1:20-27 Євангеліє: Лк. 6:12-19</p>
<p>П'ятниця 12 Жовтня (29 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Киріака, пустинника (556). Мчч. Дади, Гаведдая і Каздої (IV). Прп. Феофана Милостивого.</p> <p>Апостол: Филип. 1:27-2:4 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>
<p>Субота 13 Жовтня (30 Вересня ст.ст.)</p>	<p>Сщмч. Григорія єп., просвітителя Великої Вірменії (бл. 335). Мцц. Рипсимії, Гаїанії і з ними 35-ти святих дів (початок IV). Свт. Михаїла, першого митр. Київського (992). Утр.- Євангеліє: Ін. 10:9-16</p> <p>Свт. - Апостол: Євр. 7:26-8:2 Євангеліє: Ін. 10:1-9</p> <p>Рядове - Апостол: 1Кор. 15:58-16:3 Євангеліє: Лк. 5:17-26</p>
<p>Неділя 14 Жовтня (1 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 19-та після П'ятидесятниці. Голос 2 ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ.</p> <p>Ап. від 70-ти Ананії (I). Прп. Романа Солодкоспівця (бл. 556). Мч. Домнина Солунського (IV). Прмч. Михаїла, ігумена Зовійського, і з ним 36-ти прмчч. (790). Євангеліє на Ранній (8): Ін. 20:11-18</p> <p>Апостол: 2Кор. 11:31-12:9 Євангеліє: Лк. 6:31-36</p> <p>Богородиці - Апостол: Євр. 9:1-7 Євангеліє: Лк. 10:38-42; 11:27-28</p>
<p>Понеділок 15 Жовтня (2 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 20-та після П'ятидесятниці.</p> <p>Сщмч. Кипріяна, мч. Юстини і мч. Феоктиста (304). Блж. Андрія, Христа ради юродивого (936).</p> <p>Апостол: Филип. 2:12-16 Євангеліє: Лк. 6:24-30</p>
<p>Вівторок 16 Жовтня (3 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Сщмчч. Діонісія Ареопагіта, єп. Афінського, Рустика, пресвітера і Єлевферія, диякона (96). Прп. Іоана Хозевіта, єп. Кесарійського (VI). Блж. Ісихія Хоривіта (VI). Прп. Діонісія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XV).</p> <p>Апостол: Филип. 2:17-23 Євангеліє: Лк. 6:37-45</p>



<p>Wednesday October 17</p> <p><i>(October 4 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Hierotheus, bishop of Athens (1st c.). Martyrs Gaius, Faustus, Eusebius, and Chaeremon of Alexandria (3rd c.). Hieromartyr Peter of Capitolia, bishop of Bostra (715). Martyrs Domnina and her daughters Berenice (Bernice) and Prosdoce, of Syria (4th c.). St. Paul the Simple (340) and St. Ammon (350), of Egypt, disciples of St. Anthony the Great. Martyr Adactus and his daughter St. Callisthene, of Ephesus (4th c.). St. Volodymyr Yaroslavovych, wonderworker (1052). Sts. Helladius, Onesimus, and Ammon of the Kyiv Caves (13th c.).</p> <p>Apostle: Phil. 2:24-30 Gospel: Lk. 6:46-7:1</p>
<p>Thursday October 18</p> <p><i>(October 5 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Charitina of Amisus (304). Hieromartyr Dionysius, bishop of Alexandria (265). Martyr Mamelta (Mamelchtha) of Persia (344). St. Damian the Healer (1071), and Sts. Jeremiah (1070) and Matthew (1085), clairvoyants of the Kyiv Caves.</p> <p>Apostle: Phil. 3:1-8 Gospel: Lk. 7:17-30</p>
<p>Friday October 19</p> <p><i>(October 6 by Julian)</i></p>	<p>Holy and Glorious Apostle Thomas (1st c.).</p> <p>Matins - Jn. 21:15-25</p> <p>Apostle: Phil. 3:8-19 Gospel: Lk. 7:31-35</p> <p>To Apostle - Apostle: 1Cor. 4:9-16 Gospel: Jn. 20:19-31</p>
<p>Saturday October 20</p> <p><i>(October 7 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Sergius and Bacchus in Syria (290-303). Martyrs Julian, presbyter, and Caesarius, deacon, at Terracina (1st c.). Virgin-martyr Pelagia of Tarsus (287). Martyr Polychronius of Gamphanitus (4th c.). St. Sergius the Obedient of the Kyiv Caves (13th c.).</p> <p>Apostle: 2Cor. 1:8-11 Gospel: Lk. 5:27-32</p>
<p>Sunday October 21</p> <p><i>(October 8 by Julian)</i></p>	<p>20th Sunday after Pentecost. Tone 3</p> <p>St. Pelagia the Penitent of the Mount of Olives (457). Virgin-martyr Pelagia of Antioch (303). St. Thais (Taisia) of Egypt (4th c.).</p> <p>Matins Gospel (9): Jn. 20, 19-31</p> <p>Apostle: Gal. 1:11-19 Gospel: Lk. 7:11-16</p>



<p>Середа 17 Жовтня (4 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Щмч. Єрофея, єп. Афіньського (I). Мчч. Гая, Фавста, Євсевія і Херимона (III). Щмч. Петра Капетолійського (III-IV). Мцц. Домніни і дочок її Віриней (Вероніки) і Проскудії (Просдоки) (305-306). Прп. Амона (бл. 350). Прп. Павла Препростого (IV). Мчч. Давикта (Адавкта) і дочки його Калісфенії (IV). Блгв. кн. Володимира, сина Ярослава Мудрого, чудотворця (1052). Прпп. Елладія і Онисима Печерських, в Ближніх печерах (XII-XIII). Прп. Амона, затворника Печерського, у Дальніх печерах (XIII). Апостол: Филип. 2:24-30 Євангеліє: Лк. 6:46-7:1</p>
<p>Четвер 18 Жовтня (5 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Мц. Харитини (304). Щмч. Діонісія, єп. Олександрійського (265). Мц. Мамелфи Персидської (бл. 344). Прпп. Даміана пресвітера, лікаря (1071), Ієремії (бл. 1070) і Матвія (бл. 1085) прозорливих, Печерських, в Ближніх печерах. Апостол: Филип. 3:1-8 Євангеліє: Лк. 7:17-30</p>
<p>П'ятниця 19 Жовтня (6 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Апостола Фоми (I). Утр. - Ін. 21:15-25 Апостол: Филип. 3:8-19 Євангеліє: Лк. 7:31-35 Апостолу - Апостол: 1Кор. 4:9-16 Євангеліє: Ін. 20:19-31</p>
<p>Субота 20 Жовтня (7 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Сергія і Вакха (290-303). Мчч. Юліана пресвітера і Кесарія диякона (I). Мц. Пелагії Тарсійської (290). Мч. Поліхронія пресвітера (IV). Прп. Сергія Слухняного, Печерського, в Ближніх печерах (бл. XIII). Апостол: 2Кор. 1:8-11 Євангеліє: Лк. 5:27-32</p>
<p>Неділя 21 Жовтня (8 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 20-та після П'ятидесятниці. Голос 3 Прп. Пелагії (457). Св. Пелагії, діви (303). Прп. Таїсії (IV). Євангеліє на Ранній (9): Ін. 20, 19-31 Апостол: Гал. 1:11-19 Євангеліє: Лк. 7:11-16</p>



<p style="text-align: center;">Monday October 22</p> <p><i>(October 9 by Julian)</i></p>	<p>21st Week after Pentecost.</p> <p>Holy Apostle James, son of Alphaeus (1st c.). St. Andronicus and his wife St. Athanasia of Egypt (500). Righteous Forefather Abraham (2000 B.C.) and his nephew Righteous Lot. Martyrs Juventius and Maximus at Antioch (4th c.). St. Publia the Confessor of Antioch (360). St. Peter of Galatia (9th c.).</p> <p>Matins - <i>Jn. 21:15-25</i></p> <p>Apostle: Phil. 4:10-23 Gospel: Lk. 7:36-50</p> <p>To Apostle - Apostle: 1Cor. 4:9-16 Gospel: Lk. 10:19-21</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday October 23</p> <p><i>(October 10 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Eulampius and Eulampia at Nicomedia and 200 Martyrs with them (296). Martyr Theotecnus of Antioch (4th c.). St. Bassian of Constantinople (ca. 458). St. Theophilus the Confessor of Bulgaria (716). Saint Amphylochius, Bishop of Volodymyr-Volyn (1122). Synaxis of the Saints of Volynia.</p> <p>Apostle: Col. 1:1-2, 7-11 Gospel: Lk. 8:1-3</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday October 24</p> <p><i>(October 11 by Julian)</i></p>	<p>Holy Apostle Philip of the Seventy, one of the seven deacons (1st c.). St. Theophanes the Confessor and Hymnographer, bishop of Nicaea (850). Martyrs Zenaida (Zenais) and Philonilla of Tarsus in Cilicia (1st c.). St. Theophanes the Faster of the Kyiv Caves (13th c.).</p> <p>Apostle: Col. 1:18-23 Gospel: Lk. 8:22-25</p> <p>To Apostle - Apostle: Acts 8:26-39 Gospel: Lk. 10:1-15</p>
<p style="text-align: center;">Thursday October 25</p> <p><i>(October 12 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Probus, Tarachus, and Andronicus at Tarsus in Cilicia (304). St. Cosmas the Hymnographer, bishop of Maiuma (787). Martyr Domnina of Anazarbus (286). St. Martin the Merciful, bishop of Tours (397).</p> <p>Apostle: Col. 1:24-29 Gospel: Lk. 9:7-11</p>
<p style="text-align: center;">Friday October 26</p> <p><i>(October 13 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Carpus, bishop at Thyateira, Papyrus the deacon, Agathadorus, and Agathonica at Pergamus (251). Martyr Florentius of Thessalonica (1st-2nd c.). Martyr Benjamin, deacon, of Persia (ca. 424). St. Nicetas the Confessor of Paphlagonia (838). St. Benjamin of the Kyiv Caves (14th c.).</p> <p>Apostle: Col. 2:1-7 Gospel: Lk. 9:12-18</p>
<p style="text-align: center;">Saturday October 27</p> <p><i>(October 14 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Nazarius, Gervase, Protase, and Celsus of Milan (1st c.). Hieromartyr Silvanus of Gaza (311). St. Parasceva (Petka) of Epibatima, Thrace, whose relics are in Iasi, Romania (11th c.). St. Nikola Sviatosha, prince of Chernihiv and wonderworker of the Kyiv Caves (1143).</p> <p>Apostle: 2Cor. 3:12-18 Gospel: Lk. 6:1-10</p>



<p>Понеділок 22 Жовтня (9 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 21-ша після П'ятидесятниці.</p> <p>Ап. Як. Алфеєва (I). Прпп. Андроника і дружини його Афанасії (V). Прав. Аврама праотця і племінника його Лота (2000 р. до Р.Х.). Мчч. Євентія (Ювентина) і Максима, воїнів (361-363). Мц. Поплії сповідниці, дияконіси Антиохійської (бл. 361-363). Прп. Петра Галатійського (IX). Утр. - Ін. 21:15-25</p> <p>Апостол: Филип. 4:10-23 Євангеліє: Лк. 7:36-50</p> <p>Апостолу - Апостол: 1Кор. 4:9-16 Євангеліє: Лк. 10:19-21</p>
<p>Вівторок 23 Жовтня (10 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Євлампія і Євламπίї (303-311). Мч. Феотекна (III-IV). Прп. Вассиана (V). Прп. Феофила спов. (VIII). Свт. Амфілохія, єп. Володимир-Волинського (1122). Собор Волинських святих.</p> <p>Апостол: Кол. 1:1-2, 7-11 Євангеліє: Лк. 8:1-3</p>
<p>Середа 24 Жовтня (11 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Ап. Пилипа, єдиного від семи дияконів (I). Прп. Феофана спов., творця канонів. єп. Нікейського (бл. 850). Мцц. Зінаїди і Филоніли (I). Прп. Феофана, пісника Печерського, в Ближніх печерах (XII).</p> <p>Апостол: Кол. 1:18-23 Євангеліє: Лк. 8:22-25</p> <p>Апостолу - Апостол: Діянь 8:26-39 Євангеліє: Лк. 10:1-15</p>
<p>Четвер 25 Жовтня (12 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Прова, Тараха і Андроника (304). Прп. Косми, єп. Маюмського, творця канонів (бл. 787). Мц. Домніки (286). Свт. Мартина Милостивого, єп. Турського (бл. 400).</p> <p>Апостол: Кол. 1:24-29 Євангеліє: Лк. 9:7-11</p>
<p>П'ятниця 26 Жовтня (13 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Карпа, єп. Фіатирського, Папіли диякона, Агафодора і мц. Агафоніки (бл. 251). Мч. Флорентія (I-II). Мч. Веніаміна диякона (421-424). Прп. Микити спов. (бл. 838). Прп. Веніаміна Печерського, в Дальніх печерах (XIV).</p> <p>Апостол: Кол. 2:1-7 Євангеліє: Лк. 9:12-18</p>
<p>Субота 27 Жовтня (14 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Назарія, Гервасія, Протасія, Келсія (54-68). Мч. Сильвана, пресвітера Газького (IV). Прп. Параскеви Сербської (XI). Прп. Миколи Святоші, кн. Чернігівського, Печерського чудотворця, в Ближніх печерах (1143).</p> <p>Апостол: 2Кор. 3:12-18 Євангеліє: Лк. 6:1-10</p>



<p style="text-align: center;">Sunday October 28</p> <p><i>(October 15 by Julian)</i></p>	<p>21st Sunday after Pentecost. Tone 4</p> <p>Commemoration of the Holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council (787) <i>(movable holiday on Sunday closest to October 24)</i>. St. Euthymius the New of Thessalonica, monk of Mt. Athos (889). Martyr Lucian, presbyter of Greater Antioch (312). Martyrs Sarbelus and Bebai (Barbea) of Edessa (2nd c.). St. Sabinus, bishop of Catania (760). Hieromartyr Lucian, presbyter of the Kyiv Caves (1243).</p> <p>Matins Gospel (10): <i>Jn. 21:1-14</i></p> <p>Apostle: <i>Gal. 2:16-20</i> Gospel: <i>Lk. 8:5-15</i></p> <p>To Holy Fathers - Apostle: <i>Heb. 13:7-16</i> Gospel: <i>Jn. 17:1-13</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday October 29</p> <p><i>(October 16 by Julian)</i></p>	<p>22nd Week after Pentecost.</p> <p>Martyr Longinus the Centurion, who stood at the Cross of the Lord (1st c.). St. Longinus the Gate-keeper of the Kyiv Caves (13th c.).</p> <p>Apostle: <i>Col. 2:13-20</i> Gospel: <i>Lk. 9:18-22</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday October 30</p> <p><i>(October 17 by Julian)</i></p>	<p>Prophet Hosea (Osee) (820 B.C.). Monk-martyr Andrew of Crete (767). Holy Martyrs and Unmercenaries Cosmas and Damian in Cilicia (4th c.), and their brothers Leontius, Anthimus, and Eutropius. Translation of the relics (898) of St. Lazarus "Of the Four Days" (in the tomb), bishop of Kition on Cyprus.</p> <p>Apostle: <i>Col. 2:20-3:3</i> Gospel: <i>Lk. 9:23-27</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday October 31</p> <p><i>(October 18 by Julian)</i></p>	<p>Holy Apostle and Evangelist Luke (1st c.). Martyr Marinus the Elder at Anazarbus (4th c.). St. Julian the Hermit of Mesopotamia (4th c.) and St. Didymus the Blind.</p> <p>Matins - <i>Jn. 21:15-25</i></p> <p>Apostle: <i>Col. 3:17-4:1</i> Gospel: <i>Lk. 9:44-50</i></p> <p>To Apostle - Apostle: <i>Col. 4:5-9</i> Gospel: <i>Lk. 10:16-21</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday November 1</p> <p><i>(October 19 by Julian)</i></p>	<p>Prophet Joel (800 B.C.). Martyr Warus and seven monk-martyrs in Egypt (307). Blessed Cleopatra (327) and her son John, in Egypt. Hieromartyr Sadoc (Sadoth), bishop of Persia, and 128 Martyrs with him (342). St. John Rylskyj</p> <p>Apostle: <i>Col. 4:2-9</i> Gospel: <i>Lk. 9:49-56</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday November 2</p> <p><i>(October 20 by Julian)</i></p>	<p>Great-martyr Artemius at Antioch (362).</p> <p>Apostle: <i>Col. 4:10-18</i> Gospel: <i>Lk. 10:1-15</i></p>
<p style="text-align: center;">Saturday November 3</p> <p><i>(October 21 by Julian)</i></p>	<p>St. Demetrius memorial Saturday</p> <p>St. Hilarion the Great of Palestine (371). Martyrs Dasius, Gaius, and Zoticus at Nicomedia (303). St. Hilarion of the Kyiv Caves (1067).</p> <p>Apostle: <i>2Cor. 5:1-10</i> Gospel: <i>Lk. 7:2-10</i></p> <p>For the deceased - Apostle: <i>1Thess. 4:13-17</i> Gospel: <i>Jn. 5:24-30</i></p>



<p>Неділя 28 Жовтня (15 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 21-ша після П'ятидесятниці. Голос 4</p> <p>Пам'ять святих отців VII Вселенського Собору (787)(перехідне святкування в неділю, найближчу до 24 жовтня). Прп. Євфимія Нового, Солунського (889). Прмч. Лукіана, пресвітера Антиохійського (312). Мчч. Сарвіла і Вевої (II). Свт. Савіна, еп. Катанського (760). Щмч. Лукіана Печерського, в Дальніх печерах (1243). Євангеліє на Ранній (10): Ін. 21:1-14</p> <p>Апостол: Гал. 2:16-20 Євангеліє: Лк. 8:5-15</p> <p>Свв. Отцям - Апостол: Євр. 13:7-16 Євангеліє: Ін. 17:1-13</p>
<p>Понеділок 29 Жовтня (16 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 22-га після П'ятидесятниці.</p> <p>Мч. Лонгина сотника (I), що був при Хресті Господньому. Прп. Лонгина, воротаря Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Апостол: Кол. 2:13-20 Євангеліє: Лк. 9:18-22</p>
<p>Вівторок 30 Жовтня (17 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Прор. Осії (820 р. до Р.Х.). Прмч. Андрія Критського (767). Мчч. безсрібників Косми і Даміана, Аравійських, і братії їх мчч. Леонтія, Анфима і Євтропія (287 або 303). Перенесення мощів Прав. Лазаря Чотириденного, еп. Китійського (898). Апостол: Кол. 2:20-3:3 Євангеліє: Лк. 9:23-27</p>
<p>Середа 31 Жовтня (18 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Апостола і євангеліста Луки (I). Мч. Марина (IV). Прп. Юліана (IV). Утр. - Ін. 21:15-25</p> <p>Апостол: Кол. 3:17-4:1 Євангеліє: Лк. 9:44-50</p> <p>Апостолу - Апостол: Кол. 4:5-9 Євангеліє: Лк. 10:16-21</p>
<p>Четвер 1 Листопада (19 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Прор. Іоїля (800 р. до Р.Х.). Мч. Уара і з ним семи вчителів християнських (бл. 307). Блж. Клеопатри (327) і сина її Іоана (320). Щмч. Садока, еп. Персидського, і з ним 128-ми мучеників (342). Прп. Іоана Рильського</p> <p>Апостол: Кол. 4:2-9 Євангеліє: Лк. 9:49-56</p>
<p>П'ятниця 2 Листопада (20 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Вмч. Артемія (362). Апостол: Кол. 4:10-18 Євангеліє: Лк. 10:1-15</p>
<p>Субота 3 Листопада (21 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Димитрівська поминальна субота</p> <p>Прп. Іларіона Великого (371-372). Мчч. Дасія, Гая і Зотика (303). Прп. Іларіона, схимника Печерського, в Дальніх печерах (XI). Апостол: 2Кор. 5:1-10 Євангеліє: Лк. 7:2-10</p> <p>Спочилим - Апостол: 1Сол. 4:13-17 Євангеліє: Ін. 5:24-30</p>



<p style="text-align: center;">Sunday November 4</p> <p><i>(October 22 by Julian)</i></p>	<p>22nd Sunday after Pentecost. Tone 5</p> <p>Holy Equal-to-the-Apostles Abercius, bishop and wonderworker of Hierapolis (167). 7 Holy Youths ("7 Sleepers") of Ephesus: Maximilian, Jamblichus, Martinian, Dionysius, Antoninus, Constantine (Hexakustodians), and John (250). Martyrs Alexander the bishop, Heraclius, Anna, Elizabeth, Theodota and Glyceria, at Adrianopolis (2nd-3rd c.).</p> <p>Matins Gospel (11): <i>Jn. 21:15-25</i></p> <p>Apostle: <i>Gal. 6:11-18</i> Gospel: <i>Lk. 16:19-31</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday November 5</p> <p><i>(October 23 by Julian)</i></p>	<p>23rd Week after Pentecost.</p> <p>Holy Apostle James the Brother of the Lord (63). St. Ignatius, patriarch of Constantinople (877). St. Elisha of Lavrishevo (1250).</p> <p>Apostle: <i>1Thess. 1:1-5</i> Gospel: <i>Lk. 10:22-24</i></p> <p>To Apostle - Apostle: <i>Gal. 1:11-19</i> Gospel: <i>Mt. 13:54-58</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday November 6</p> <p><i>(October 24 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Arethas of Omir and with him 4299 Martyrs, including Martyr Syncletica and her two daughters (523). Martyr Victoria. Blessed Elesbaan, king of Ethiopia (553). Martyr Syncletica and her 2 daughters (6th C). Venerable Aretha, Sisois and Theophil, Hermits of the Kyivan Caves.</p> <p>Apostle: <i>1Thess. 1:6-10</i> Gospel: <i>Lk. 11:1-10</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday November 7</p> <p><i>(October 25 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Marcian and Martyrius the Notaries of Constantinople (355). St. Tabitha, the widow raised from the dead by the Apostle Peter (1st c.). Martyr Anastasius the Fuller at Salona in Dalmatia (3rd c.). St. Martyrius the Deacon (13th c.) and St. Martyrius the Recluse of the Kyiv Caves.</p> <p>Apostle: <i>1Thess. 2:1-8</i> Gospel: <i>Lk. 11:9-13</i></p> <p>Of Thursday - Apostle: <i>1Thess. 2:9-14</i> Gospel: <i>Lk. 11:14-23</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday November 8</p> <p><i>(October 26 by Julian)</i></p>	<p>Holy and Glorious Great-martyr Demetrius the Myrrh-gusher of Thessalonica (306). Martyr Luppas (306). St. Athanasius of Medikion Monastery (814). St. Theophilus of the Kyiv Caves (1482).</p> <p>Matins - <i>Mt. 10:16-22</i></p> <p>Apostle: <i>2Tim. 2:1-10</i> Gospel: <i>Jn. 15:17-16:2</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday November 9</p> <p><i>(October 27 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Nestor of Thessalonica (306). Martyrs Capitolina and Eroteis of Cappadocia (304). Martyr Mark of the isle of Thasos (304). St. Nestor the Chronicler of the Kyiv Caves (1114).</p> <p>Matins - <i>Mt. 11:27-30</i></p> <p>Apostle: <i>1Thess. 2:14-19</i> Gospel: <i>Lk. 11:23-26</i></p> <p>To Saint - Apostle: <i>Gal. 5:22-6:2</i> Gospel: <i>Lk. 6:17-23</i></p>



<p>Неділя 4 Листопада (22 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 22-га після П'ятидесятниці. Голос 5</p> <p>Рівноап. Аверкія, еп. Ієрапольського, чудотворця (бл. 167). Семи юнаків, що в Ефесі: Максиміліана, Ямвлиха, Мартиніана, Діонісія, Антоніна, Костянтина (Єксакустодіана) і Іоана (бл. 250). Мч. Олександра еп., Іраклія, воїна та жінок: Анни, Єлизавети, Феодотії і Гликерії (II-III). Євангеліє на Ранній (11): Ін. 21:15-25</p> <p>Апостол: Гал. 6:11-18 Євангеліє: Лк. 16:19-31</p>
<p>Понеділок 5 Листопада (23 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 23-тя після П'ятидесятниці.</p> <p>Апостола Якова, брата Господня по плоті (бл. 63). Свт. Ігнатія, патріарха Константинопольського (877). Прп. Єлисея Лавришевського (бл. 1250).</p> <p>Апостол: 1Сол. 1:1-5 Євангеліє: Лк. 10:22-24</p> <p>Апостолу - Апостол: Гал. 1:11-19 Євангеліє: Мт. 13:54-58</p>
<p>Вівторок 6 Листопада (24 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Арефи і з ним 4299 мучеників (523). Мц. Вікторії Нікомідійської. Блж. Єлезвоя, царя Ефіопського (бл. 553-555). Мц. Синклитикиї і два дочок її (VI). Прпп. Арефи (XII), Сисоя (XIII) і Феофила (XII-XIII), затворників Печерських, в Ближніх печерах.</p> <p>Апостол: 1Сол. 1:6-10 Євангеліє: Лк. 11:1-10</p>
<p>Середа 7 Листопада (25 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Маркіана і Мартирія (бл. 355). Прав. Тавифи (I). Мч. Анастасія (III). Прпп. Мартирія диякона і Мартирія затворника, Печерських, в Дальніх печерах (XIII-XIV).</p> <p>Апостол: 1Сол. 2:1-8 Євангеліє: Лк. 11:9-13</p> <p>За четвер - Апостол: 1Сол. 2:9-14 Євангеліє: Лк. 11:14-23</p>
<p>Четвер 8 Листопада (26 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Вмч. Димитрія Солунського (бл. 306). Мч. Луппа (бл. 306). Прп. Афанасія Мидикійського (бл. 814). Прп. Феофила Печерського, архієп. Новгородського, в Дальніх печерах (1482). Утр. - Мт. 10:16-22</p> <p>Апостол: 2Тим. 2:1-10 Євангеліє: Ін. 15:17-16:2</p>
<p>П'ятниця 9 Листопада (27 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Мч. Нестора Солунського (бл. 306). Мцц. Капітоліни і Єротиїди (304). Мч. Марка і тих, що постраждали з ним. Прп. Нестора Літописця, Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1114). Утр. - Мт. 11:27-30</p> <p>Апостол: 1Сол. 2:14-19 Євангеліє: Лк. 11:23-26</p> <p>Прп. - Апостол: Гал. 5:22-6:2 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>



<p style="text-align: center;">Saturday November 10</p> <p><i>(October 28 by Julian)</i></p>	<p>Great-martyr Parasceva of Iconium (3rd c.). Martyrs Terence and Neonilla of Syria, and their children Sarbelus, Photus, Theodulus, Hierax, Nitus, Bele, and Eunice (249). St. Stephen of St. Sabbas monastery, hymnographer (807). Martyrs Africanus, Terence, Maximus, Pompeius, and 36 others, at Carthage (250). Hieromartyr Cyriacus, patriarch of Jerusalem (363), and his mother Martyr Anna. St. John the Chozebite, bishop of Caesarea in Palestine (532). Repose of St. Job of Pochaiv (1651). St. Demetrius, metropolitan of Rostov (1709).</p> <p>Apostle: 2Cor. 8:1-5 Gospel: Lk. 8:16-21</p> <p>To Saint - Apostle: Gal. 5:22-6:2 Gospel: Lk. 6:17-23</p>
<p style="text-align: center;">Sunday November 11</p> <p><i>(October 29 by Julian)</i></p>	<p>23rd Sunday after Pentecost. Tone 6</p> <p>Virgin-martyr Anastasia the Roman (256). St. Abramius the Recluse (360) and his niece St. Mary, of Mesopotamia (397). Martyrs Claudius, Asterius, Neon, and Theonilla, of Aegae in Cilicia (285). St. Anna (known as Euphemianus) of Constantinople (826). St. Abramius, archimandrite of Rostov (1073). St. Abramius, recluse of the Kyiv Caves (12th - 13th c.).</p> <p>Matins Gospel (1): Mt. 28:16-20</p> <p>Apostle: Eph. 2:4-10 Gospel: Lk. 8:26-39</p>
<p style="text-align: center;">Monday November 12</p> <p><i>(October 30 by Julian)</i></p>	<p>24th Week after Pentecost.</p> <p>Hieromartyr Zenobius and his sister Zenobia of Aegae, Cilicia (285). Apostles Tertius, Mark, Justus, and Artemas of the Seventy (1st c.). Hieromartyr Marcian, bishop of Syracuse (2nd c). Martyr Eutropia of Alexandria (220). Martyr Anastasia of Thessalonica (3rd C).</p> <p>Apostle: 1Thess. 2:20-3:8 Gospel: Lk. 11:29-33</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday November 13</p> <p><i>(October 31 by Julian)</i></p>	<p>Apostles Stachys, Amplias, Urban, Narcissus, Apelles, and Aristobulus of the Seventy (1st c.). Martyr Epimachus of Pelusium, who suffered at Alexandria (250). St. Maura of Constantinople (436). Sts. Spyridon and Nicodemus the Prosporabakers of the Kyiv Caves (1148).</p> <p>Apostle: 1Thess. 3:9-13 Gospel: Lk. 11:34-41</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday November 14</p> <p><i>(November 1 by Julian)</i></p>	<p>Holy Wonderworkers and Unmercenaries Cosmas and Damian of Mesopotamia, and their mother St. Theodota (3rd c.). Hieromartyrs John the Bishop and James the Presbyter, of Persia (345). Martyrs Cyrenia and Juliana in Cilicia (305). Martyr Hermeningilda the Goth of Spain (586). Martyrs Caesarius, Dacius, Sabbas, Sabinian, Agrippa, Adrian, and Thomas at Damascus (7th c.).</p> <p>Apostle: 1Thess. 4:1-12 Gospel: Lk. 11:42-46</p>
<p style="text-align: center;">Thursday November 15</p> <p><i>(November 2 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Acindynus, Pegasius, Aphthonius, Elpidephorus, and Anempodistus of Persia (341). St. Marcian of Cyrrhus (388).</p> <p>Apostle: 1Thess. 5:1-8 Gospel: Lk. 11:47-12:1</p>



<p>Субота 10 Листопада (28 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Вмц. Параскеви, нареченою П'ятниця (III). Мчч. Терентія і Неоніли і дітей їх: Сарвила, Фота, Феодула, Ієракса, Нита, Вила і Євникії (249-250). Прп. Стефана Саваїта, творця канонів (IX). Мчч. Африкана, Терентія, Максима, Помпія і інших 36-ти (III). Сщмч. Киріяка, патріарха Єрусалимського (363). Прп. Іоана Хозевіта, еп. Кесарійського (VI). Прп. Іова, ігумена Почаївського (1651). Свт. Димитрія, митр. Ростовського (1709). Апостол: 2Кор. 8:1-5 Євангеліє: Лк. 8:16-21 Прп. - Апостол: Гал. 5:22-6:2 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>
<p>Неділя 11 Листопада (29 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 23-тя після П'ятидесятниці. Голос 6 Прмц. Анастасії Римлянки (III). Прп. Аврамія затворника і блж. Марії, племінниці його (бл. 360). Мчч. Клавдія, Астерія, Неона і Феоніли (285). Прп. Анни (826). Прп. Аврамія, архим. Ростовського (1073-1077). Прп. Аврамія, затворника Печерського, в Ближніх Печерах (XII-XIII). Євангеліє на Ранній (1): Мт. 28:16-20 Апостол: Еф. 2:4-10 Євангеліє: Лк. 8:26-39</p>
<p>Понеділок 12 Листопада (30 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 24-та після П'ятидесятниці. Сщмч. Зиновія, еп. Егейського, і сестри його Зиновії (285). Апп. від 70-ти Тертія, Марка, Юста і Артеми (I). Сщмч. Маркіана, еп. Сіракузького (II). Мц. Євтропії (бл. 250). Мц. Анастасії Солунської (III). Апостол: 1Сол. 2:20-3:8 Євангеліє: Лк. 11:29-33</p>
<p>Вівторок 13 Листопада (31 Жовтня ст.ст.)</p>	<p>Апп. від 70-ти Стахія, Амплія, Урвана, Наркиса, Апелія і Аристовула (I). Мч. Єпимаха (бл. 250). Прп. Маври (V). Прп. Спиридона і Никодима, проскурників Печерських, в Ближніх печерах (XII). Апостол: 1Сол. 3:9-13 Євангеліє: Лк. 11:34-41</p>
<p>Середа 14 Листопада (1 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Безсрібників і чудотворців Косьми і Даміана Асійських і матері їх прп. Феодотії (III). Сщмчч. Іоана еп. і Як. пресвітера, в Персії потерпілих (бл. 345). Мцц. Кириєни і Юліанії (305-311). Мч. Ерминингельда, царевича Готфського (586). Мчч. Кесарія, Дасія і з ними п'яти (VII). Апостол: 1Сол. 4:1-12 Євангеліє: Лк. 11:42-46</p>
<p>Четвер 15 Листопада (2 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Акиндина, Пигасія, Афонія, Єлпидифора, Анемподиста і тих, що постраждали з ними (бл. 341). Прп. Маркіана Киринейського (388). Апостол: 1Сол. 5:1-8 Євангеліє: Лк. 11:47-12:1</p>



<p style="text-align: center;">Friday November 16</p> <p><i>(November 3 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Aceptsimas the Bishop, Joseph the Presbyter, and Aeithalas the Deacon, of Persia (376). Dedication of the Church of the Great-martyr George in Lydda (4th c.). Martyrs Atticus, Agapius, Eudoxius, Carterius, Istucarius (Styrax), Pactobius (Tobias), and Nictopolion, at Sebaste (320). St. Aceptsimas, hermit of Cyrrhus in Syria (4th c.). St. Srandulia of Persia (380). Apostle: 1Thess. 5:9-13, 24-28 Gospel: Lk. 12:2-12</p>
<p style="text-align: center;">Saturday November 17</p> <p><i>(November 4 by Julian)</i></p>	<p>St. Ioannicius the Great of Bithynia (846). Hieromartyrs Nicander, bishop of Myra, and Hermas, presbyter (1st c.). St. Mercurius, faster of the Kyiv Caves (14th c.). Apostle: 2Cor. 11:1-6 Gospel: Lk. 9:1-6</p>
<p style="text-align: center;">Sunday November 18</p> <p><i>(November 5 by Julian)</i></p>	<p>24th Sunday after Pentecost. Tone 7</p> <p>Martyrs Galacteon and his wife Episteme at Emesa (253). Apostles Patrobus, Hermas, Linus, Gaius, and Philologus of the Seventy (1st c.). St. Gregory, archbishop of Alexandria (9th c.). Matins Gospel (2): Mk. 16:1-8 Apostle: Eph. 2:14-22 Gospel: Lk. 8:41-56</p>
<p style="text-align: center;">Monday November 19</p> <p><i>(November 6 by Julian)</i></p>	<p>25th Week after Pentecost.</p> <p>St. Paul the Confessor, archbishop of Constantinople (350). Virgin-martyrs Tecusa, Alexandra, Claudia, Matrona, Polactia, Euphrosyne, and Athanasia of Ancyra (303). St. Luke, monk, of Sicily (820). St. Luke, steward of the Kyiv Caves (13th c.). Apostle: 1Thess. 1:1-10 Gospel: Lk. 12:13-15, 22-31</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday November 20</p> <p><i>(November 7 by Julian)</i></p>	<p>Holy 33 Martyrs of Melitene(290). St. Lazarus the Wonderworker of Mt. Galesion near Ephesus (1053). Martyr Theodotus of Ancyra (303). Martyrs Melasippus, Cassina, their son Antoninus, and forty children converted by their martyrdom, at Ancyra (363). Martyrs Auctus, Taurion, and Thessalonica at Amphipolis in Macedonia. Apostle: 1Thess. 1:10 -- 2:2 Gospel: Lk. 12:42-48 Of Wednesday - Apostle: 2Thess. 2:1-12 Gospel: Lk. 12:48-59</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday November 21</p> <p><i>(November 8 by Julian)</i></p>	<p>Synaxis of the Archangel Michael and the other Bodiless Powers: the Archangels Gabriel, Raphael, Uriel, Salaphiel, Jegudiel, Barachiel, and Jeremiel. Matins - Mt. 13:24-30 Apostle: Heb. 2:2-10 Gospel: Lk. 10:16-21</p>



<p>П'ятниця 16 Листопада (3 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Акепсима єп., Йосифа пресвітера і Аїфала диякона (IV). Оновлення храму вмч. Георгія в Ліді (IV). Мчч. Аттика, Агапія, Євдоксія, Катерія, Істукарія, Пактовія, Никтополіона і воїнів їх (бл. 320). Прп. Акепсими (Акепсима) (IV). Прав. Снандулії (IV). Апостол: 1Сол. 5:9-13, 24-28 Євангеліє: Лк. 12:2-12</p>
<p>Субота 17 Листопада (4 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Прп. Іоанікія Великого (846). Сщмчч. Никандра, єп. Мирського, і Єрмія пресвітера (I). Прп. Меркурія Печерського, в Дальніх печерах (XIV). Апостол: 2Кор. 11:1-6 Євангеліє: Лк. 9:1-6</p>
<p>Неділя 18 Листопада (5 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Неділя 24-та після П'ятидесятниці. Голос 7 Мчч. Галактіона і Єпистимії (III). Апп. від 70-ти Патрова, Єрма, Ліна, Гая, Філолога (I). Свт. Григорія, архієп. Олександрійського (IX). Євангеліє на Ранній (2): Мр. 16:1-8 Апостол: Еф. 2:14-22 Євангеліє: Лк. 8:41-56</p>
<p>Понеділок 19 Листопада (6 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 25-та після П'ятидесятниці. Свт. Павла, патріарха Константинопольського, спов. (350). Мцц. Текуси, Олександри, Полактії, Клавдії, Єфросинії, Афанасії і Матрони (III). Прп. Луки Тавроменійського (бл. 820). Прп. Луки, економа Печерського, у Ближніх печерах (XIII). Апостол: 1Сол. 1:1-10 Євангеліє: Лк. 12:13-15, 22-31</p>
<p>Вівторок 20 Листопада (7 Листопада ст.ст.)</p>	<p>33 мучеників в Мелитині (III). Прп. Лазаря Галісійського (1053). Мч. Феодота корчемника (303). Мчч. Меласипа і Касинії і сина їх Антоніна (363). Мчч. Авкта, Тавріона і Фессалонікії. Апостол: 1Сол. 1:10 -- 2:2 Євангеліє: Лк. 12:42-48 За середу - Апостол: 2Сол. 2:1-12 Євангеліє: Лк. 12:48-59</p>
<p>Середа 21 Листопада (8 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Собор Архистратига Михаїла і інших Небесних Сил безтілесних: Архангелів Гавриїла, Рафаїла, Уриїла, Селафіїла, Іегудиїла, Варахіїла і Ієреміїла. Утр. - Мт. 13:24-30 Апостол: Євр. 2:2-10 Євангеліє: Лк. 10:16-21</p>



<p style="text-align: center;">Thursday November 22</p> <p><i>(November 9 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Onesiphorus and Porphyrius of Ephesus (284). St. Matrona, abbess, of Constantinople (492). St. Theoctiste of the isle of Lesbos (881). Martyr Alexander of Thessalonica (305). Martyr Anthony of Apamea (5th c.). St. John the Short of Egypt (422). Sts. Eustolia (610) and Sosipatra (635) of Constantinople. St. Onesiphorus the Confessor of the Kyiv Caves (1148).</p> <p>Apostle: 2Thess. 2:13-3:5 Gospel: Lk. 13:1-9</p>
<p style="text-align: center;">Friday November 23</p> <p><i>(November 10 by Julian)</i></p>	<p>Apostles Erastus, Olympas, Herodion, Sosipater, Quartus, and Tertius of the Seventy (1st c.). Commemoration of the torture of Great-martyr George (303) (Georgia). Martyr Orestes of Cappadocia (304). St. Theocteristus, abbot of Symbola on Mt. Olympus.</p> <p>Apostle: 2Thess. 3:6-18 Gospel: Lk. 13:31-35</p>
<p style="text-align: center;">Saturday November 24</p> <p><i>(November 11 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Menas of Egypt (304). Martyr Victor at Damascus (160) and Stephanida (Stephanis) of Spain (161). Martyr Vincent of Spain (304). St. Theodore the Confessor, abbot of the Studion (826).</p> <p>Apostle: Gal. 1:3-10 Gospel: Lk. 9:37-43</p>
<p style="text-align: center;">Sunday November 25</p> <p><i>(November 12 by Julian)</i></p>	<p>25th Sunday after Pentecost. Tone 8</p> <p>St. John the Merciful, patriarch of Alexandria (620). St. Nilus the Faster of Sinai (451). Prophet Ahijah (Achias) (960 B.C.).</p> <p>Matins Gospel (3): Mk. 16:9-20</p> <p>Apostle: Eph. 4:1-6 Gospel: Lk. 10:25-37</p>
<p style="text-align: center;">Monday November 26</p> <p><i>(November 13 by Julian)</i></p>	<p>26th Week after Pentecost.</p> <p>St. John Chrysostom, archbishop of Constantinople (407). Martyrs Antoninus, Nicephorus, and Germanus of Caesarea in Palestine (308). Martyr Manetha of Caesarea in Palestine (308).</p> <p>Matins - Jn. 9:39-10:9</p> <p>Apostle: Heb. 7:26-8:2 Gospel: Jn. 10:9-16</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday November 27</p> <p><i>(November 14 by Julian)</i></p>	<p>Holy and All-praised Apostle Philip (1st c.). St. Justinian the Emperor of Byzantium (565) and his wife St. Theodora (548). St. Gregory Palamas, archbishop of Thessalonica (1360).</p> <p>Matins - Jn. 21:15-25</p> <p>Of Monday - Apostle: 1Tim. 1:1-7 Gospel: Lk. 14:12-15</p> <p>Of Tuesday - Apostle: 1Tim. 1:8-14 Gospel: Lk. 14:25-35</p> <p>To Apostle - Apostle: 1Cor. 4:9-16 Gospel: Jn. 1:43-51</p>



<p>Четвер 22 Листопада (9 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Мч. Онисифора і Порфирія (бл. 284-305). Прп. Матрони (бл. 492). Прп. Феоктисти (881). Мч. Олександра Солунського (305-311). Мч. Антонія (V). Прп. Іоана Колова (V). Прпп. Євстоїї (610) і Сосипатри (бл. 625). Прп. Онисифора Печерського, в Ближніх печерах (1148). Апостол: 2Сол. 2:13-3:5 Євангеліє: Лк. 13:1-9</p>
<p>П'ятниця 23 Листопада (10 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Апп. від 70-ти Ераста, Олімпа, Родіона, Сосипатра, Куарта (Кварта) і Тертія (I). Колесування вмч. Георгія (303) (Груз.). Мч. Ореста, лікаря (304). Сщмч. Милія, еп. Персидського і двох учнів його (341). Прп. Феостирикта, що в Символах. Апостол: 2Сол. 3:6-18 Євангеліє: Лк. 13:31-35</p>
<p>Субота 24 Листопада (11 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Вмч. Міни (304). Мч. Віктора і мц. Стефаниди (II). Мч. Вікентія (304). Прп. Феодора Студита, спов. (826). Апостол: Гал. 1:3-10 Євангеліє: Лк. 9:37-43</p>
<p>Неділя 25 Листопада (12 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Неділя 25-та після П'ятидесятниці. Голос 8 Свт. Іоана Милостивого, патріарха Олександрійського (620). Прп. Ніла, пісника (V). Прор. Ахії (960 р. до Р.Х.). Євангеліє на Ранній (3): Мр. 16:9-20 Апостол: Еф. 4:1-6 Євангеліє: Лк. 10:25-37</p>
<p>Понеділок 26 Листопада (13 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 26-та після П'ятидесятниці. Свт. Іоана Золотоустого, архиеп. Константинопольського (407). Мч. Антоніна, Никифора і Германа (бл. 308). Мц. Манефи (бл. 308). Утр. - Ін. 9:39-10:9 Апостол: Євр. 7:26-8:2 Євангеліє: Ін. 10:9-16</p>
<p>Вівторок 27 Листопада (14 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Апостола Пилипа (I). Правовірного царя Юстиніана (565) і цариці Феодори (548). Свт. Григорія Палами, архиеп. Фессалонітського (бл. 1360). Утр. - Ін. 21:15-25 За понеділок - Апостол: 1Тим. 1:1-7 Євангеліє: Лк. 14:12-15 За вівторок (під зачало) - Апостол: 1Тим. 1:8-14 Євангеліє: Лк. 14:25-35 Апостолу - Апостол: 1Кор. 4:9-16 Євангеліє: Ін. 1:43-51</p>



<p style="text-align: center;">Wednesday November 28</p> <p><i>(November 15 by Julian)</i></p>	<p>Holy Martyrs and Confessors Gurias (299), Samonas (306), and Abibus (322), of Edessa. Martyr Demetrius of Thrace (307). Martyrs Elpidius, Marcellus, and Eustochius, who suffered under Julian the Apostate (361). Apostle: 1Tim. 1:18-20, 2:8-15 Gospel: Lk. 15:1-10 To Holy Martyrs - Apostle: Eph. 6:10-17 Gospel: Lk. 12:8-12</p>
<p style="text-align: center;">Thursday November 29</p> <p><i>(November 16 by Julian)</i></p>	<p>Holy Apostle and Evangelist Matthew (60). St. Fulvianus, prince of Ethiopia, in holy baptism Matthew (1st c.). Matins - Jn. 21:15-25 Apostle: 1Tim. 3:1-13 Gospel: Lk. 16:1-9 To Apostle - Apostle: 1Cor. 4:9-16 Gospel: Mt. 9:9-13</p>
<p style="text-align: center;">Friday November 30</p> <p><i>(November 17 by Julian)</i></p>	<p>St. Gregory the Wonderworker of Neo-Caesarea (266). St. Lazarus the iconographer of Constantinople (857). Apostle: 1Tim. 4:4-8, 16 Gospel: Lk. 16:15-18; 17:1-4</p>
<p style="text-align: center;">Saturday December 1</p> <p><i>(November 18 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Platon of Ancyra (302). Martyr Romanus the Deacon of Caesarea and child-martyr Barulas of Antioch (303). Martyrs Zacchaeus the Deacon and Alphaeus, of Caesarea in Palestine (303). Apostle: Gal. 3:8-12 Gospel: Lk. 9:57-62</p>
<p style="text-align: center;">Sunday December 2</p> <p><i>(November 19 by Julian)</i></p>	<p>26th Sunday after Pentecost. Tone 1 Prophet Obadiah (Abdias) (9th c. B.C.). Martyr Barlaam of Caesarea in Cappadocia (304). Martyr Heliodorus in Pamphylia (273). Martyr Azes of Isauria, and with him 150 soldiers (284). St. Barlaam and Monk Ioasaph, prince of India, and St. Abenner the King, father of St. Ioasaph (4th c.). St. Hilarion of Georgia, wonderworker of Thessalonica (875) (Georgia). St. Barlaam, abbot of the Kyiv Caves (1065). Matins Gospel (4): Lk. 24:1-12 Apostle: Eph. 5:9-19 Gospel: Lk. 12:16-21</p>
<p style="text-align: center;">Monday December 3</p> <p><i>(November 20 by Julian)</i></p>	<p>27th Week after Pentecost. Forefeast of the Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple. St. Gregory Decapolites (816). St. Proclus, archbishop of Constantinople (447). Martyr Dasius of Dorostolum (Romania) (303). Martyrs Eustace, Thespesius, and Anatolius of Nicaea (312). Hieromartyrs Nerses and Joseph; and John, Saverius, Isaac, and Hypatius, bishops of Persia; Martyrs Azades, Sasonius, Thecla, and Anna (343). Apostle: 1Tim. 5:1-10 Gospel: Lk. 17:20-25 Of Tuesday -Apostle: 1Tim. 5:11-21 Gospel: Lk. 17:26-37</p>



<p>Середа 28 Листопада (15 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Мучеників і сповідників Гурія, Самона (299-306) і Авіва (322). Мч. Димитрія (бл. 307). Мчч. Єлпидія, Маркела і Євстохія (361). Апостол: 1Тим. 1:18-20, 2:8-15 Євангеліє: Лк. 15:1-10 Мчч. - Апостол: Еф. 6:10-17 Євангеліє: Лк. 12:8-12</p>
<p>Четвер 29 Листопада (16 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Апостола і євангеліста Матвія (60). Прав. Фулвіана, кн. Ефіопського, в св. Хрещенні Матвія (I). Утр. - Ін. 21:15-25 Апостол: 1Тим. 3:1-13 Євангеліє: Лк. 16:1-9 Апостолу - Апостол: 1Кор. 4:9-16 Євангеліє: Мт. 9:9-13</p>
<p>П'ятниця 30 Листопада (17 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Свт. Григорія Чудотворця, еп. Неокесарійського (бл. 266-270). Прп. Лазаря іконописця Константинопольського (бл. 857). Апостол: 1Тим. 4:4-8, 16 Євангеліє: Лк. 16:15-18; 17:1-4</p>
<p>Субота 1 Грудня (18 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Мч. Платона (302). Мчч. Романа диякона і юнака Варула (303). Мчч. Закхея, диякона Гадаринського, і Алфея, читця Кесарійського (303). Апостол: Гал. 3:8-12 Євангеліє: Лк. 9:57-62</p>
<p>Неділя 2 Грудня (19 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Неділя 26-та після П'ятидесятниці. Голос 1 Прор. Авдія (з 12-ти) (IX в. до Р.Х.). Мч. Варлама (бл. 304). Мч. Іліодора (бл. 273). Мч. Ази і з ним 150-ти воїнів (284-305). Прпп. Варлама і Іоасафа, царевича Індійського, і батька його Авеніра, царя (IV). Прп. Іларіона чудотворця (875). Прп. Варлама, ігумена Печерського, в Ближніх печерах (1065). Євангеліє на Ранній (4): Лк. 24:1-12 Апостол: Еф. 5:9-19 Євангеліє: Лк. 12:16-21</p>
<p>Понеділок 3 Грудня (20 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 27-ма після П'ятидесятниці. Передсвято Введення в храм Пресвятої Богородиці. Прп. Григорія Декаполіта (816). Свт. Прокла, архієп. Константинопольського (447). Мч. Дасія (303). Мчч. Євстафія, Феспесія і Анатолія (312). Щмчч. Нирси еп. і Йосифа, учня його, Іоана, Саверія, Ісакія і Іпатія, єпископів Персидських; мчч. Азата скопця, Сасонія, Фекли, Анни і інших багатьох мужів і жінок, в Персиді постраждалих (343). Апостол: 1Тим. 5:1-10 Євангеліє: Лк. 17:20-25 За вівторок - Апостол: 1Тим. 5:11-21 Євангеліє: Лк. 17:26-37</p>



<p style="text-align: center;">Tuesday December 4</p> <p><i>(November 21 by Julian)</i></p>	<p style="text-align: center;">THE ENTRY OF THE MOST HOLY THEOTOKOS INTO THE TEMPLE.</p> <p>Matins - <i>Lk. 1:39-44, 56</i></p> <p>Apostle: <i>Heb. 9:1-7</i> Gospel: <i>Lk. 10:38-42; 11:27-28</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday December 5</p> <p><i>(November 22 by Julian)</i></p>	<p><i>Afterfeast of the Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple.</i></p> <p>Apostles Philemon and Archippus, Martyr Apphia, wife of Philemon, and St. Onesimus, disciple of St. Paul (ca. 109). Martyrs Cecilia, Valerian, Tiburtius, and Maximus at Rome (288). Martyr Menignus at Parium (250). Martyr Procopius the Reader at Caesarea in Palestine (303). St. Agabbas of Syria (5th c.). Righteous Michael the Soldier of Bulgaria (866). St. Yaropolk-Peter, prince of Volodymyr in Volhynia (1086).</p> <p>Apostle: <i>1Tim. 5:22-6:11</i> Gospel: <i>Lk. 18:15-17, 26-30</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday December 6</p> <p><i>(November 23 by Julian)</i></p>	<p><i>Afterfeast of the Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple.</i></p> <p>St. Amphilochius, bishop of Iconium (394). St. Gregory, bishop of Agrigentum (680). St. Sisinius the confessor, bishop of Cyzicus (ca. 325). Martyr Theodore of Antioch (4th c.).</p> <p>Apostle: <i>1Tim. 6:17-21</i> Gospel: <i>Lk. 18:31-34</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday December 7</p> <p><i>(November 24 by Julian)</i></p>	<p><i>Afterfeast of the Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple.</i></p> <p>Great-martyr Mercurius of Caesarea in Cappadocia (259). Great-martyr Catherine of Alexandria (305). Martyrs Augusta (Faustina) the Empress, Porphyrius, and 200 soldiers at Alexandria with Great-martyr Catherine (305). Virgin Mastridia of Alexandria (1060). Martyr Philothea of Romania (1060). Venerable Mercurius, the Faster of the Kyivan Caves, far caves (14th C).</p> <p>Apostle: <i>2Tim. 1:1-2, 8-18</i> Gospel: <i>Lk. 19:12-28</i></p> <p>To Great-martyr - Apostle: <i>Eph. 6:10-17</i> Gospel: <i>Lk. 21:12-19</i></p>
<p style="text-align: center;">Saturday December 8</p> <p><i>(November 25 by Julian)</i></p>	<p><i>Apodosis of the Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple.</i></p> <p>Hieromartyr Clement, pope of Rome (101). Hieromartyr Peter, archbishop of Alexandria (311). Venerable Peter the Silent, of Galata, Syria (429).</p> <p>Theotokos - Apostle: <i>Heb. 9:1-7</i> Gospel: <i>Lk. 10:38-42; 11:27-28</i></p> <p>Of the day - Apostle: <i>Gal. 5:22-6:2</i> Gospel: <i>Lk. 10:19-21</i></p>



<p>Вівторок 4 Грудня (21 Листопада ст.ст.)</p>	<p>ВВЕДЕННЯ В ХРАМ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ</p> <p>Утр. - <i>Лк. 1:39-44, 56</i> Апостол: Євр. 9:1-7 Євангеліє: Лк. 10:38-42; 11:27-28</p>
<p>Середа 5 Грудня (22 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Введення.</p> <p>Апп. від 70-ти Филимона і Архипа і мц. рівноап. Апфії (I). Мц. Кикилії (Цецилії) і мчч. Валеріана, Тивуртія і Максима (бл. 230). Мч. Менигна (250). Мч. Прокопа, читця (303). Прп. Агави, Ісмаїльтянина (V). Прав. Михаїла воїна, болгарина (866). Блгв. Ярополка, в св. Хрещенні Петра, кн. Володимир-Волинського (1086).</p> <p>Апостол: 1Тим. 5:22-6:11 Євангеліє: Лк. 18:15-17, 26-30</p>
<p>Четвер 6 Грудня (23 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Введення.</p> <p>Свт. Амфилохія, еп. Іконійського (після 394). Свт. Григорія, еп. Акрагантійського (VI-VII). Мч. Сисинія, еп. Кизицького (III). Мч. Феодора Антиохійського (IV).</p> <p>Апостол: 1Тим. 6:17-21 Євангеліє: Лк. 18:31-34</p>
<p>П'ятниця 7 Грудня (24 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Післясвято Введення.</p> <p>Вмч. Меркурія (III). Вмц. Катерини (305). Мц. Августи, мчч. Порфирія Стратилата і 200 воїнів (305-313). Прп. Матридії (1060). Мц. Филофеї (1060) (Румун.). Прп. Меркурія, пісника Печерського, в Дальніх печерах (XIV).</p> <p>Апостол: 2Тим. 1:1-2, 8-18 Євангеліє: Лк. 19:12-28</p> <p>Вмц. - Апостол: Еф. 6:10-17 Євангеліє: Лк. 21:12-19</p>
<p>Субота 8 Грудня (25 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Віддання свята Введення в храм Пресвятої Богородиці.</p> <p>Щмч. Климента, папи Римського (101). Щмч. Петра, архиєп. Олександрійського (311). Прп. Петра, мовчальника (бл. 429).</p> <p>Богородиці - Апостол: Євр. 9:1-7 Євангеліє: Лк. 10:38-42; 11:27-28</p> <p>Рядове - Апостол: Гал. 5:22-6:2 Євангеліє: Лк. 10:19-21</p>



<p style="text-align: center;">Sunday December 9</p> <p><i>(November 26 by Julian)</i></p>	<p>27th Sunday after Pentecost. Tone 2</p> <p>St. Alypius the Stylite of Adrianopolis (640). St. James the Solitary of Syria (457). Dedication of the Church of St. George at Kyiv (1051).</p> <p>Matins Gospel (5): Lk. 24:12-35</p> <p>Apostle: Eph. 6:10-17 Gospel: Lk. 13:10-17</p>
<p style="text-align: center;">Monday December 10</p> <p><i>(November 27 by Julian)</i></p>	<p>28th Week after Pentecost.</p> <p>Great-martyr James the Persian (421). St. Palladius of Thessalonica (6th - 7th c.). 17 Monk-martyrs in India (4th c.). St. Romanus the Wonderworker of Cilicia (5th c.).</p> <p>Apostle: 2Tim. 2:20-26 Gospel: Lk. 19:37-44</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday December 11</p> <p><i>(November 28 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Stephen the New of Mt. St. Auxentius (767). Martyr Hirenarchus and Seven Women-martyrs at Sebaste (303). Martyrs Basil, Stephen, two Gregories, John (near Constantinople), and many others (741-775).</p> <p>Apostle: 2Tim. 3:16-4:4 Gospel: Lk. 19:45-48</p>
<p style="text-align: center;">Wednesday December 12</p> <p><i>(November 29 by Julian)</i></p>	<p>Martyr Paramon and 370 Martyrs in Bithynia (250). Martyr Philumenus of Ancyra, and with him Martyrs Valerian and Phaedrus (274). St. Acacius of Mt. Latros, who is mentioned in The Ladder (6th c.). Hieromartyr Abibus, bishop of Nekressi in Georgia (6th c.) (Georgia). St. Nectarius the Obedient of the Kyiv Caves (12th c.).</p> <p>Apostle: 2Tim. 4:9-22 Gospel: Lk. 20:1-8</p> <p>Of Thursday - Apostle: Titus 1:5-2:1 Gospel: Lk. 20:9-18</p>
<p style="text-align: center;">Thursday December 13</p> <p><i>(November 30 by Julian)</i></p>	<p>Holy and All-praised Apostle Andrew the First-called (62). St. Frumentius, archbishop of Abyssinia (380).</p> <p>Matins - Mt. 4:18-23</p> <p>Apostle: 1Cor. 4:9-16 Gospel: Jn. 1:35-51</p>
<p style="text-align: center;">Friday December 14</p> <p><i>(December 1 by Julian)</i></p>	<p>Prophet Nahum (7th c. B.C.). Righteous Philaret the Merciful of Amnia in Asia Minor (792). Martyr Ananias of Persia.</p> <p>Apostle: Titus 1:15-2:10 Gospel: Lk. 20:19-26</p>



<p>Неділя 9 Грудня (26 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Неділя 27-ма після П'ятидесятниці. Голос 2 Прп. Аліпія стовпника (640). Прп. Як. пустинника (457). Освячення церкви вмч. Георгія в Києві (1051). Євангеліє на Ранній (5): Лк. 24:12-35 Апостол: Еф. 6:10-17 Євангеліє: Лк. 13:10-17</p>
<p>Понеділок 10 Грудня (27 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 28-ма після П'ятидесятниці. Вмч. Як. Персіянина (421). Прп. Палладія (VI-VII). Прмчч. 17-ти ченців в Індії (IV). Прп. Романа (V). Апостол: 2Тим. 2:20-26 Євангеліє: Лк. 19:37-44</p>
<p>Вівторок 11 Грудня (28 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Прмч. і спов. Стефана Нового (767). Мч. Іринарха і з ним святих семи мучениць (303). Мчч. Стефана, Василя, Григорія, іншого Григорія, Іоана і інших багатьох (VIII). Апостол: 2Тим. 3:16-4:4 Євангеліє: Лк. 19:45-48</p>
<p>Середа 12 Грудня (29 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Мч. Парамона і з ним 370-ти мучеників (250). Мч. Филумена (бл. 274). Прп. Акакія Синайського (VI). Сщмч. Авива, еп. Некреського (VI) (Груз.). Прп. Нектарія Печерського, в Ближніх печерах (XII). Апостол: 2Тим. 4:9-22 Євангеліє: Лк. 20:1-8 За четвер - Апостол: Тит. 1:5-2:1 Євангеліє: Лк. 20:9-18</p>
<p>Четвер 13 Грудня (30 Листопада ст.ст.)</p>	<p>Апостола Андрія Первозванного (62). Свт. Фрументія, архиеп. Індійського (Ефіопського) (бл. 380). Утр. - Мт. 4:18-23 Апостол: 1Кор. 4:9-16 Євангеліє: Ін. 1:35-51</p>
<p>П'ятниця 14 Грудня (1 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Прор. Наума (VII в. до Р.Х.). Прав. Філарета Милостивого (792). Мч. Ананії Персіянина. Апостол: Тит. 1:15-2:10 Євангеліє: Лк. 20:19-26</p>



<p style="text-align: center;">Saturday December 15</p> <p><i>(December 2 by Julian)</i></p>	<p>Prophet Habakkuk (Abbacum) (7th c. B.C.). Martyr Myrope of Chios (251). Sts. John, Heraclemon, Andrew, and Theophilus of Egypt (4th c.). St. Jesse (Ise), bishop of Tsilkani in Georgia (6th c.) (Georgia). St. Athanasius "the Resurrected," recluse of the Kyiv Caves (1176). St. Athanasius, recluse of the Kyiv Caves whose relics are in the Far Caves (13th c.). Apostle: <i>Eph. 1:16-23</i> Gospel: <i>Lk. 12:32-40</i></p>
<p style="text-align: center;">Sunday December 16</p> <p><i>(December 3 by Julian)</i></p>	<p>28th Sunday after Pentecost. Tone 3</p> <p>Prophet Zephaniah (Sophonias) (635 B.C.). St. Theodulus, eparch of Constantinople (440). St. John the Silent of St. Sabbas' monastery (558). Hieromartyr Theodore, archbishop of Alexandria (606). Matins Gospel (6): <i>Lk. 24:36-53</i> Apostle: <i>Col. 1:12-18</i> Gospel: <i>Lk. 18:18-27</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday December 17</p> <p><i>(December 4 by Julian)</i></p>	<p>29th Week after Pentecost.</p> <p>Great-martyr Barbara and Martyr Juliana at Heliopolis in Syria (306). St. John Damascene (760). St. John, bishop of Polybotum (716). Matins - <i>Mt. 25:1-13</i> Apostle: <i>Heb. 3:5-11, 17-19</i> Gospel: <i>Lk. 20:27-44</i> To Great-martyr - Apostle: <i>Gal. 3:23-29</i> Gospel: <i>Mk. 5:24-34</i></p>
<p style="text-align: center;">Tuesday December 18</p> <p><i>(December 5 by Julian)</i></p>	<p>St. Sabbas the Sanctified (532). Martyr Anastasias. St. Karion (Cyrion) and his son St. Zachariah of Egypt (4th c.). To Saint - Apostle: <i>Gal. 5:22-6:2</i> Gospel: <i>Mt. 11:27-30</i> Of the day - Apostle: <i>Heb. 4:1-13</i> Gospel: <i>Lk. 21:12-19</i></p>
<p style="text-align: center;">Wednesday December 19</p> <p><i>(December 6 by Julian)</i></p>	<p>St. Nicholas the Wonderworker, archbishop of Myra in Lycia (345). Matins - <i>Jn. 10:9-16</i> Apostle: <i>Heb. 13:17-21</i> Gospel: <i>Lk. 6:17-23</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday December 20</p> <p><i>(December 7 by Julian)</i></p>	<p>St. Ambrose, bishop of Milan (397). Martyr Athenodorus of Mesopotamia (304). St. Paul the Obedient. St. John, faster of the Kyiv Caves (12th c.). Of Wednesday - Apostle: <i>Heb. 5:11-6:8</i> Gospel: <i>Lk. 21:5-7, 10-11, 20-24</i> Of Thursday - Apostle: <i>Heb. 7:1-6</i> Gospel: <i>Lk. 21:28-33</i></p>



<p>Субота 15 Грудня (2 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Прор. Авакума (VII-VI вв. до Р.Х.). Мц. Миропії (бл. 251). Прпп. Іоана, Іраклемона, Андрія і Феофила (IV). Прп. Ісе (Іесея), еп. Цилканського (VI) (Груз.). Прпп. Афанасія, затворника Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1176), і іншого Афанасія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII). Апостол: Еф. 1:16-23 Євангеліє: Лк. 12:32-40</p>
<p>Неділя 16 Грудня (3 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 28-ма після П'ятидесятниці. Голос 3 Прор. Софонії (635-605 р. до Р.Х.). Прп. Феодула Царгородського (бл. 440). Прп. Іоана мовчальника, бувшого еп. Колонійського (558). Сщмч. Феодора, архієп. Олександрійського (606). Євангеліє на Ранній (6): Лк. 24:36-53 Апостол: Кол. 1:12-18 Євангеліє: Лк. 18:18-27</p>
<p>Понеділок 17 Грудня (4 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 29-та після П'ятидесятниці. Вмц. Варварі мц. Юліанії (бл. 306). Прп. Іоана Дамаскина (776). Прп. Іоана, еп. Полівотського (VIII). Утр. - Мт. 25:1-13 Апостол: Євр. 3:5-11, 17-19 Євангеліє: Лк. 20:27-44 Вмц. - Апостол: Гал. 3:23-29 Євангеліє: Мр. 5:24-34</p>
<p>Вівторок 18 Грудня (5 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Сави Священного (532). Мч. Анастасія. Прпп. Каріона ченця і сина його Захарії, єгиптян (IV). Прп. - Апостол: Гал. 5:22-6:2 Євангеліє: Мт. 11:27-30 Рядове - Апостол: Євр. 4:1-13 Євангеліє: Лк. 21:12-19</p>
<p>Середа 19 Грудня (6 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Святителя Миколи, архієпископа Мір Лікійських чудотворця (бл. 345). Утр. - Ін. 10:9-16 Апостол: Євр. 13:17-21 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>
<p>Четвер 20 Грудня (7 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Амвросія, еп. Медиоланського (397). Мч. Афінодора (бл. 304). Прп. Павла Послушливого. Прп. Іоана, пісника Печерського, в Ближніх печерах (XII). За середу - Апостол: Євр. 5:11-6:8 Євангеліє: Лк. 21:5-7, 10-11, 20-24 За четвер - Апостол: Євр. 7:1-6 Євангеліє: Лк. 21:28-33</p>



<p style="text-align: center;">Friday December 21</p> <p><i>(December 8 by Julian)</i></p>	<p>St. Patapius of Thebes (7th c.). Holy Apostles of the Seventy: Sosthenes, Apollos, Cephas, Tychicus, Epaphroditus, Caesar, and Onesiphorus. Holy 362 Martyrs of Africa, martyred by the Arians, and Martyr Anthusa, at Rome (5th c.). Martyr Victoria (477). Martyr Anthusa at Rome (5th C). Apostle: Heb. 7:18-25 Gospel: Lk. 21:37-22:8</p>
<p style="text-align: center;">Saturday December 22</p> <p><i>(December 9 by Julian)</i></p>	<p>The Conception by St. Anna of the Most Holy Theotokos. Prophetess Anna (Hannah) (1100 B.C.), mother of the Prophet Samuel. Saint Sophronios, Archbishop of Cyprus (6th C). St. Stephen the "New Light" of Constantinople (912). Apostle: Eph. 2:11-13 Gospel: Lk. 13:18-29 To St. Anna - Apostle: Gal. 4:8-21 Gospel: Lk. 8:16-21</p>
<p style="text-align: center;">Sunday December 23</p> <p><i>(December 10 by Julian)</i></p>	<p>29th Sunday after Pentecost. Tone 4 Martyrs Menas the Melodius, Hermogenes, and EUGRAPHUS of Alexandria (310). Martyr Gemellus of Paphlagonia (361). St. Thomas of Bithynia (10th c.). St. Joasaph of Bilhorod. Matins Gospel (7): Jn. 20:1-10 Apostle: Col. 3:12-16 Gospel: Lk. 17:12-19</p>
<p style="text-align: center;">Monday December 24</p> <p><i>(December 11 by Julian)</i></p>	<p>30th Week after Pentecost. St. Daniel the Stylite of Constantinopole (490). Martyr Mirax of Egipt (640). Martyr Acepsius and Aeithalas at Arbela in Assyria (VII). St. Luke the New Stylite of Chalcedon (979). St. Nikon the Dry of Kyiv Caves (1101). Apostle: Heb. 8:7-13 Gospel: Mk. 8:11-21</p>
<p style="text-align: center;">Tuesday December 25</p> <p><i>(December 12 by Julian)</i></p>	<p>St. Spyridon the Wonderworker of Tremithon (348). Hieromartyr Alexander, bishop of Jerusalem (251). Martyr Synesius of Rome (3rd c.). Apostle: Heb. 9:8-10, 15-23 Gospel: Mk. 8:22-26 To Saint - Apostle: Heb. 13:17-21 Gospel: Lk. 6:17-23</p>



<p>П'ятниця 21 Грудня (8 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Прп. Потапія (VII). Апп. від 70-ти Сосфена, Аполлоса, Кифи, Тихика, Єпафродита, Кесаря і Онисифора (I). Мчч. 62-х ієреїв і 300 мирян, що постраждали в Африці від аріан (477). Мц. Вікторії Кулузької (477-484). Мц. Анфіси в Римі (V). Апостол: Євр. 7:18-25 Євангеліє: Лк. 21:37-22:8</p>
<p>Субота 22 Грудня (9 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Зачаття праведною Анною Пресвятої Богородиці. Св. пророкиці Анни, матері прор. Самуїла (1100 р. до Р.Х.). Свт. Софронія, архієп. Кіпрського (VI). Прп. Стефана Новосіятеля (912). Апостол: Еф. 2:11-13 Євангеліє: Лк. 13:18-29 Прав. Анні - Апостол: Гал. 4:8-21 Євангеліє: Лк. 8:16-21</p>
<p>Неділя 23 Грудня (10 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 29-та після П'ятидесятниці. Голос 4 Мчч. Міни, Ермогена і Євграфа (бл. 313). Мч. Гемела Пафлагонянина (бл. 361). Прп. Фома (X). Свт. Іоасафа Білгородського. Євангеліє на Ранній (7): Ін. 20:1-10 Апостол: Кол. 3:12-16 Євангеліє: Лк. 17:12-19</p>
<p>Понеділок 24 Грудня (11 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 30-та після П'ятидесятниці. Прп. Даниїла Стовпника (489-490). Мчч. Миракса, Акепсія і Аїфала (VII). Прп. Луки Стовпника (бл. 970-980). Прп. Никона Сухого, Печерського, в Ближніх печерах (XII). Апостол: Євр. 8:7-13 Євангеліє: Мр. 8:11-21</p>
<p>Вівторок 25 Грудня (12 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Свт. Спиридона, єп. Триміфунтського, чудотворця (бл. 348). Щмч. Олександра, єп. Єрусалимського (251). Мч. Синезія (270-275). Апостол: Євр. 9:8-10, 15-23 Євангеліє: Мр. 8:22-26 Свт. - Апостол: Євр. 13:17-21 Євангеліє: Лк. 6:17-23</p>



<p style="text-align: center;">Wednesday December 26</p> <p><i>(December 13 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Eustratius, Auxentius, Eugene, Mardarius, and Orestes at Sebaste (284). Virgin-martyr Lucy of Syracuse (304). St. Arsenius of Latros (8-10th c.). Venerable Nicodemus of Romania (Romania). St. Arcadius, monk of Novotorsk (11th c.). St. Mardarius, recluse of the Kyiv Caves (13th c.).</p> <p>Matins - <i>Mt. 10:16-22</i></p> <p>Apostle: <i>Heb. 10:1-18</i> Gospel: <i>Mk. 8:30-34</i></p> <p><i>To Martyrs</i> - Apostle: <i>Eph. 6:10-17</i> Gospel: <i>Lk. 21:12-19</i></p>
<p style="text-align: center;">Thursday December 27</p> <p><i>(December 14 by Julian)</i></p>	<p>Martyrs Thyrsus, Leucius, and Callinicus of Apollonia (250). Martyrs Apollonius, Philemon, Arianus, and Theoctychus of Alexandria (286-287). Apostle: <i>Heb. 10:35-11:7</i> Gospel: <i>Mk. 9:10-16</i></p>
<p style="text-align: center;">Friday December 28</p> <p><i>(December 15 by Julian)</i></p>	<p>Hieromartyr Eleutherius, bishop of Illyria, and his mother, Martyr Anthia and Martyr Corivus the Eparch (126). St. Paul of Mt. Latros (956). Martyr Eleutherius at Constantinople (4th c.). St. Pardus, hermit of Palestine (6th c.). St. Stephen the Confessor, archbishop of Surozh in the Crimea (790). Apostle: <i>Heb. 11:8, 11-16</i> Gospel: <i>Mk. 9:33-41</i></p>
<p style="text-align: center;">Saturday December 29</p> <p><i>(December 16 by Julian)</i></p>	<p>Prophet Haggai (Aggaeus) (500 B.C.). Martyr Marinus of Rome (283). Blessed Empress Theophania of Byzantium (893). Apostle: <i>Eph. 5:1-8</i> Gospel: <i>Lk. 14:1-11</i></p>
<p style="text-align: center;">Sunday December 30</p> <p><i>(December 17 by Julian)</i></p>	<p>30th Sunday after Pentecost, of Holy Forefathers. Tone 5</p> <p>Holy Prophet Daniel (600 B.C.) and the Three Holy Youths: Ananias, Azarias, and Misael. St. Daniel the Confessor (in schema Stephen) of Spain and Egypt (10th c.). Matins Gospel (8): <i>Jn. 20:11-18</i></p> <p><i>To Holy Forefathers</i> - Apostle: <i>Col. 3:4-11</i> Gospel: <i>Lk. 14:16-24</i></p> <p><i>To Prophet</i> - Apostle: <i>Heb. 11:33 - 12:2</i> Gospel: <i>Lk. 11:47 - 12:1</i></p>
<p style="text-align: center;">Monday December 31</p> <p><i>(December 18 by Julian)</i></p>	<p>31st Week after Pentecost.</p> <p>Martyr Sebastian at Rome and his companions (633-634). St. Florus, bishop of Amisus (7th c.). St. Michael the Confessor at Constantinople (845). Apostle: <i>Heb. 11:17-23, 27-31</i> Gospel: <i>Mk. 9:42-10:1</i></p>



<p>Середа 26 Грудня (13 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Євстратія, Авксентія, Євгенія, Мардарія і Ореста (284-305). Мц. Лукії (304). Прп. Арсенія (VIII-X). Прп. Никодима (Румун.). Прп. Аркадія Новоторжського (XI). Прп. Мардарія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII). Утр. - Мт. 10:16-22 Апостол: Євр. 10:1-18 Євангеліє: Мр. 8:30-34 Мчч. - Апостол: Еф. 6:10-17 Євангеліє: Лк. 21:12-19</p>
<p>Четвер 27 Грудня (14 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Мчч. Фірса, Левкія і Калиника (249-251). Мчч. Филимона, Аполлонія, Аріана і Феотиха (286-287). Апостол: Євр. 10:35-11:7 Євангеліє: Мр. 9:10-16</p>
<p>П'ятниця 28 Грудня (15 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Сщмч. Єлевферія, матері його мц. Анфії і мч. Корива, єпарха (II). Прп. Павла Латрійського (955). Мч. Єлевферія (305-311). Прп. Парда, пустинника (VI). Свт. Стефана спов., архиеп. Сурожського (VIII). Апостол: Євр. 11:8, 11-16 Євангеліє: Мр. 9:33-41</p>
<p>Субота 29 Грудня (16 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Прор. Аггея (500 р. до Р.Х.). Мч. Марина (III). Блж. цариці Феофанії (893-894). Апостол: Еф. 5:1-8 Євангеліє: Лк. 14:1-11</p>
<p>Неділя 30 Грудня (17 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Неділя 30-та після П'ятидесятниці, святих праотців. Голос 5 Прор. Даниїла і трьох юнаків: Ананії, Азарії і Мисаїла (600 р. до Р.Х.). Прп. Даниїла спов., у схимі Стефана (X). Євангеліє на Ранній (8): Ін. 20:11-18 Праотцям - Апостол: Кол. 3:4-11 Євангеліє: Лк. 14:16-24 Прор. - Апостол: Євр. 11:33 - 12:2 Євангеліє: Лк. 11:47 - 12:1</p>
<p>Понеділок 31 Грудня (18 Грудня ст.ст.)</p>	<p>Седмиця 31-ша після П'ятидесятниці. Мчч. Севастіана і воїнів його (бл. 287). Свт. Модеста, архиеп. Єрусалимського (633-634). Прп. Флора, єп. Амійського (VII). Прп. Михаїла спов. (бл. 845). Апостол: Євр. 11:17-23, 27-31 Євангеліє: Мр. 9:42-10:1</p>

Порівняльна Таблиця Чисел

Церковно-слов'янські	арабські	римські
Ⲁ	1	I
Ⲃ	2	II
Ⲅ	3	III
Ⲇ	4	IV
Ⲉ	5	V
Ⲋ	6	VI
Ⲍ	7	VII
Ⲏ	8	VIII
Ⲑ	9	IX
Ⲓ	10	X
ⲔⲀ	11	XI
ⲔⲂ	12	XII
ⲔⲄ	13	XIII
ⲔⲆ	14	XIV
ⲔⲈ	15	XV
ⲔⲊ	16	XVI
ⲔⲌ	17	XVII
ⲔⲎ	18	XVIII
ⲔⲐ	19	XIX
ⲕ	20	XX
ⲕⲀ	21	XXI

Порівняльна Таблиця Чисел

Церковно-слов'янські	арабські	римські
ⲕⲂ	22	XXII
ⲕⲄ	30	XXX
ⲕⲆ	40	XL
ⲕⲈ	50	L
ⲕⲊ	60	LX
ⲕⲌ	70	LXX
ⲕⲎ	80	LXXX
ⲕⲐ	90	XC
ⲕⲒ	100	C
ⲕⲔ	200	CC
ⲕⲖ	300	CCC
ⲕⲘ	400	CD
ⲕⲚ	500	D
ⲕⲜ	600	DC
ⲕⲞ	700	DCC
ⲕⲠ	800	DCCC
ⲕⲢ	900	CM
ⲕⲤ	1000	M
ⲕⲦ	2000	MM
ⲕⲧⲔ	2003	MMIII
ⲕⲨⲕⲀⲀ	7511	VMMDXI